Haulotte

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO



Gebruikershandleiding

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO

4000813040 E 12.19 NL

INHOUD



A

VOORWOORD

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker 8
1.1 - Verantwoordelijkheid van de eigenaar 8
1.2 - Verantwoordelijkheid van de werkgever 8
1.3 - Verantwoordelijkheid van de instructeur 8
1.4 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker 9
2 - Veiligheid op de werkplek 10
2.1 - Veiligheidsinstructies 10
2.1.1 - Risico's bij fout gebruik 10
2.1.2 - Gevaren op vallen 11
2.1.3 - Risico op kantelen 12
2.1.4 - Risico op elektrocutie 14
2.1.5 - Explosie- / Brandgevaar 15
2.1.6 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen 15
2.1.7 - Gevaar voor oncontroleerbare bewegingen 16
3 - Veiligheidsvereisten 17
4 - Berichtgeving van incidenten 17
5 - Conformiteit 18
5.1 - Aanpassing product 18
5.1.1 - Implementatie van campagnes voor veiligheid fabrikant 18
5.2 - Specificaties producten 18
5.3 - Wijziging van eigenaar 19

B

GEWENNING

1 - Algemene veiligheid 21
1.1 - Voorzien gebruik 21
1.2 - Inhoud van de labels 22
1.3 - Symbolen en kleuren 23
1.4 - Graad van ernst 23
1.5 - Legendes en definities van de symbolen 24
2 - Beschrijving van de modellen 25
3 - Belangrijkste onderdelen 26
3.1 - Plan 26
3.2 - Bedieningspost beneden 28
3.2.1 - Plan 28
3.2.2 - HAULOTTE Activ'Screen 2 32
3.3 - Bedieningspost boven 54
3.3.1 - Plan 54
3.3.2 - Scherm (Lampjes 101 - 117) 57
3.4 - DPF (Diesel Particle Filter) (Indien uitgerust) 61
3.4.1 - Automatische regeneratie 63
3.4.2 - Handmatige regeneratie 63
3.4.3 - Regeneratie blokkeren 63
3.4.4 - Handmatige regeneratie stoppen 63
4 - Prestatie-eigenschappen 64
4.1 - Technische eigenschappen 64
4.2 - Werkzone 71
5 - Plaatsing en herkenning van labels 72

C

CONTROLE VÓÓR GEBRUIK

1 - Aanbevelingen 87
2 - Evaluatie van de werkzone 87
3 - Inspecties en functionele tests 88
3.1 - Dagelijkse inspectie. 88
4 - Functionele veiligheidscontroles 91
4.1 - Bedieningen noodstop knoppen 92
4.2 - Activering van de bedieningen 92
4.3 - Detector in gebrek. 93
4.3.1 - Tests controlelampjes 93
4.3.2 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers) 93
4.4 - Automatische uitschakeling van de motor. 94
4.5 - Systeem overbelastingsdetectie 94
4.6 - Schommelassen (Indien uitgerust) 94
4.7 - Systeem hellingsbeperking. 95
4.8 - Snelheidsbeperking bij verplaatsing 95
4.9 - Systeem capaciteitsdetectie 96

D

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1 - Gebruik 97
1.1 - Inleiding 97
1.2 - Algemene beschrijving. 97
1.3 - Werking van de bedieningspost beneden. 98
1.4 - Werking van de bedieningspost boven 100
2 - Bedieningspost beneden. 102
2.1 - Starten en stoppen van de machine - Dieselmotor. 102
2.2 - Starten en stoppen van de machine - Motor op benzine/gas. 102
2.3 - Bediening van de bewegingen. 104
2.4 - Andere bedieningen. 105
3 - Bedieningspost platform 106
3.1 - De machine starten en stoppen. 106
3.1.1 - Om de machine te starten 106
3.1.1.1 - Om de motor te starten 106
3.1.1.2 - Als machine gestopt wordt door Stop Emission System. 106
3.2 - Bedieningen voor verplaatsing en richting. 107
3.3 - Bediening van de bewegingen. 108
3.4 - Andere bedieningen. 109
3.4.1 - Stop Emission System 109
3.4.2 - Activ' Lighting System 109
3.4.3 - Schakelaar dubbele lading. 110



INHOUD

4 - Reddings- en noodprocedures 111
4.1 - In geval van vermogensverlies. 111
4.2 - Een bediening in de gondel opslaan. 112
4.2.1 - Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden 113
4.3 - Geen vermogen beschikbaar. 113
5 - Transport. 114
5.1 - Voorbereiding op de transportstand 114
5.2 - Presentatie van de machine — HA26 RTJ O/PRO. 115
5.3 - Lossen. 116
5.4 - Slepen 116
5.4.1 - Klauwontkoppeling 117
5.4.2 - Klauwkoppeling 117
5.5 - Stalling 118
5.6 - Tilhandeling. 119
6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer 121
6.1 - Motorolie 121
6.2 - Hydraulische vloeistof. 122

E

ALGEMENE SPECIFICATIES

1 - Afmetingen machines 124
2 - Gewichten belangrijkste onderdelen 126
3 - Akoestiek en trillingen 127
4 - Wiel en band 127
4.1 - Technische kenmerken. 127
4.2 - Controle en onderhoud 128
5 - De opties 130
5.1 - Boordgenerator 130
5.1.1 - Principe 130
5.1.2 - Procedure. 130
5.2 - Raamkit. 131
5.2.1 - Omschrijving. 131
5.2.2 - Kenmerken. 131
5.2.3 - Veiligheidsinstructies 131
5.2.4 - Controle vóór gebruik. 131
5.2.5 - Gebruik. 132
5.2.6 - Montage / Demontage 133
5.2.7 - Specifieke labels 134
5.3 - Laskit. 134
5.3.1 - Omschrijving. 134
5.3.2 - Kenmerken. 134
5.3.3 - Veiligheidsinstructies 135
5.3.4 - Controle vóór gebruik. 135
5.3.5 - Gebruik. 135
5.3.6 - Montage - Demontage 136
5.3.7 - Specifieke labels 137



5.4 - Loodgieterskit 138
5.4.1 - Omschrijving 138
5.4.2 - Kenmerken 138
5.4.3 - Veiligheidsinstructies 138
5.4.4 - Controle vóór gebruik 138
5.4.5 - Gebruik 139
5.4.6 - Montage - Demontage 140
5.4.7 - Specifieke labels optie 141
5.5 - Activ' Shield Bar - Secundair systeem verbrijzelpreventie (Indien functie aanwezig) 142
5.5.1 - Omschrijving 142
5.5.2 - Kenmerken 142
5.5.3 - Veiligheidsinstructies 143
5.5.4 - Controle vóór gebruik 144
5.5.5 - Gebruik 144
5.5.6 - Specifieke labels 145
5.6 - Swing gate 146
5.6.1 - Benaming 146
5.6.2 - Kenmerken 146
5.6.3 - Veiligheidsinstructies 146
5.6.4 - Aanwijzingen voorafgaand aan de inbedrijfsname 146
5.7 - Zandbanden 147
5.7.1 - Technische kenmerken 147
5.7.2 - Controle en onderhoud 147
5.7.3 - Specifiek(e) label(s) 148

F

ONDERHOUD

1 - Algemeen 149
2 - Onderhoudsboekje 150
3 - Inspectieprogramma 151
3.1 - Algemeen programma 151
3.2 - Dagelijkse inspectie 151
3.3 - Periodieke inspectie 152
3.4 - Gedetailleerde inspectie 152
3.5 - Algemene inspectie 152
4 - Reparaties en afstellingen 153

G

DIVERSE INFORMATIE

1 - Garantiepeil 155
1.1 - Serviceafdeling 155
1.2 - Garantie van de constructeur 155
1.2.1 - Uitvoer van de garantie 155
1.2.2 - Garantieduur 155
1.2.3 - Procedure 155
1.2.4 - Garantievoorwaarden 156
2 - Informatie contactpersonen filialen 158
2.1 - Californiëwaarschuwing 159



A- Voorwoord

U hebt zojuist een HAULOTTE® machine aangeschaft en wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

De gondel is een hijsmotor van personen, vervaardigd en geproduceerd om het voor gebruikers mogelijk te maken tijdelijk, met hun uitrusting en gereedschap, toegang te krijgen tot werkzones op hoogte. Ieder ander gebruik of wijzigingen / aanpassingen van de gondel moeten goedgekeurd worden door HAULOTTE®.
Deze handleiding moet beschouwd worden als een permanent onderdeel van de machine. Ze moet altijd bij de machine in de documenthouder blijven zitten.
Voor een optimaal gebruik van de machine is het noodzakelijk de in deze handleiding vermelde gebruiksvoorschriften nauwgezet op te volgen. Om een veilig en correct gebruik van deze uitrusting te kunnen garanderen, is het ten zeerste aanbevolen dat slechts een opgeleide en geautoriseerde medewerker de gondel mag gebruiken en onderhouden.

Wij wijzen u met name op 2 essentiële punten :

- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
- Het gebruik binnen de vastgelegde werkgrenzen van het materiaal.

Met betrekking tot de benaming van onze uitrustingen, wijzen wij u op het feit dat het commerciële karakter van de benaming niet verward moet worden met de technische specificaties van de uitrusting. Uitsluitend de tabellen met de technische specificaties maken het mogelijk te controleren of de uitrusting geschikt is voor het beoogde gebruik.
De gebruikershandleiding is bestemd voor de gebruikers van HAULOTTE® machines die op de voorzijde van de handleiding vermeld staan.

Taal en orginele versie :

De handleidingen in het Engels en het Frans zijn originele handleidingen. De handleidingen in andere talen zijn vertalingen van het origineel.

De gebruikshandleiding vervangt niet de voor elke bouwmachinegebruiker noodzakelijke basisopleiding. Deze handleiding beschrijft de door HAULOTTE® voorziene gebruiksvoorschriften voor een correct en veilig gebruik van de machines.
Deze handleiding dient voor alle gebruikers beschikbaar te zijn en altijd in goede staat te verkeren. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.

Zet het werk met HAULOTTE® veilig verder !

A- Voorwoord

1 - Verantwoordelijkheid van de gebruiker

1.1 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE EIGENAAR

De eigenaar (of huurder) is verplicht om :

- Informeer de gebruiker over de instructies / aanbevelingen in de gebruikshandleiding.
- Pas de lokale wetgeving bij het gebruik toe.
- Vervang alle handleidingen of labels die ontbreken of in slechte staat zijn. Extra exemplaren kunnen besteld worden bij HAULOTTE Services®.
- Werk een preventief onderhoudsplan uit conform de aanbevelingen van de fabrikant. Houd hierbij rekening met het milieu en de gebruiksfrequentie van de machine.
- Voer periodieke controles uit overeenkomstig de aanbevelingen van HAULOTTE® en de lokale wetgeving.

Alle defecten en problemen die tijdens een inspectie geïdentificeerd worden, moeten hersteld worden alvorens de gondel in gebruik wordt genomen.

1.2 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER

De werkgever is verplicht :

- De operator toestemming te geven de machine te gebruiken.
- De gebruiker informeren over en vertrouwd maken met de lokale wetgeving.

Het gebruik van de machine voor iedereen verbieden :

- onder invloed van verdovende middelen, alcohol, enz.
- die lijden aan aanvallen, motorische storingen, duizelingen, enz.

1.3 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTRUCTEUR

De instructeur dient bevoegd te zijn voor het geven van opleidingen aan gebruikers. De opleiding dient gegeven te worden in een obstakelvrije zone totdat de cursist in staat is de machine op veilige wijze te besturen en te gebruiken.

A- Voorwoord

1.4 - VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

De gebruiker / bestuurder is verplicht :

- De inhoud van de handleiding lezen en begrijpen en gewend raken aan de labels op de machine.
- De machine te controleren volgens de aanbevelingen van HAULOTTE® alvorens hem te gebruiken.
- Informeer de eigenaar (of verhuurder) als de handleiding of de labels ontbreken of in slechte staat zijn.
- Informeer ieder defect aan de machine.

De gebruiker moet controleren of de inspecties door de eigenaar werden uitgevoerd door de eigenaar en of de machine kan worden gebruikt zoals dat is voorzien door de fabrikant.

De HAULOTTE® machines mogen uitsluitend gebruikt worden door bevoegde en gekwalificeerde gebruikers.

Iedere gebruiker moet vertrouwd zijn met de noodbedieningen en de werking van de machine in geval van nood.

De gebruiker is verplicht het gebruik van de machine te stoppen bij een defect of veiligheidsprobleem met de machine of in de werkzone en hij moet onmiddellijk het probleem aan zijn leidinggevende melden.

A- Voorwoord

2 - Veiligheid op de werkplek

2.1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1.1 - Risico's bij fout gebruik



- De machine alleen gebruiken voor doeleinden voor het hijsen van personen, hun gereedschap en materiaal naar de gewenste plaats.
- Gebruik de machine niet als kraan, goederenlift of lift. De machine enkel gebruiken voor het voorziene gebruik.
- Opgehangen ladingen niet bevestigen bij het omhoog of omlaag laten van de gondel.
- De mast of gondel niet vastmaken aan een aanpalende vaste of mobiele structuur.
- De machine niet gebruiken / laten werken wanneer men alleen is. De gebruiker moet in het oog gehouden worden, er moet beneden een begeleider aanwezig zijn in geval van nood.
- Geen defecte of slecht onderhouden machine gebruiken. Verwijder een defecte / beschadigde machine van het terrein.
- Kruip nooit op de kappen van de machine.
- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machnie nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.
- Enkel onderdelen van de machine aanpassen of uitschakelen wanneer dit niet de veiligheid en stabiliteit beïnvloedt.
- De beveiligingen niet neutraliseren.

A- Voorwoord

2.1.2 - Gevaren op vallen

Om de gondel te betreden of verlaten :



- De machine moet volledig ingeklapt zijn.
- Gebruik het toegangsluik en kijk hierbij in de richting van de machine.
- Houd 3 contactpunten (de handen en een voet) tussen de trede en de reling.

Alvorens de werken aan te vatten :

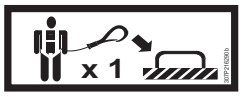
- Controleren of de relingen correct geplaatst en beveiligd zijn.
- Controleren dat de deur en de glijdende tussenregel gesloten zijn en in de juiste positie staan.



- Verwijder alle olie- of vetsporen op de treden, de bodem, de leuningen en de relingen.
- De bodem van het platform schoonmaken (ontbrekend vuil).

In de gondel :

- Als de lokale regelgeving het gebruik van een harnas verplicht, gebruikt u alleen de verankeringspunten die hiervoor zijn voorzien.
- Correct gebruik van het harnas betekent dat de riem aan een verankeringspunt, herkenbaar door de labels, vastgemaakt moet worden. Raadpleeg de labels op de gondel.



- Tijdens de werking moet(en) de personen in de bondel de reling stevig vasthouden.
- Houd beide voeten altijd stevig op de gondelbodem.
- Het zitten, staan of klimmen op de reling van de gondel is verboden.



- Niet over de veiligheidsrails leunen of erop klimmen. Alleen werken in de zone van het platform dat door de veiligheidsrails wordt afgebakend.
- Verlaat de gondel niet als deze niet volledig ingetrokken is.



- Gebruik de relingen niet als toegangsmiddel om de gondel (of platform) te betreden of verlaten.

A- Voorwoord

2.1.3 - Risico op kantelen

Alvorens zich te positioneren en de machine in werking te stellen :

- Controleer dat het werkoppervlak de mogelijkheid heeft het gewicht van de machine te dragen. Controleer het laadvermogen van de dragende grond.
- Blijf op kades, stoepen, enz... alert op het omkeren van de rijrichting. Controleer de rijrichting met behulp van de rode of groene pijlen op het chassis en op de bedieningspost boven.
- Overschrijdt de maximale nominale capaciteit van de machine niet. Deze is inclusief het gewicht van het materiaal en het aantal toegelaten personen. Overschrijdt niet het aantal toegelaten personen.



- Verhoog de werkhoogte nooit door het gebruik van toebehoren (ladder).
- Plaats geen ladder of stelling in de gondel of tegen eender welk deel van deze machine.
- Plaats de ladingen evenwichtig in het midden van de gondel.
- Gebruik de machine nooit wanneer de windkracht groter is dan de toegelaten drempelwaarde.



- Vergroot nooit het oppervlak van de gondel (of het platform) dat aan wind blootgesteld is. Dit is inclusief panelen, doeken .... Wees u ervan bewust dat werken met materialen met een grote oppervlakte ervoor zorgt dat de machine meer wind opvangt.
- Verhoog het platform nooit, of rijd nooit met een verhoogd platform op een helling de steiler is dan de nominale helling van de machine.



- Draai de toren niet als u op een helling staat van meer dan 20% (11°).
- Verrijd de machine niet over hellingen of verkantingen die steiler zijn dan de toegelaten limieten.



- Vervang de belangrijkste onderdelen voor de stabiliteit van de machnie nooit door een onderdeel dat niet hetzelfde gewicht of dezelfde eigenschappen heeft.
- Gebruik de machine nooit met aan de reling of de mast opgehangen materiaal of voorwerpen.



- Duw of trek nooit een object buiten de mand. Respecteer de maximaal toegelaten laterale inspanning die in de prestatie-eigenschappen vermeld staat.
- Gebruik de machine niet om een externe structuur te ondersteunen.
- Gebruik de machine niet om te trekken of slepen.

A- Voorwoord

De machine op een helling gebruiken :

De machine niet besturen op een helling waarvan de hellingshoek hoger is dan de door de machine toegelaten transversale en laterale hellingen. Hoofdstuk B 4.1 - Technische specificaties.

WIND: het platform voor het omhoog brengen van werknemers kan met een maximale windsnelheid, aangeduid in de specificaties, werken. Om de snelheid van lokale wind te bepalen, gebruikt u de schaal van Beaufort hieronder, een signaal voor maximale windsnelheid.

OPM.:DE SCHAAL VAN BEAUFORT MEET DE WINDKRACHT EN WORDT IN DE HELE WERELD ERKEND EN GEBRUIKT OM DE WEERSOMSTANDIGHEDEN TE COMMUNICEREN. ELKE GRAAD IS GEKOPPELD AAN EEN WINDSNELHEIDSVAK VAN 10 M (32 FT 9 IN) BOVEN EEN VLAK EN OPEN TERREIN.

Schaal van Beaufort

Kracht	Meteorologische beschrijving	Waargenomen effecten	m/s	km/h	mph
0	Windstil	De rook stijgt verticaal op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Zeer lichte bries	De rook duidt de windrichting aan.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lichte bries	De wind is voelbaar op het gezicht. De bladeren bewegen. De windhaantjes draaien.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Zachte wind	De bladeren en kleine takken zijn constant in beweging. De vlaggen wapperen enigszins.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Matige wind	Stof en losse papiertjes waaien op. De kleine takken buigen.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Vrij krachtige wind	De kleine bomen zwaaien. Er vormen zich kleine golven op meren.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Krachtige wind	De grote takken bewegen. De elektriciteitsdraden en schoorstenen fluiten. De paraplu's zijn moeilijk hanteerbaar.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Krachtige wind	Alle bomen bewegen. Het lopen tegen de wind in wordt moeilijk.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Stormachtig	Sommige takken breken af. Het lopen tegen de wind in wordt vrijwel onmogelijk.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Storm	De wind brengt lichte schade toe aan gebouwen. Sommige dakpannen en schoorsteenpijpen waaien van de daken.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Voorwoord

2.1.4 - Risico op elektrocutie

Deze machine is niet geïsoleerd en biedt geen bescherming wanneer u nabij of in contact staat met een elektrische leiding.

Plaats de hoogwerker altijd ver van elektrische bedrading om er zeker van te zijn dat geen enkele partij van de hoogwerker per ongeluk een gevaarlijke plek kan raken.

Neem de lokale regelgeving en de minimale veiligheidsafstanden in acht.

Minimale veiligheidsafstanden

Elektrische spanning	Minimale veiligheidsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Vermijd contact	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OPM.:GEBRUIK DEZE TABEL, BEHALVE WANNEER DE LOKALE WETGEVING ANDERE GEGEVENS GEEFT.

- Houd rekening met de bewegingen van de machine en de schommeling van de elektriciteitsleidingen in de nabijheid van een leiding onder stroom.
- Bij storm, sneeuw of andere weersomstandigheden kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar zijn.
- Gebruik de machine niet als lasmassa.
- Voer geen laswerken op de machine uit voordat u de batterijen ontkoppeld heeft.
- Ontkoppel altijd eerst de aardingsleiding.
- De machine mag niet gebruikt worden wanneer de batterijen opgeladen worden.
- Als u de wisselstroomvoeding gebruikt, moet u ervoor zorgen dat deze beveiligd is door een stroomonderbreker en aardlekschakelaar.









Verwijder u van een machine die blootgesteld is aan elektrische leidingen onder spanning. Het personeel op de grond of in de gondel mag de machine niet aanraken of in werking stellen wanneer de elektrische leidingen onder spanning staan.

2.1.5 - Explosie- / Brandgevaar

- Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met batterijen of energiebronnen werkt.



OPM.:HET ZUUR KAN GENEUTRALISEERD WORDEN MET NATRIUMBICARBONAAT (DUBBELKOOLZURE SODA) EN WATER.



- Start de motor niet wanneer u een geur waarneemt of vloeibaar petroleumgas (LPG), benzine, diesel of andere explosieve substanties detecteert.



- Werk niet of gebruik de machine niet in een explosieve of ontvlambare omgeving.
- Raak geen onderdelen aan die warmte afgeven.



- Breng de polen van de accu niet met elkaar in verbinding met behulp van een stuk gereedschap.
- Hanteer de batterij niet in de nabijheid van vonken, vlammen of gloeiende en smeulende rookwaren (uitstoting van gassen).



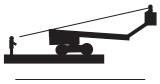
- Vul de brandstoftank niet bij draaiende motor en/of in de nabijheid van open vuur.

2.1.6 - Gevaar voor verbrijzeling / botsen

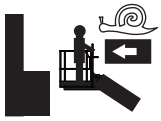
In de gondel :

- Controleer of de werkzone boven, naast en onder de gondel vrij is bij het heffen en dalen van de gondel en voor iedere andere beweging.





- Houd tijdens de werking alle ledematen binnen de gondel (of platform). Houd de relingen vast aan de zijde tegenover de omliggende structuren. Voorkom de beknelling van uw handen bij het vasthouden van de relingen.



- Om de machine dicht bij een gebouw/structuur te plaatsen, raden wij u aan de mast- en/of armbeweging uit te voeren en de machine niet zo dicht mogelijk bij de structuur te plaatsen.



- Zet de zone rond de hoogwerker af zodat medewerkers en mobiele uitrustingen tijdens de werking van de hoogwerker op afstand blijven.
- Vraag het personeel niet te werken, op afstand te blijven en niet te wandelen onder een mast / gondel die rechtop staat.

- Rij niet achteruit (richting tegenover het gezichtsveld).
- Controleer de positie van de mast en hoeveer deze oversteekt tijdens het draaien van het draaiplateau.
- Houd het chassis van de machine op minstens 1 m (3 ft 3 in) afstand van gaten, hobbels, hellingen, versperringen, puindelen en wegbedekkingen die eventuele gaten of overige gevaren op de grond kunnen verbergen.
- Verwijder medewerkers tot minimum 5 m (16 ft 5 in) van de bodem van de machine tijdens het rijden en draaibewegingen.
- Informeer u over de verplaatsingsrichtingen.
  - Wanneer het draaiplateau 180° gedraaid is, staat de gondel naar de achterkant van de machine gekeerd.
  - Controleer de rijrichting met behulp van de rode of groene pijlen op het chassis en op de bedieningspost boven.
  - Noteer ook dat bij wijziging van verplaatsingsrichting (Voor <> Achter), de schakelaars of knoppen opnieuw op neutrale stand moeten staan voordat u de richting wijzigt en de beweging uitvoert.
- Plaats om te rijden de gondel(of het platform) zodanig dat u optimaal zicht heeft en dode hoeken vermijdt.
- Tijdens de werking moet(en) de personen in de bondel de reling stevig vasthouden.
- De personen in de gondel moeten een veiligheidsharnas met riem en schokdemper dragen, dat conform is aan de van kracht zijnde wetgeving. Maak de riem vast aan het aangegeven ankerpunt voor de valbeveiliging dat in het platform is voorzien.
- Vermijd het botsen tegen vaste of mobiele (overige machine) obstakels.
- Het gebruik van andere machines (kraan, gondel, enz.) in de werkzone verhoogt het risico op botsingen of verbrijzelingen. Beperk het gebruik van bewegende machines in de werkzone van een hoogtewerker.
- Houd rekening met de remafstand, beperkte zichtbaarheid en dode hoeken van de machine.
- Beperk en pas de verplaatsingssnelheid aan in functie van het type ondergrond, helling en personen die zich in de omgeving bevinden.

2.1.7 - Gevaar voor oncontroleerbare bewegingen

Nooit een beschadigde machine of een machine die defect is, gebruiken.

Altijd de volgende regels naleven :

- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij hoogspanningslijnen.
- Behoud een bepaalde veiligheidsafstand bij generatoren, radars (elektromagnetische velden...).
- Stel de batterijen of elektrische onderdelen nooit bloot aan water (hogedrukreiniger, regen).

A- Voorwoord

3 - Veiligheidsvereisten

Vragen over fabrikagecriteria / de specificaties van een product, de conformiteit met normen of de algemene veiligheid van de machines moeten gericht worden aan de dienst PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Iedere informatie of vraag moet alle nodige informatie bevatten ; de naam van de contactpersoon, telefoonnummer, adres, e-mail, het model van de machine en het serienummer.

De dienst HAULOTTE® zal iedere vraag / informatie evalueren en zal een geschreven antwoord aan de zender bezorgen.

4 - Berichtgeving van incidenten

Gelieve meteen HAULOTTE® te informeren wanneer een HAULOTTE® product betrokken was bij een incident / ongeval dat blessures of de dood veroorzaakt heeft, of wanneer er grote materiële schade is.

Maak verbinding op onze site :

5 - Conformiteit

5.1 - AANPASSING PRODUCT

Het is officieel verboden een product van HAULOTTE® te wijzigen. Elke aanpassing aan de Haulotte-machines maakt een einde aan de technische eigenschappen, de lokale wetgeving en de industrienormen.

Elke wijziging moet schriftelijk worden geformuleerd (formulier) en worden goedgekeurd door de fabrikant.

Aarzel niet contact op te nemen met HAULOTTE Services® indien u vragen heeft met betrekking tot het verzonden formulier of de garantie.

5.1.1 - Implementatie van campagnes voor veiligheid fabrikant

Het is noodzakelijk de beveiligingscampagnes die door de fabrikant zijn opgegeven, te implementeren. Al deze campagnes zijn toegankelijk op onze site.

Maak verbinding op onze site :

Breng nooit een machine op de markt zonder dat u de beveiligingsbulletins hebt toegepast.

5.2 - SPECIFICATIES PRODUCTEN

HAULOTTE® kan niet aansprakelijk gesteld worden op basis van de in deze handleiding verstrekte technische gegevens. Vanwege de constante verbetering van haar producten, behoudt HAULOTTE® zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische specificaties ervan te wijzigen.

Bepaalde opties kunnen de gebruikseigenschappen van de machine evenals de bijbehorende beveiliging wijzigen. Als uw machine geleverd werd met deze optie, vereist het vervangen van een veiligheidselement van deze optie geen andere voorzorgen dan de voorzorgen voor de eigenlijke installatie (statische test).

In andere gevallen, is het absoluut noodzakelijk de onderstaande aanwijzingen van de fabrikant op te volgen :

- Laat de installatie uitsluitend door HAULOTTE® bevoegd personeel uitvoeren.
- Breng een nieuw machineplaatje met de correcte gegevens aan.
- Laat de stabiliteitstesten door een erkend organisme uitvoeren.
- Zorg ervoor dat de labels overeenkomen met de regels.

5.3 - WIJZIGING VAN EIGENAAR

Het is belangrijk en noodzakelijk HAULOTTE Services® te informeren bij een wijziging van eigenaar van de machine. Op deze manier heeft HAULOTTE® de mogelijkheid om beter van dienst te zijn en de nodige hulp te kunnen bieden om het product te onderhouden. Als u een machine verkocht of verhuisd heeft, is het uw verantwoordelijkheid HAULOTTE Services® te verwittigen. Het is niet nodig de huurders van verhuurde machines op dit formulier te vermelden.

Maak verbinding op onze site. :

A- Voorwoord



Notes

1 - Algemene veiligheid

1.1 - VOORZIEN GEBRUIK

Gebruik de machine nooit in de volgende situaties :

- Op een zachte, onstabiele of niet vrijgemaakte ondergrond.
- Bij windsnelheden die de toelaatbare grens overschrijden :
  - Controleer toegelaten windsnelheid in de tabel met technische eigenschappen.
  - Raadpleeg de Schaal van Beaufort.
- In de nabijheid van elektrische leidingen. Respecteer de veiligheidsafstanden.
- Als de machine is opgeborgen op een temperatuur buiten het bereik - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- In explosieve omgeving of milieu.
- Bij onweer.
- Bij aanwezigheid van een sterk elektromagnetisch veld (radar...).

OPM.:GEBRUIK DE MACHINE IN "NORMALE" KLIMAATOMSTANDIGHEDEN. NEEM, INDIEN HET NODIG IS BIJ WEEROMSTANDIGHEDEN TE WERKEN DIE EVENTUEEL SCHADE AAN DE MACHINE KUNNEN VEROORZAKEN (VOCHT, TEMPERATUREN BUITEN DE AANBEVOLEN WERKTEMPERATUREN, ZILTE OMGEVING, CORROSIVITEIT, ATMOSFERISCHE DRUK), CONTACT OP MET HAULOTTE SERVICES®. VOER DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN VAKER UIT.

OPM.:WANNEER DE MACHINE NIET GEBRUIKT WORDT, MOETEN ER VOORZORGSMAATREGELEN GETROFFEN WORDEN OM DE MACHINE IN VOLLEDIG VOLLEDIG INGEVOUWEN TE PLAATSEN. CONTROLEER DAT DE MACHINE VERGRENDELD OP EEN VEILIGE PLAK STAAT, OF DAT DE STARTSLEUTEL VERWIJDERD IS ZODAT IEMAND DIE NIET GEAUTORISEERD IS DE MACHINE NIET KAN STARTEN.

B- Gewenning

1.2 - INHOUD VAN DE LABELS

De labels dienen om de gebruiker te informeren over de risico's bij het gebruik van hoogwerkers.

De labels geven de volgende informatie :

- De graad van ernst.
- Het specifieke risico.
- Een manier om het risico te vermijden, ongedaan te maken of te beperken.
- Een beschrijvende tekst (indien nodig).

Raak vertrouwd met de labels en de graden van ernst van de risico's.

De labels moeten in goede staat blijven.

Lees van de labels naar gelang de kleurcode.

U kunt extra exemplaren aanvragen bij HAULOTTE Services®.

Normen CE en AS



Normen ANSI en CSA



Positienummer	Benaming
1	Risicosymbool
2	Graad van ernst
3	Preventiepictogram
4	Preventietekst

B- Gewenning

1.3 - SYMBOLEN EN KLEUREN

De symbolen worden gebruikt om de veiligheidsvoorschriften aan te duiden of om nadruk te leggen op praktisch informatie.

De volgende veiligheidsvoorschriften worden in deze handleiding gebruikt om voor specifieke gevaren tijdens het gebruik of onderhoud van de machine te waarschuwen.

Symbool	Betekenis
	Gevaar : Gevaar voor letsel met mogelijk dodelijke afloop (veiligheid op de werkplaats)
	Opgelet : Gevaar voor materiële schade (kwaliteit van het werk)
	Verboden te werken
	Herinnering voor het gebruik van de juiste normen of het volgen van voorafgaande controles
	Verwijzing naar een ander onderdeel van de handleiding
	Verwijzing naar een andere handleiding
	Verwijzing voor herstel (neem contact op met HAULOTTE Services®)
Opm. :	Aanvullende technische informatie

1.4 - GRAAD VAN ERNST

Kleur	Titel	Betekenis
		Gevaar : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
		Waarschuwing : Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige blessures.
		Opgelet : Indien u de instructies niet volgt, kan dit tot lichte of middelmatige blessures leiden.
		Bericht : Toont de aanbevolen handelingen die, indien ze niet nageleefd worden, schade of een slechte werking van de machine of de onderdelen kunnen veroorzaken.
		Procedure : Geeft een onderhoudshandeling aan.

1.5 - LEGENDES EN DEFINITIES VAN DE SYMBOLEN

De symbolen worden in deze handleiding gebruikt om risico's en preventiemaatregelen te illustreren en om aan te geven wanneer extra informatie nodig is.

Raadpleeg de volgende tabel om eigen te worden met deze symbolen.

Symbool	Benaming	Symbool	Benaming	Symbool	Benaming
	Risico op verbrijzeling lichaam		Risico op verbrijzeling voet		Risico op hogedruk vloeistoflek
			Risico op verbrijzeling hand		Risico op knelling
			Risico's voor de gezondheid / veiligheid met betrekking tot chemische producten		Risico om gevaarlijke gevolgen voor de gezondheid door werk in een warme omgeving
	Elektrisch contact of bliksem		Risico op brandwonden door contact met een vlam, explosie of straling van een warmtebron		Risico op blessures door elektrische lichtbogen - Energievoeding als gevolg van loskoppeling van systemmen - Batterij in vuur, uitstoot, enz
	Risico op vallen voor de gebruiker		Risico op kantelen door een te grote lading / wind en een te grote helling van het terrein		Vergelijk de kleuren van de richtingspijlen op het chassis met de richtingspijlen van de bedieningspost
	Plaats uw voeten niet in deze zone		Plaats uw handen niet in deze zone		Blijf buiten de werkzone
	Stel geen batterijen en elektrische onderdelen bloot aan water		Controleer of de glijdende tussenregel verlaagd is		
	Open vuur verboden		Respecteer de veiligheidsafstanden bij draden onder hoge druk zoals beschreven in de handleiding - Niet gebruiken bij storm		Overbelasting
	Raadpleeg de gebruikshandleiding		Veiligheidsriem		Gebruik het juiste harnas en maak het vast aan het hiervoor bedoelde ankerpunt
	Bandendruk		Bevestiging van de bewegingen		Gebruik de veiligheidssteun voor ieder onderhoud
	Sleeppunt		Vasthechtingspunt		Hefpunt
	Zich verwijderen van warme oppervlakken		Beschermingskledij dragen		

B- Gewenning

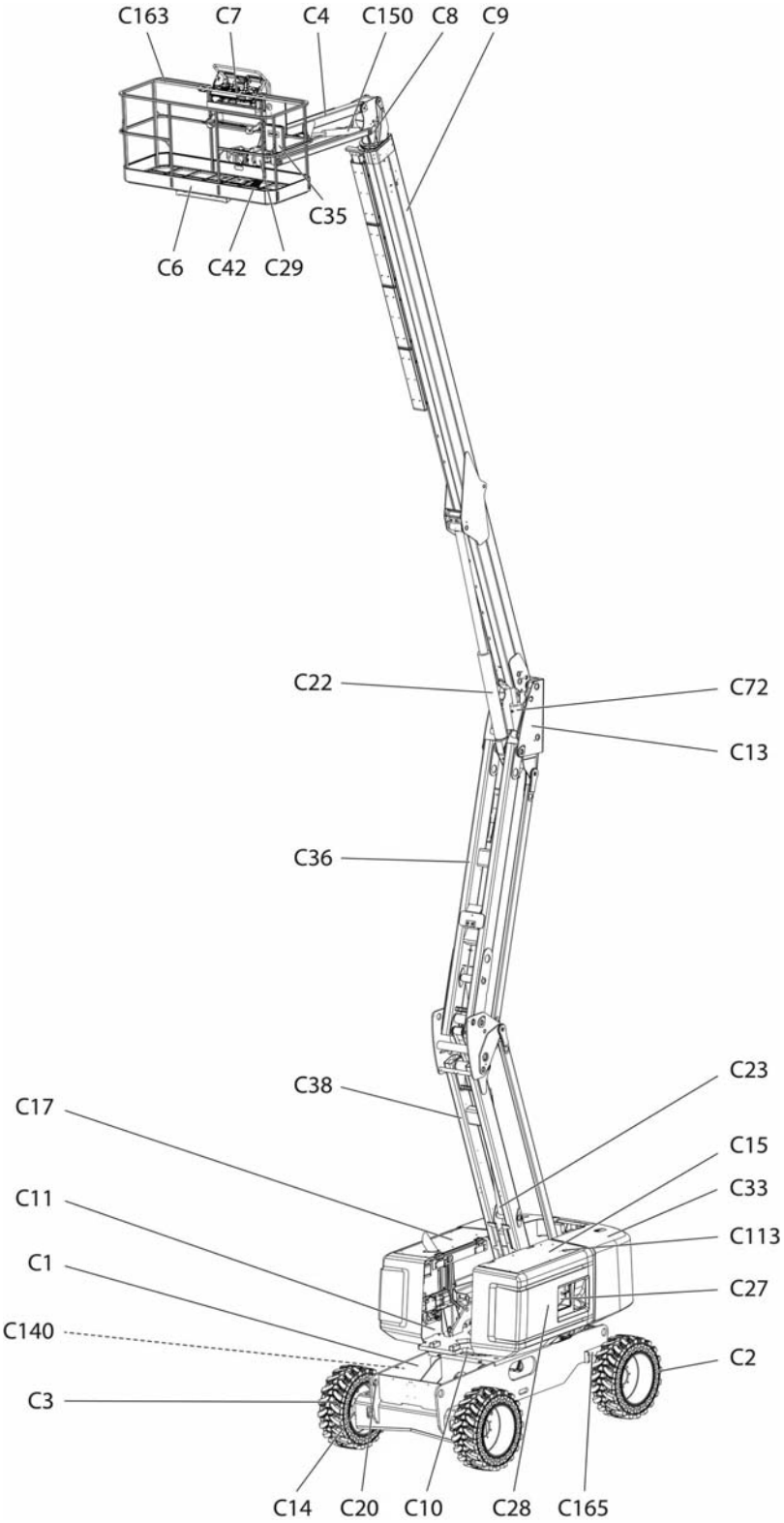
2 - Beschrijving van de modellen

Besturing	Modellen
Normen ANSI en CSA	HA80 RTJ O
	HA80 RTJ PRO
Normen CE en AS	HA26 RTJ O
	HA26 RTJ O SW
	HA26 RTJ PRO
	HA26 RTJ PRO SW

3 - Belangrijkste onderdelen

3.1 - PLAN

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO



B- Gewenning

Positienummer	Benaming	Positienummer	Benaming
C1	Verrijdbaar chassis	C23	Hefcilinder arm
C2	Drijfwiel	C27	Bedieningspost beneden + Universele stekker
C3	Drijfwiel achterzijde (en stuur indien 4WS)	C28	Helling
C4	Draaiarm	C29	Draaiende vijzel gondel (of platform)
C6	Gondel (of platform)	C33	Contragewicht
C7	Bedieningspost boven	C35	Documenthouder
C8	Ontvangende compensatiecilinder	C36	Arm bovenzijde
C9	Boom	C38	Arm onderzijde
C10	Draaikrans	C42	Activeringspedaal
C11	Stelsel toren	C72	Verzendende compensatiecilinder
C13	Koppelelement arm/boom	C113	Zwaailicht
C14	Hydraulische rij- en reductiemotor	C140	Gasflessen
C15	Rechter compartiment (hydraulische tank en brandstoftank)	C150	Hefcilinder draaiarm
C17	Linker compartiment (motor, pomp en startbatterij)	C163	Reling
C20	Bevestigings- en hefogen	C165	Gestuurde scharnieras vooraan en
C22	Cilinder oprichten boom		

Universele stekker

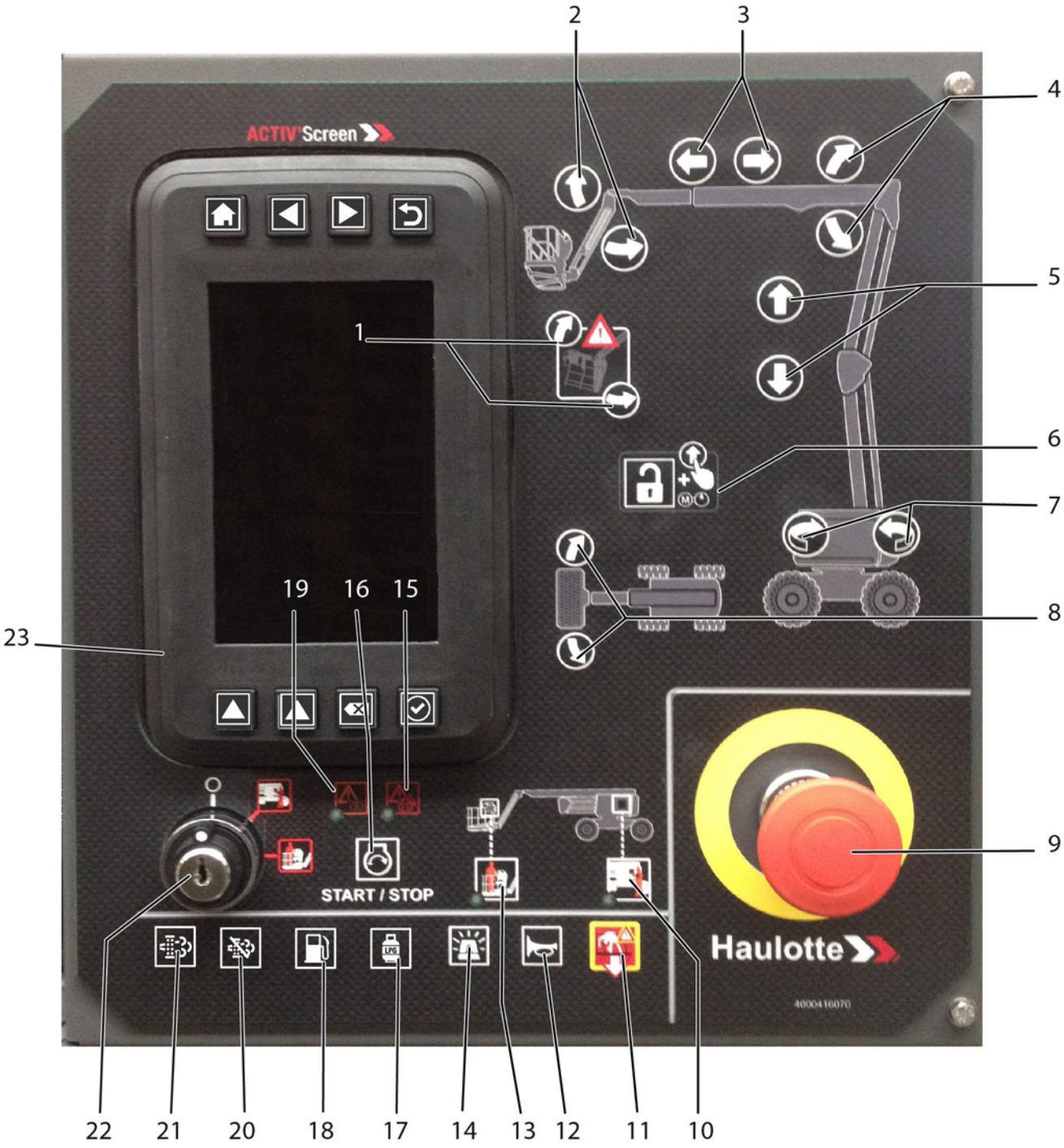


B- Gewenning

3.2 - BEDIENINGSPOST BENEDEN

3.2.1 - Plan

Algemeen overzicht



B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
1		Bediening voor het gelijkstellen van het platform	Door te drukken op  : Kantel het platform naar de voorkant van de machine gericht
			Door te drukken op  : Kantel het platform naar de achterkant van de machine gericht
2	SA620U	Schakelaar kraan omhoog/omlaag[1]	Door te drukken op  : Heffen draaiarm
	SA620D		Door te drukken op  : Dalen draaiarm
3	SA530O	Keuzeschakelaar in-/uitschuiven boom	Door te drukken op  : Boom extentie
	SA530I		Door te drukken op  : Boom retractie
4	SA520U	Boom opheffen/laten zakken schakelaar	Door te drukken op  : Giek opheffen
	SA520D		Door te drukken op  : Dalen boom
5	SA420U	Schakelaar voor arm verhogen/verlagen	Door te drukken op  : Arm omhoog
	SA420D		Door te drukken op  : Arm omlaag
6	SB800	Activeringsbediening / Keuzeschakelaar noodgroep	Door te drukken op  : • Validatie van de bediening als de motor gestart is • Automatisch starten van de hulpgroep als de motor stil ligt
7	SA250L	Bediening draaien toren	Door te drukken op  : Rotatie tegen de wijzers van de klok in
	SA250R		Door te drukken op  : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
8	SA750L	Keuzeschakelaar gondelrotatie	Door te drukken op  : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
	SA750R		Door te drukken op  : Rotatie tegen de wijzers van de klok in

B- Gewenning

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
9	SB801	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Inschakeling bedieningspost beneden
			Ingedrukt (geactiveerd) : Uitschakeling
10	HL905	Indicator, grondcontrole box geselecteerd	LED brandt - Pictogram bedieningspost beneden
11	SA801	"Overriding system' controle	Door te drukken op  : Maakt bewegingen vanaf het onderste bedieningspaneel mogelijk in geval van overbelasting (Alleen gebruiken in noodgevallen)
12	SB807	Keuzeschakelaar claxon	Door te drukken op  : Activering van de toeter
13	HL906	Lampje selectie bedieningspost boven	LED brandt - Pictogram bedieningspost platform
14	SA903	Keuzeschakelaar zwaailicht	Door te drukken op  : Branden / Doven zwaailicht
15	HL909	Controlelampje overbelasting	Pictogram alarm  : • Knippert bij het starten van de machine gelijktijdig met het icoon (19) • Knippert als de overriding actief is : • In geval van een defect wordt een foutcode weergegeven op het Activ' Screen • Of het icoon temperatuur hydraulische olie is actief op het Activ' Screen • Of het icoon machinedruk is actief op het Activ' Screen • Of het icoon Machine stop is actief op het Activ' Screen • Of de status Overbelasting machine is actief op het Activ' Screen
16	SA303	Keuzeschakelaar starten motor	Door te drukken op  : Starten / Stoppen van de motor
17	SA300	Gastoevoer[2]	Door te drukken op  : Selectie voeding Gas
18	SA305	Voeding Benzine of Diesel[3]	Door te drukken op  : Selectie van de brandstof
19	HL908	Lampje waarschuwing motor / Voorverwarming motor	Pictogram alarm  : • Knippert bij het starten van de machine gelijktijdig met het icoon (15) • Knippert als de overriding actief is : • Het icoon Machine waarschuwing gaat branden op de Activ' Screen • Of de status Machine tilt wordt weergegeven op de Activ' Screen • of als de motor voorverwarmd wordt
20	SA600F	Regeneratie DPF geblokkeerd[4]	Door te drukken op  : Weigering van de herstelvraag

B- Gewenning

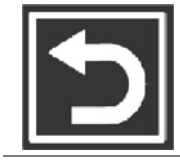
Positienummer	Naam	Benaming	Functie
21	SA600D	Regeneratie DPF vereist[5]	Door te drukken op  : Starten van het herstel
22	SA900	Sleutelschakelaar inschakeling bedieningspost	 : Uitschakeling
			 : Inschakeling bedieningspost boven
			 : Inschakeling bedieningspost beneden
23		Activ'Screen 2	

1. Voor uitgeruste machines
2. Voor uitgeruste machines
3. Voor uitgeruste machines
4. Voor uitgeruste machines
5. Voor uitgeruste machines

3.2.2 - HAULOTTE Activ'Screen 2

Bij het starten en tijdens de werking van de machine, geeft het LCD scherm "Activ'Screen" op de bedieningspost beneden in real time de werkingsstaat van de machine weer.

HAULOTTE Activ'Screen 2

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
HAULOTTE Activ'Screen 2					
					
Navigatieknoppen - Weergave Activ'Screen hieronder					
	Knop Home	Hiermee kunt u op ieder moment naar het welkomstscherm terugkeren		Navigeren naar boven	Hiermee kunt u in het scherm naar boven bladeren (indien aanwezig)
	Navigeren naar links	Hiermee kunt door de schermen naar links navigeren (indien aanwezig)		Navigeren naar beneden	Hiermee kunt u in het scherm naar beneden bladeren (indien aanwezig)
	Navigeren naar rechts	Hiermee kunt u door de schermen naar rechts navigeren (indien aanwezig)		Annulatieknop	Hiermee kunt u een selectie in het menu weigeren of annuleren
	Knop terug	De gebruiker kan terugkeren naar het vorige scherm		Validatieknop	Hiermee kunt u een selectie in het menu valideren

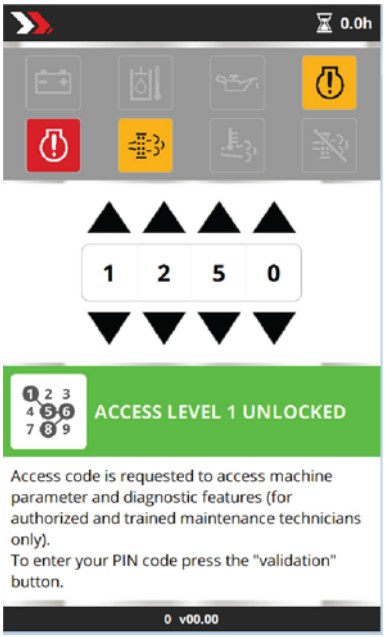
Bij initieel starten van de lachine of na 3 dagen inactiviteit, worden de volgende schermen weergegeven.

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Starten machine (welkomstscherm)					
					
					

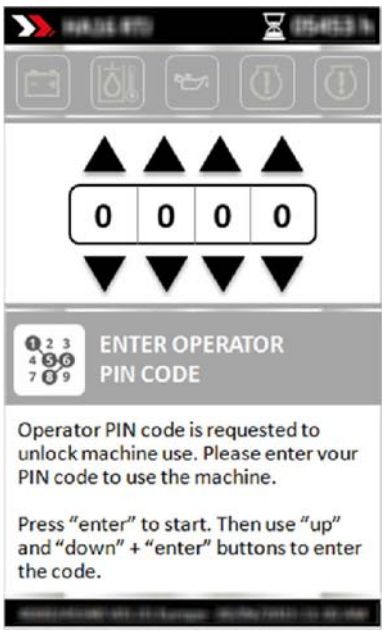
B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

<table>
<tr><th>Pictogram</th><th>Benaming</th><th>Functie</th><th>Pictogram</th><th>Benaming</th><th>Functie</th></tr>
<tr><td rowspan="3"> 
</td><td rowspan="3">Toegangscode diagnose (Weergave naargelang het type machine)</td><td> 
</td><td>De diagnosecode werd nog niet ingevuld</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>De ingevoerde diagnosecode is juist (Niveau 1 2 of 3 in functie van het autorisatieniveau van de technieker)</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>De ingevoerde Diagnosecode is fout</td></tr>
<tr><td rowspan="4"> 
</td><td rowspan="4">Toegangscode diagnose NIV 1 (Weergave naargelang het type machine)</td><td colspan="2">De machine kan gepersonaliseerd worden met een gebruiker identificatiecode. Personalisering is alleen mogelijk met niveau 1 toegang.
Weergave machine-eigenschappen : Softwareversie, serienummer machine, aanpassingsparameters.
Mogelijke parameterwijziging : Taal, foutweergaveformaat, helderheidsinstelling, tijd en enkele beschikbare opties.</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>De code van de operator werd niet niet ingevuld</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>De ingevoerde code van de operator is juist</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>De ingevoerde code van de operator is fout</td></tr>
</table>

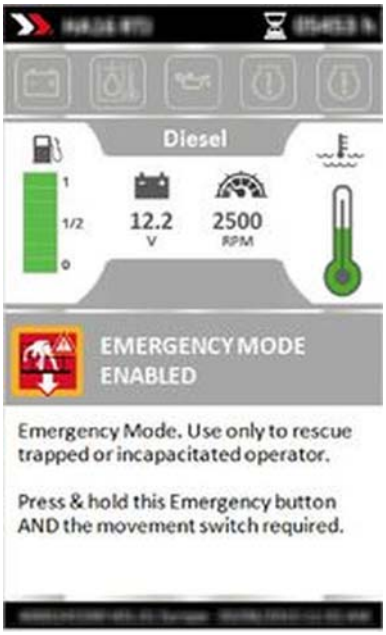
B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

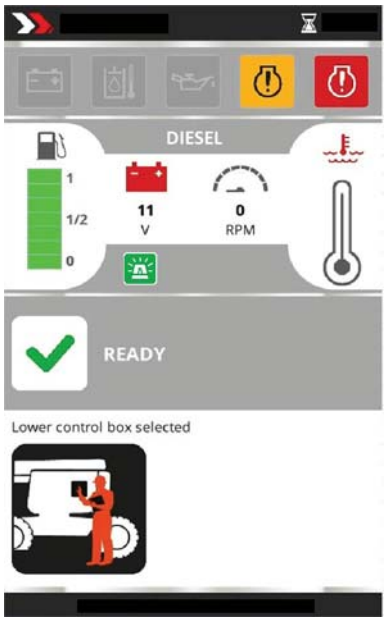
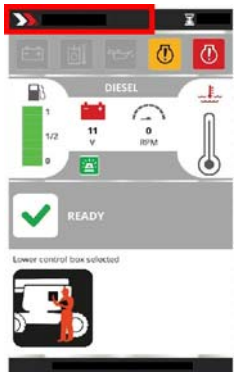
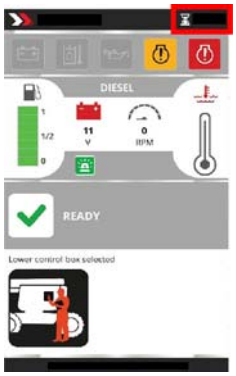
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
		Identificatiecode operator (Weergave naargelang het type machine)	De machine kan gepersonaliseerd worden met een gebruiker identificatiecode. Personalisering is alleen mogelijk met niveau 2 toegang. Contact HAULOTTE Services®.		
				De code van de operator werd niet niet ingevuld	
				De ingevoerde code van de operator is juist	
				De ingevoerde code van de operator is fout	

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

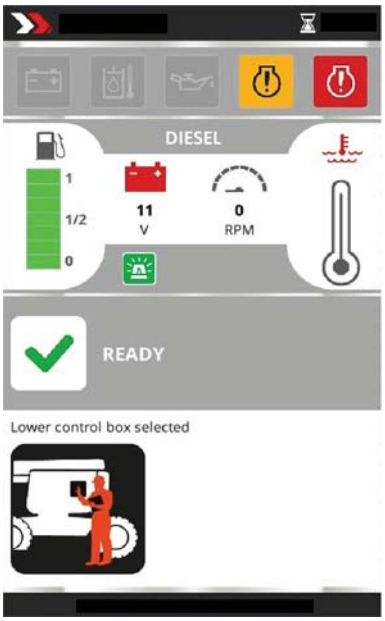
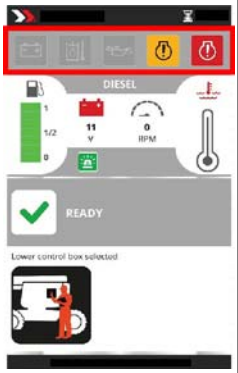
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
		Noodgeval modus			Noodgeval modus is geactiveerd als : • De noodstop van de bedieningspost op het platform is ingedrukt. • De machine is overbelast. • De bedieningspost beneden is geselecteerd. • De Overriding knop is geactiveerd.
					Noodgeval modus is gedeactiveerd als : • De noodstop van de bedieningspost op het platform is uitgetrokken. • De machine is niet in overbelastingsstatus. • De bedieningspost beneden is niet geselecteerd.
					De Noodmodus is buiten dienst / werkt niet
					Noodgeval modus is gebruikt en acitvering van de functie is opgeslagen in het geheugen van de machine. Het resetten van het Noodgeval modussysteem moet uitgevoerd worden door een HAULOTTE® erkende technicus.

Bedieningen en controlelampjes

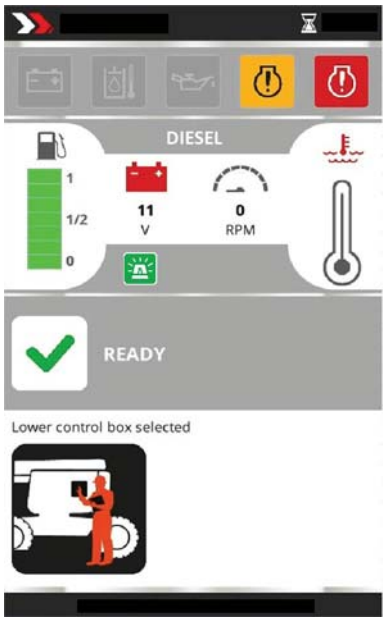
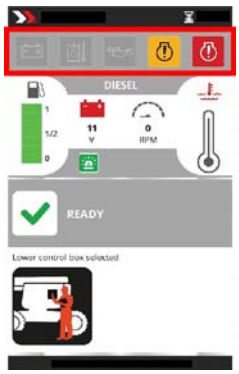
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Machine model zone		HT23RTJPRO	Machine model	• Machine model weergave
	Urenteller/volgende onderhoudszone		05453 h	Urenteller	• De timer knippert als de machine ingeschakeld is en de uurmeter loopt op.
			05453 h	Onderhoud	Het icoon onderhoudstool en het aantal resterende uren tot het volgende onderhoud worden weergegeven gedurende 5 seconden als de machine wordt gestart. Het pictogram Onderhoudstool knippert, u moet een onderhoud uitvoeren.
			05453h		Het icoon onderhoudstool wordt ROOD als het volgende geplande onderhoud uitgevoerd moet worden binnen 25 uur.

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

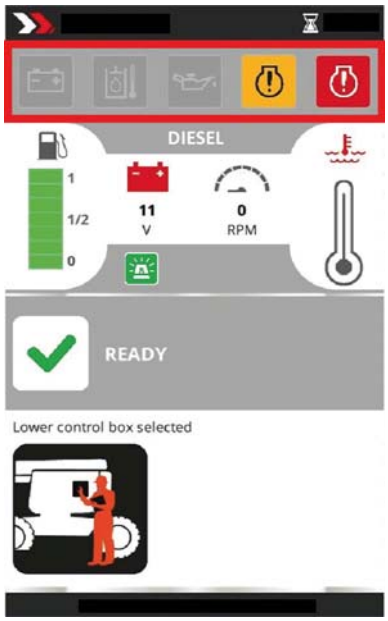
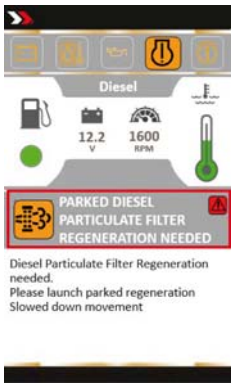
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Waarschuwing iconen zone			Status van de batterijen	• Het pictogram brandt als er geen lading vanaf de alternator gedetecteerd werd • Het pictogram knippert als een foutcode van de alternator gedetecteerd wordt (code F09.10)
				Temperatuur hydraulische olie	Het pictogram brandt als de temperatuur in de hydraulische tank hoger is dan de maximum aanvaardbare temperatuur. Stop het gebruik van de machine zodat de olie kan afkoelen.
				Oliedruk motor	Het pictogram licht op als de druk van de motorolie lager is dan de aanvaardbare limiet wanneer de motor werkt. De motor moet onmiddellijk stil gelegd worden om schade te voorkomen.
				Olieniveau machine	• Het olieniveau van de machine ligt onder een acceptabele limiet voor werking van de machine. Het hydraulische vloeistofpeil aanvullen.
				Stilleggen motor	• Het pictogram licht op als er een motorpanne gedetecteerd wordt (koelvloeistof, druk, alternator, enz...) • Of als de motor uitschakelt na 3 werkingsseconden. • Of na 1 seconde wanneer de motor niet start.

Bedieningen en controlelampjes

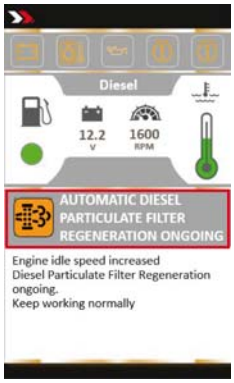
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Waarschuwing iconen zone			Motorwaarschuwing	• Het pictogram licht op als er een fout in de motor gedetecteerd wordt. Of als een van de onderhoudsintervallen van de motor overschreden werd.
	Waarschuwing iconen zone			Machine decontaminatie defect (Indien uitgerust)	• Machine decontaminatie systeemfout. In dit geval moet u zo snel mogelijk contact opnemen met HAULOTTE Services®.

B- Gewenning

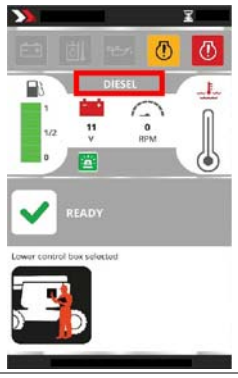
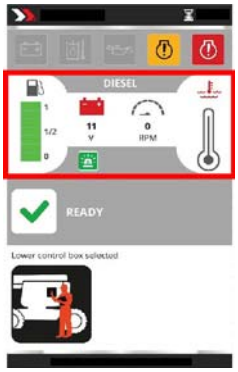
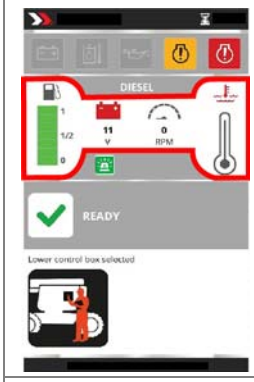
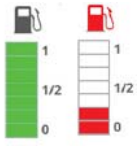
Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Waarschuwing iconen zone		Regeneratie DPF vereist (Indien uitgerust)	• Brandt continu wanneer een roetfilter chemisch gereinigd moet worden
	Waarschuwing iconen zone		Regeneratie DPF geblokkeerd (Indien uitgerust)	• Lichten blijven branden als regeneratie wordt geremd

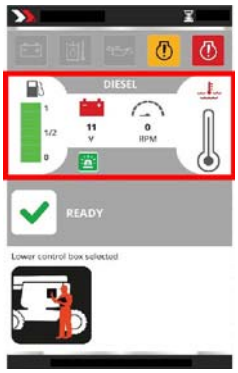
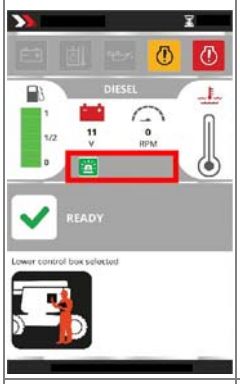
B- Gewenning

	Waarschuwing iconen zone		Bezig met regeneratie DPF (Indien uitgerust)	• Lichten blijven branden tijdens regeneratie

Bedieningen en controlelampjes

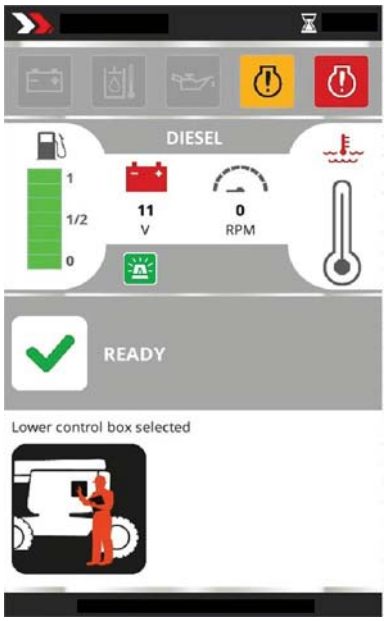
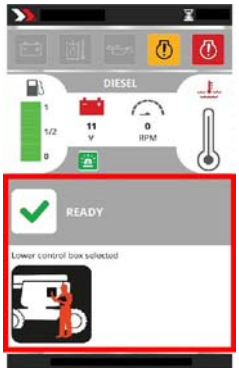
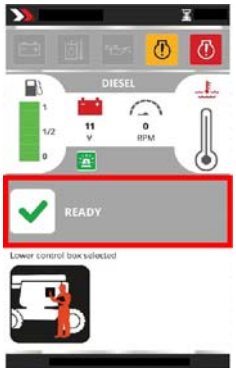
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
	Functionele informatiezone			Power modus gebruikt	• Diesel • GPL / LPG • Elektrisch
				Bargraph	
				Digitale meter - Brandstofreservoir indicator (AAN/UIT)	De indicator voor het brandstofniveau gaat van GROEN naar ROOD wanneer de onderste indicator voor het brandstofniveau ( ) geactiveerd is
				Analoge meter - Brandstofniveaumeter	De brandstofniveau indicator schakelt van GROEN naar ROOD als het brandstofniveau laag is

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
	Functionele informatiezone			Lading batterijen	Toont de spanning van de batterij van de machine. De indicator schakelt naar ROOD als het voltage te laag is.
				Toerental van de motor	Weergave machinesnelheid
				Motortemperatuur	Toont geleidelijk de temperatuur van koelvloeistof van de motor. De indicator schakelt van GROEN naar ROOD als de machine oververhit raakt
				Extra functies	
				Beacon	• Het icoon licht op als het flitslicht is ingeschakeld
				Werklicht	• Het icoon licht op als het werklicht wordt ingeschakeld
				Activ' Lighting System	• Het icoon gaat branden als de Activ' Lighting System ingeschakeld wordt in auto of handmatige modus
				Stop Emission System	• Het icoon gaat branden als het systeem actief is op de machine

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

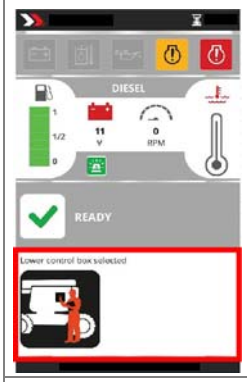
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Machine status zone		Pictogram en titel	• Geeft het pictogram en de machine status weer
			Klaar	De machine is klaar, wordt getoond wanneer er geen fout gedetecteerd is en er zijn geen andere statuspictogrammen van de machine actief
			Alarm	Het alarmpictogram knippert traag als er ofwel een defect aan de machine is, een fout gedetecteerd is of als de machine overbelast is of geheld staat. Wanneer het alarmsymbool getoond wordt, wordt er ook een ander symbool getoond om ofwel de status van de machine te tonen, ofwel de fout die overeenkomt met de gedetecteerde fout.

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
				Plan	
				Bedieningspost boven geselecteerd	Schakelaar op de bedieningspost boven
				Bedieningspost beneden geselecteerd	Schakelaar op de bedieningspost beneden
				Helling	De machine in uitgevouwen en helt te ver. Afhankelijk van de configuratie van de machine worden de hef- en uitvouwfuncties vertraagd of stopgezet.
				Overbelasting	Het platform is overbelast. Verwijder het teveel aan lading of keer terug naar de nominale lading om de bewegingen te herstellen. In geval van nood, wanneer een operator op het platform gered moet worden, gebruikt u het overriding systeem.

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

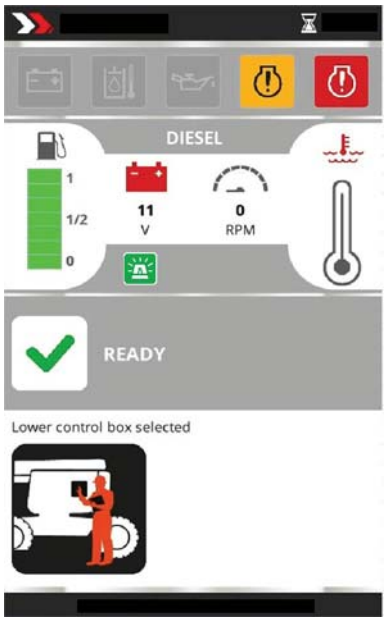
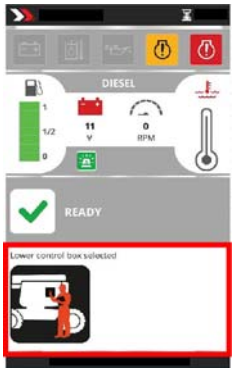
Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
				Plan	
				Voorverwarming	Automatisch voorverwarmingssysteem van de motor is actief. De duur varieert in functie van de motor en de omgevingstemperatuur. De machine kan gestart worden zodra het lampje uit is.
				Draagwijdtebegrenzing	Gaat branden als de bereiklimiet is geactiveerd of defect is
				Machine is bezig met laden	Machine is bezig met laden via de motor

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
				Laag brandstofpeil	Brandstofpeil is laag. Vul de tank volledig met brandstof. Let op: als u zonder brandstof valt, kunt u de motor beschadigen en dat wordt niet door de garantie gedekt.
				Stop Emission System	Gaat branden als de de functie de motor afsluit
				Activ' Lighting System	De functie is uitgeschakeld. Om in te schakelen, gaat u naar de 'Settings' menu
				Regeneratie DPF vereist (Indien uitgerust)	• Brandt continu wanneer een roetfilter chemisch gereinigd moet worden

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
				Plan	
				Bezig met diagnose	De HaulotteDiag console is aangesloten op de machine
				Scherm software is verouderd	Scherm sofware update van essentieel belang Neem contact op met HAULOTTE Services®

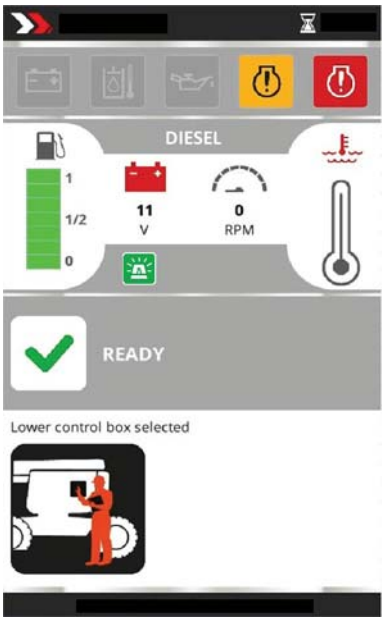
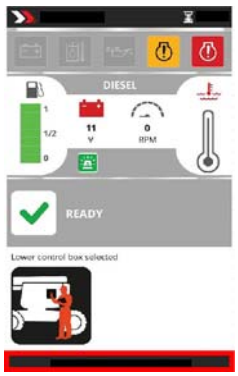
B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
				F12.01 bus CAN fout	CAN netwerk fout tussen het scherm en de rest van de machine
				Activ' Shield Bar uitgeschakeld	Het secundaire veiligheidssysteem is uitgeschakeld
				Activ' Shield Bar getriggerd	 Het secundaire veiligheidssysteem is getriggerd. Er kan een operator vast zitten op het platform : • In deze situatie moet de gebruiker beneden de sleutelschakelaar voor het activeren van de post (22) draaien naar de positie van de post beneden  om het gebruik van de machine mogelijk te maken. • De bedieningen van de bedieningspost boven werken niet. • Controleer of de noodstopknop (9) van de bedieningspost beneden uitgetrokken is. • Om de machine veilig te laten werken vanaf de bedieningspost beneden, houdt u de activeringsbediening (6)  ingedrukt.

B- Gewenning

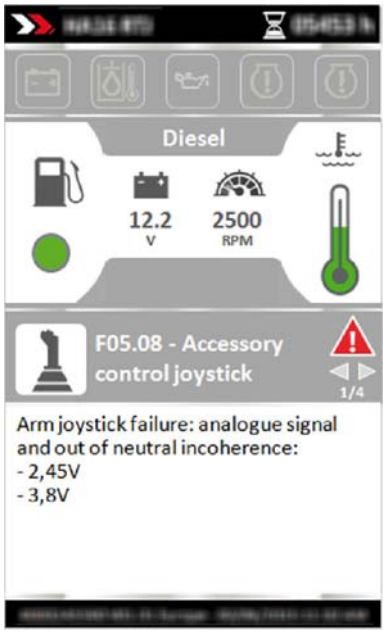
Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Welkomstscherm (dashboard) (Weergave naargelang het type machine)					
					
	Algemene informatie zone			Machine software versie en code	• Geeft de referentie en de versie weer van de software die op de machine is geïnstalleerd
				Machine datum en tijd	• Geeft de datum en de tijd weer van de machine ECU

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie

Defecten machine
(Weergave naargelang het type machine)

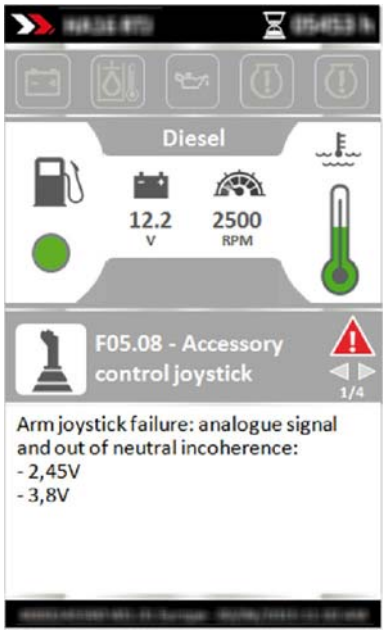


Pictogrammen machinefouten

	Foutcode F01.xx	Fout - Variator		Foutcode F09.xx	Fout - Thermische motor
	Foutcode F02.xx	Fout - Vermogensschakelaar		Foutcode F10.xx	Fout - Functies
	Foutcode F03.xx	Fout - Bedieningsrelais		Foutcode F11.xx	Fout - Veiligheid machine
	Foutcode F04.xx	Fout - Elektromagnetische klep		Foutcode F12.xx	Fout - Console ECU

B- Gewenning

Bedieningen en controlelampjes

Pictogram	Benaming	Functie	Pictogram	Benaming	Functie
Defecten machine (Weergave naargelang het type machine)					
					
Pictogrammen machinefouten					
	Foutcode F05.xx	Fout - Manipulator		Foutcode F13.xx	Fout - Schakelaars
	Foutcode F06.xx	Fout - Weegsysteem		Foutcode F14.xx	Fout - Aandrijfpomp
	Foutcode F07.xx	Fout - Positieschakelaar of sensor		Foutcode F15.xx	Fout - Circuit CAN
	Foutcode F08.xx	Fout - Elektrisch circuit		Foutcode F16.xx	Fout - Elektrische motor



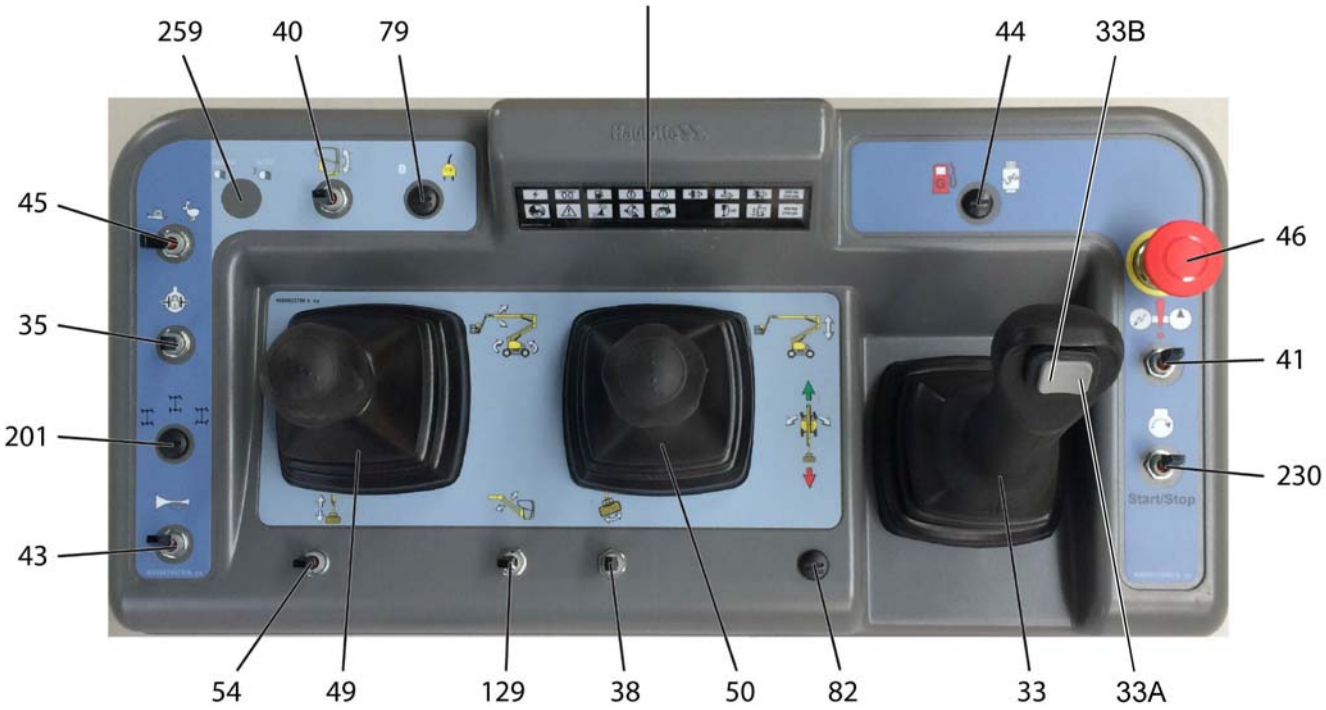
Notes

3.3 - BEDIENINGSPOST BOVEN

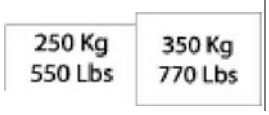
3.3.1 - Plan

Algemeen overzicht

Affichage pupitre de commandes haut (Led 101 - 117)
Platform control box display (Led's 101 - 117)



Bedieningen en controlelampjes

Positienummer	Naam	Benaming	Functie
33	SM902	Rijhendel	Naar voren : Vooruit rijden
			Naar achter : Achteruit rijden
33A		Richtingsknop (Roller sturing)	Druk rechts : Naar rechts sturen - Volgens geselecteerde modus (201)
33B			Druk links : Naar links sturen - Volgens geselecteerde modus (201)
35	SA100	Keuzeschakelaar differentieelvergrendeling	Naar links houden(Inschakelen) : Maximale koppel (ruig of hellend terrein)
			Losgelaten (uitgeschakeld) : Standaard koppel
38	SA751	Keuzeschakelaar gondelrotatie	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in
			Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
40	SA751	Keuzeschakelaar gondelcompensatie	Naar boven : Heffen gondel (of platform)
			Naar beneden : Platform laten zakken
41	SA800	Schakelaar hulpvoeding	Ingedrukt : Inschakeling van de noodgroep
			Losgelaten : Uitschakeling van de noodgroep
43	SA907	Keuzeschakelaar claxon	Zet de keuzeschakelaar toeter naar rechts om te toeteren
			Bij het loslaten van de keuzeschakelaar stopt het toeteren
44	SA304	Brandstofschakelaar[1]	Druk de selector naar rechts om de gastoevoer te activeren
			Rocker stuurrichting
45	SA110	Keuzeschakelaar rijsnelheid	 Hoge rijsnelheid (lange afstand)
			 Lage rijsnelheid (korte afstand, nadering bestemming)
46	SB802	Noodstopdrukknop	Uitgetrokken (ingeschakeld) : Inschakeling bedieningspost boven
			Ingedrukt : Stroomonderbreking bedieningsposten beneden en boven (Motor stopt)
49	SM900	Rotatiehendel draaiplateau	Naar rechts : Rotatie tegen de wijzers van de klok in
			Naar links : Rotatie in de richting van de wijzers van de klok
		Hendel oprichten boom	Naar voren : De arm uitvouwen
			Naar achter : Mast omlaag
50	SM901	Hefhendel arm	Naar voren : Heffen arm
			Naar achter : Dalen arm
54	SA531	Keuzeschakelaar in-/ uitschuiven boom	Naar boven : Mast intrekken
			Naar beneden : Mast uittrekken
79	SA906	Keuzeschakelaar generator[2]	Naar links : Generator uitgeschakeld
			Naar rechts : Generator ingeschakeld
82[3] 	SA802	Laadkeuze 250 kg (550 lbs) of 350 kg (770 lbs)	Naar links : Selectie van de lading 250 kg (550 lbs)
			Naar rechts : Selectie van de lading 350 kg (770 lbs)

B- Gewenning

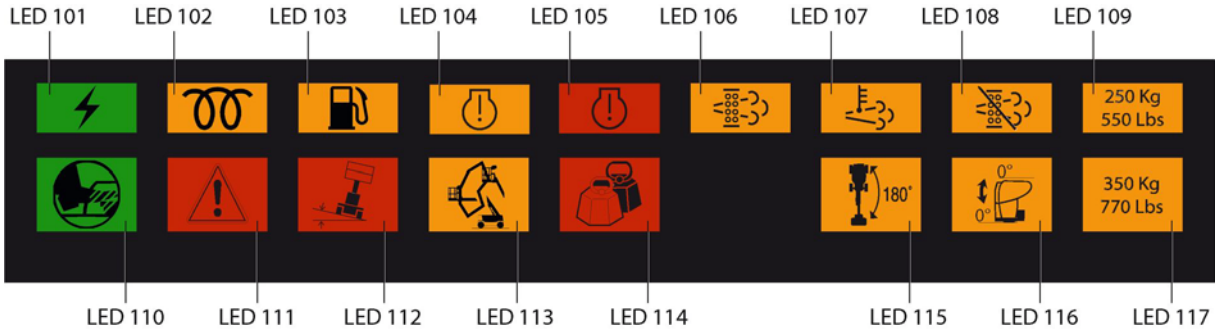
Positienummer	Naam	Benaming	Functie
129	SA621	Schakelaar draaiarm heffen / dalen[4]	Naar boven kantelen en vasthouden : Heffen draaiarm
			Naar onder kantelen en vasthouden : Dalen draaiarm
			Losgelaten : Geen beweging
201	SA101	Selectie richtingsmodus[5]	Alle 4 wiel sturing
			Voorste 2 wiel sturing
			Krabmodus
230	SA303	Start / stop schakelaar motor	Start of stop de machine (afhankelijk van de werkingsstatus van de machine) door de kantelschakelaar naar boven te zetten
259	SA910	Activ' Lighting System Keuzeschakelaar	 ON / OFF
			 automatische verlichting

1. Voor uitgeruste machines
2. Voor uitgeruste machines
3. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
4. Voor uitgeruste machines
5. Voor uitgeruste machines

B- Gewenning

3.3.2 - Scherm (Lampjes 101 - 117)

Weergave bedieningspost boven



Positienummer	Naam	Symbool	Functie
LED 101	HL900		Machine ingeschakeld
LED 102	HL300		Voorverwarming thermische motor
LED 103	HL307		Betrouwbaar brandstofniveau
LED 104	HL304		Motorwaarschuwing
LED 105	HL305		Motorstop
LED 106	HL301		Regeneratie DPF vereist (Indien uitgerust)
LED 107	HL302		Bezig met regeneratie DPF (Indien uitgerust)
LED 108	HL303		Regeneratie DPF geblokkeerd (Indien uitgerust)
LED 109[1]	HL805		Ladingsselectie 250 kg (550 lbs)
LED 110	HL807		Activeringspedaal
LED 111	HL801		Storing
LED 112	HL800		Omkanting

B- Gewenning

Positienummer	Naam	Symbool	Functie
LED 113	HL804		Draagwijdtebegrenzing
LED 114	HL802		Overbelasting
LED 115			Toren op 180°
LED 116	HL720		Compensatie mand
LED 117[2]	HL806		Ladingsselectie 350 kg (770 lbs)

1. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading
2. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading

B- Gewenning

Symbool	Betekenis
	**Machine ingeschakeld :** • Snelle knippering : De machine staat onder spanning, het bovenste bedieningspaneel is niet actief, maar het onderste bedieningspaneel is ingeschakeld • Ingeschakeld : De machine staat onder spanning en het bovenste bedieningspaneel is ingeschakeld
	**Activeringspedaal :** • Ingeschakeld als activeringpedaal geactiveerd is
	**Storingen :** • Snelle knippering : Als een fout actief is (fout aanwezig)
	**Overbelasting (Als de machine uitgerust is met een weegsysteem) :** • Snelle knippering : Fout in het weeg-/overbelastingssysteem • Vast bij overbelasting
	**Helling (indien aanwezig) :** • Continu bij helling, machine ingetrokken of uitgetrokken
	**Draagwijdtebegrenzing :** • Snelle knippering : Fout systeem draagwijdtebescherming • Trage knippering : De machine bevindt zich in de zone zwakke lading 250 kg (550 lbs), de zwakke lading wordt gevalideerd en de sterke lading 350 kg (770 lbs) wordt geselecteerd door de schakelaar (82) • Vast : Begrenzing werkzone met onderbreking van bewegingen of machines in de zone met zwakke lading 250 kg (550 lbs) en lading niet gevalideerd
	• Selectie van de lading 250 kg (550 lbs) : LED LED 109 gaat branden op het weergavepaneel. • Selectie van de lading 350 kg (770 lbs) : LED LED117 blijft branden op het weergavepaneel als het platform binnen het beperkte werkgebied geplaatst is. Als het platform de bovengrens van het beperkte werkgebied bereikt, gaat LED LED 117 branden en LED LED 109 knipperen en kan overgeschakeld worden naar 250 kg (550 lbs) lading selectie als deze lager is dan 250 kg (550 lbs). [1]

1. Als de machine uitgerust is met de optie dubbele lading

B- Gewenning

Symbool	Betekenis
	**Gondelcompensatie +/- 10° :** • Licht continu op als de hoek van de mand +/- 10° is ten opzichte van de horizontale lijn en de bewegingsbediening
	**Betrouwbaar brandstofniveau**
	**Voorverwarming thermische motor :** • Opgelicht tijdens het voorverwarmen van de motor • Uitgeschakeld wanneer de motor gestart is en indien naverwarming
	**Motorwaarschuwing :** • Licht op bij een kleine motorfout (bv: water in de olie, luchtfilter verstopt...) • Licht op of knippert bij fout motorcomputer
	**Motorstop :** • Opgelicht bij grote motorfout (bv: oververhitting motor, oliedruk, fout alternator...) • Opgelicht bij fouten veroorzaakt door de motorteller
	**Regeneratie DPF vereist :** • Brandt continu wanneer een roetfilter chemisch gereinigd moet worden[1]
	**DPF wordt gereinigd, hoge temperatuur aan het uitlaatsysteem (HEST)[2]**
	**Regeneratie DPF geblokkeerd[3]**

1. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
2. Als de motor uitgerust is met een roetfilter
3. Als de motor uitgerust is met een roetfilter

B- Gewenning

3.4 - DPF (DIESEL PARTICLE FILTER) (INDIEN UITGERUST)

- Het DPF-systeem (diesel partikelfilter) is ontworpen voor het verwijderen van dieselroet- of stofdeeltjes uit het uitlaatgas van een dieselmotor.
- De regeneratie van de filter verwijdert de opbouw van roet van de filter voordat de filter verstopt raakt. Dit gebeurt automatisch door de temperatuur in de filter zelf te verhogen om het roet te verbranden.

DPF-status	Bedieningspost beneden							Machinegedrag
	Bedieningspost boven	LED 106	LED 108	LED 107	LED 111	LED 104	LED 105	
	Roetlaadniveau							
DPF kan niet worden gerepareerd	Niveau 5	Knipperend			Knipperend	Aan	Aan	• Alarm wordt weergegeven. • Stationaire snelheid is ingesteld op 1600 rpm. • Bewegingen worden vertraagd.
• Regeneratie nodig. • Automatische regeneratie niet beschikbaar. • Geparkeerde regeneratie niet beschikbaar. • Regeneratie uit te voeren door Kubota dealer. • Afstelling motor.	Niveau 4	Knipperend			Knipperend	Aan	Aan	• Alarm wordt weergegeven. • Stationaire snelheid is ingesteld op 1600 rpm. • Bewegingen worden vertraagd.
• Regeneratie nodig. • Automatische regeneratie is uitgeschakeld. • Geparkeerde regeneratie beschikbaar. • Afstelling motor.	Niveau 3	Knipperend			Knipperend	Aan	Uit	• Alarm wordt weergegeven. • Stationaire snelheid is ingesteld op 1600 rpm. • Bewegingen worden vertraagd.

B- Gewenning

DPF-status	Bedieningspost beneden / Bedieningspost boven / Roetlaadniveau	 LED 106	 LED 108	 LED 107	 LED 111	 LED 104	 LED 105	Machinegedrag
• Regeneratie nodig. • Automatische regeneratie beschikbaar. • Geparkeerde regeneratie beschikbaar. • Geen afstelling motor.	Niveau 2	Knipperend			Uit	Uit	Uit	• Stationaire snelheid is ingesteld op 1600 rpm.
• Regeneratie nodig. • Automatische regeneratie beschikbaar. • Geparkeerde regeneratie niet beschikbaar. • Geen afstelling motor.	Niveau 1	Knipperend			Uit	Uit	Uit	• Stationaire snelheid is ingesteld op 1600 rpm.
• Regeneratie niet nodig. • Automatische regeneratie beschikbaar. • Geparkeerde regeneratie niet beschikbaar.	Niveau 0	Uit			Uit	Uit	Uit	
DPF regeneratie is geblokkeerd			Aan					Blokkering wordt gereset bij het uitschakelen van de machine
DPF regeneratie is actief (geparkeerd of automatisch)				Aan				
DPF geparkeerde regeneratie wordt gestart				Knipperend				

B- Gewenning

4 verschillende manieren van regeneratie zijn mogelijk.

3.4.1 - Automatische regeneratie

De automatische regeneratie treedt op tijdens normaal machinegebruik zonder onderbreking.

Wanneer automatische regeneratie bezig is :

1. Pictogram licht op bedieningspost beneden op.
2. DPF indicator HL302 / LED107 op de display van de bovenbediening flitst.

3.4.2 - Handmatige regeneratie

De machine kan niet worden gebruikt tijdens de handmatige regeneratiecyclus.

1. Parkeer de machine in een veilige opgeborgen positie buiten de locatie en weg van andere apparatuur.
2. Controleer of het pictogram van het brandstofpeil niet oplicht op de bedieningspost beneden.
3. Zet de motorkap in gesloten positie.
4. Houd de knop op de bedieningspost beneden 5 seconden ingedrukt.
5. Wanneer de regeneratie wordt gestart, begint het regeneratiepictogram op de bedieningspost beneden te knipperen.
6. De motorsnelheid verhoogt naar 2300 rpm.
7. De regeneratiecyclus zal ca 15 min duren.
8. Wanneer de regeneratie is voltooid, worden alle motorlampjes op de bedieningspost beneden uitgeschakeld. De motorsnelheid wordt automatisch verlaagd naar de stationaire snelheid.

3.4.3 - Regeneratie blokkeren

Om regeneratie te blokkeren (binnenshuis of in een explosieve atmosfeer), houdt u de knop op de bedieningspost beneden gedurende 5 seconden ingedrukt. De regeneratie wordt geblokkeerd tot annulering. Om de regeneratie te activeren, houdt u de knop opnieuw ingedrukt gedurende 5 seconden. Wanneer de regeneratie is geblokkeerd, lichten op de bedieningspost beneden en op de bedieningspost boven op.

3.4.4 - Handmatige regeneratie stoppen

Gebruik deze functies alleen in geval van nood.

Regeneratieproces kan worden gestopt door :

- Houd de blokkeringsknop ingedrukt gedurende 5 seconden.

Of

- Houd de knop voor het starten van de regeneratie 5 seconden ingedrukt.

Of

- Start een willekeurige functiebeweging.

4 - Prestatie-eigenschappen

4.1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voor USA : De norm van het concept dat wordt gebruikt voor de productie van de machine is afhankelijk van zijn productiedatum.

Dit wijzigt bepaalde technische kenmerken :

- Maximale toegelaten windsnelheid.
- Maximale toelaatbare helling.
- Manuele inspanning.

Met de referentie van de norm die op het constructieplaatje is vermeld, kunnen de kenmerken van de machine worden geïdentificeerd : ANSI A92.5, ANSI A92.6 of ANSI A92.20

Gebruik de tabel hieronder om de Haulotte-machine te bepalen, aangepast aan het vereiste werk.

Normen CE, AS, EAC, CSA en ANSI A92.20

Machine	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Kenmerken - Afmetingen	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Maximale werkhoogte	26,40 m	86 ft 7 in	26,40 m	86 ft 7 in
Maximale platformhoogte	24,40 m	80 ft	24,40 m	80 ft
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 250 kg - 550 lbs	17,50 m	57 ft 4 in	17,50 m	57 ft 4 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 350 kg - 770 lbs	15,90 m	52 ft 1 in	15,90 m	52 ft 1 in
Maximale reikwijdte boven de grond 250 kg - 550 lbs	17 m	55 ft 9 in	17 m	55 ft 9 in
Maximale reikwijdte boven de grond 350 kg - 770 lbs	15,40 m	50 ft 6 in	15,40 m	50 ft 6 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	6 m	19 ft 8 in	6 m	19 ft 8 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	9,30 m	30 ft 6 in	9,30 m	30 ft 6 in
Maximaal laadvermogen	250 kg	550 lbs	250 kg	550 lbs
Maximaal laadvermogen - Dubbele lading	350 kg	770 lbs	350 kg	770 lbs
Verticaal bereik draaiarm	133° (+68°/ -65°)			
Rotatie gondel	180° (+/ -90°)			
Bereik boom	75° (+71°/-4°)			
Rotatie draaiplateau	360° Continu			
Maximaal aantal toegelaten personen	2			
Maximale toegestane windsnelheid	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Hellingcappaciteit	45%			
Laterale helling	25%			
Maximaal toegelaten helling	4°			
Maximale helling in hoge snelheid bergafwaarts	15%			
Manuele inspanning	400 N - 90 lbf			
Maximale lading op de wielen	7 910 daN	17 439 lbs	7 910 daN	17 439 lbs
Externe draaicirkel	6,55 m	21 ft 6 in	4,35 m	14 ft 3 in
Interne draaicirkel	4,30 m	14 ft 1 in	2 m	6 ft 6 in

B- Gewenning

Machine	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Maximale druk op hard terrein[1]	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²
Totaal gewicht	15 500 kg	34,171 lbs	15 500 kg	34,171 lbs
Totaal gewicht-Met zandbanden	15 800 kg	34,833 lbs		
Rijsnelheid : Hoge snelheid Lage snelheid	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Motor - Tier III				
Type motor	Kubota V2403 - M - E3 - 36,5 kW - 48,9 hp			
Motorvermogen	36,5 kW - 48,9 hp			
Vermogen bij vastgesteld regime	29,4 kW - 39,4 hp			
CO uitstoot	1 g/kWh - 0,74 g/hph			
HC + NO uitstoot	6,44 g/kWh - 4,8 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,43 g/kWh - 0,32 g/hph			
Brandstofverbruik	4.5 l/h - 1.19 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Tier IV				
Type motor	Kubota V2403 - CR - TI - E4B - 48,6 kW - 65,2 hp			
Motorvermogen	48,6 kW - 65,2 hp			
CO uitstoot	0,6 g/kWh - 0,44 g/hph			
HC + NO uitstoot	3,7 g/kWh - 2,75 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstofverbruik	5 l/h - 1.32 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Tier IV DPF				
Type motor	Kubota V2403 CR - 37,4 kW - 50,2 hp			
Motorvermogen	37,4 kW - 50,2 hp			
CO uitstoot	0,07 g/kWh - 0,05 g/hph			
HC + NO uitstoot	2,73 g/kWh - 2,03 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,02 g/kWh - 0,01 g/hph			
Brandstofverbruik	4 l/h - 1,05 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - STAGE V				
Type motor	KUBOTA V2403 CR TE5B - 48,6 kW - 65,1 hp			
Motorvermogen	48,6 kW - 65,1 hp			
CO uitstoot	0,032 g/kWh - 0,02 g/hph			
HC + NO uitstoot	3,128 g/kWh - 2,30 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,0009 g/kWh - 0,0006 g/hph			
Brandstofverbruik	239 g/kWh - 175,78 g/hph			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Gemengd brandstofsysteem (Benzine/Gas)				
Dieselmotor	Kubota WG 2503 - GL - E03 - 45,5 kW - 61 hp			
CO uitstoot	1,9 g/kWh - 1,41 g/hph			
HC + NO uitstoot	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstoftype	Benzine /gas			

B- Gewenning

Machine	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Eigenschappen - Vermogen				
Gebruiktemperatuur	- 15° C/ + 35° C (- 59° F / + 95° F)			
Opslagtemperatuur	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Energieopslag				
Batterijtype	12 V 100 Ah 800A			
Stroomsterkte accu	830 A			
Accuspanning	12 V			
Accuvermogen	100 Ah			
Capaciteit hydraulische tank	140 L	37 gal US	140 L	37 gal US
Inhoud brandstoftank	80 L	21 gal US	80 L	21 gal US

1. De drukwaarden worden gegeven voor Standaardmachines zonder Opties

B- Gewenning

Machine	HA26 RTJ O SW		HA26 RTJ PRO SW	
Kenmerken - Afmetingen	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Maximale werkhoogte	26,40 m	86 ft 7 in	26,40 m	86 ft 7 in
Maximale platformhoogte	24,40 m	80 ft	24,40 m	80 ft
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 250 kg - 550 lbs	17,50 m	57 ft 4 in	17,50 m	57 ft 4 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 350 kg - 770 lbs	15,90 m	52 ft 1 in	15,90 m	52 ft 1 in
Maximale reikwijdte boven de grond 250 kg - 550 lbs	17 m	55 ft 9 in	17 m	55 ft 9 in
Maximale reikwijdte boven de grond 350 kg - 770 lbs	15,40 m	50 ft 6 in	15,40 m	50 ft 6 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	6 m	19 ft 8 in	6 m	19 ft 8 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	9,30 m	30 ft 6 in	9,30 m	30 ft 6 in
Maximaal laadvermogen	250 kg	550 lbs	250 kg	550 lbs
Maximaal laadvermogen - Dubbele lading	350 kg	770 lbs	350 kg	770 lbs
Verticaal bereik draaiarm	133° (+68°/ -65°)			
Rotatie gondel	180° (+/ -90°)			
Bereik boom	75° (+71°/-4°)			
Rotatie draaiplateau	360° Continu			
Maximaal aantal toegelaten personen	2			
Maximale toegestane windsnelheid	60 km/h	37 mph	60 km/h	37 mph
Hellingcappaciteit	45%			
Laterale helling	25%			
Maximaal toegelaten helling - CE - AS	2,5°			
Maximale helling in hoge snelheid bergafwaarts	15%			
Manuele inspanning - CE - AS	400 N - 90 lbf			
Maximale lading op de wielen	7 910 daN	17 439 lbs	7 910 daN	17 439 lbs
Externe draaicirkel	6,55 m	21 ft 6 in	4,35 m	14 ft 3 in
Interne draaicirkel	4,30 m	14 ft 1 in	2 m	6 ft 6 in
Maximale druk op hard terrein[1]	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²
Totaal gewicht	15 700 kg	34,612 lbs	15 800 kg	34,833 lbs
Rijsnelheid : Omhoog Omlaag	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Motor - Tier III				
Type motor	Kubota V2403 - M - E3 - 36,5 kW - 48,9 hp			
Motorvermogen	36,5 kW - 48,9 hp			
Vermogen bij vastgesteld regime	29,4 kW - 39,4 hp			
CO uitstoot	1 g/kWh - 0,74 g/hph			
HC + NO uitstoot	6,44 g/kWh - 4,8 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,43 g/kWh - 0,32 g/hph			
Brandstofverbruik	4.5 l/h - 1.19 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Tier IV				
Type motor	Kubota V2403 - CR - TI - E4B - 48,6 kW - 65,2 hp			
Motorvermogen	48,6 kW - 65,2 hp			

B- Gewenning

Machine	HA26 RTJ O SW		HA26 RTJ PRO SW	
CO uitstoot	0,6 g/kWh - 0,44 g/hph			
HC + NO uitstoot	3,7 g/kWh - 2,75 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstofverbruik	5 l/h - 1.32 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Tier IV DPF				
Type motor	Kubota V2403 CR - 37,4 kW - 50,2 hp			
Motorvermogen	37,4 kW - 50,2 hp			
CO uitstoot	0,07 g/kWh - 0,05 g/hph			
HC + NO uitstoot	2,73 g/kWh - 2,03 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,02 g/kWh - 0,01 g/hph			
Brandstofverbruik	4 l/h - 1,05 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - STAGE V				
Type motor	KUBOTA V2403 CR TE5B - 48,6 kW - 65,1 hp			
Motorvermogen	48,6 kW - 65,1 hp			
CO uitstoot	0,032 g/kWh - 0,02 g/hph			
HC + NO uitstoot	3,128 g/kWh - 2,30 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,0009 g/kWh - 0,0006 g/hph			
Brandstofverbruik	239 g/kWh - 175,78 g/hph			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Gemengd brandstofsysteem (Benzine/Gas)				
Dieselmotor	Kubota WG 2503 - GL - E03 - 45,5 kW - 61 hp			
CO uitstoot	1,9 g/kWh - 1,41 g/hph			
HC + NO uitstoot	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstoftype	Benzine /gas			
Eigenschappen - Vermogen				
Gebruiktemperatuur	- 15° C/ + 35° C (- 59° F / + 95° F)			
Opslagtemperatuur	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Energieopslag				
Batterijtype	12 V 100 Ah 800A			
Stroomsterkte accu	830 A			
Accuspanning	12 V			
Accuvermogen	100 Ah			
Capaciteit hydraulische tank	140 L	37 gal US	140 L	37 gal US
Inhoud brandstoftank	80 L	21 gal US	80 L	21 gal US

1. De drukwaarden worden gegeven voor Standaardmachines zonder Opties

B- Gewenning

Norm ANSI A92.5

Machine	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Kenmerken - Afmetingen	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Maximale werkhoogte	26,40 m	86 ft 7 in	26,40 m	86 ft 7 in
Maximale platformhoogte	24,40 m	80 ft	24,40 m	80 ft
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 250 kg - 550 lbs	17,50 m	57 ft 4 in	17,50 m	57 ft 4 in
Maximale verschuiving bij bovengrondse werkzaamheden 350 kg - 770 lbs	15,90 m	52 ft 1 in	15,90 m	52 ft 1 in
Maximale reikwijdte boven de grond 250 kg - 550 lbs	17 m	55 ft 9 in	17 m	55 ft 9 in
Maximale reikwijdte boven de grond 350 kg - 770 lbs	15,40 m	50 ft 6 in	15,40 m	50 ft 6 in
Maximale hoogte van de hoogtewerker voor snelheidsbeperking bij verplaatsing	6 m	19 ft 8 in	6 m	19 ft 8 in
Maximale hoogte van het scharnierpunt	9,30 m	30 ft 6 in	9,30 m	30 ft 6 in
Maximaal laadvermogen	250 kg	550 lbs	250 kg	550 lbs
Maximaal laadvermogen - Dubbele lading	350 kg	770 lbs	350 kg	770 lbs
Verticaal bereik draaiarm	133° (+68°/ -65°)			
Rotatie gondel	180° (+/ -90°)			
Bereik boom	75° (+71°/-4°)			
Rotatie draaiplateau	360° Continu			
Maximaal aantal toegelaten personen	2			
Maximale toegestane windsnelheid	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Hellingcappaciteit	45%			
Laterale helling	25%			
Maximaal toegelaten helling	0°			
Maximale helling in hoge snelheid bergafwaarts	15%			
Manuele inspanning	667 N - 150 lbf			
Maximale lading op de wielen	7 910 daN	17 439 lbs	7 910 daN	17 439 lbs
Externe draaicirkel	6,55 m	21 ft 6 in	4,35 m	14 ft 3 in
Interne draaicirkel	4,30 m	14 ft 1 in	2 m	6 ft 6 in
Maximale druk op hard terrein[1]	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²	15,6 daN/cm²	31 952 lb/ft²
Totaal gewicht	15 500 kg	34,171 lbs	15 500 kg	34,171 lbs
Totaal gewicht-Met zandbanden	15 800 kg	34,833 lbs		
Rijsnelheid : Hoge snelheid Lage snelheid	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph	 5,0 km/h 1,2 km/h	 3.11 mph 0.75 mph
Maximale sleepsnelheid op vrijwielen	5,0 km/h	3.11 mph	5,0 km/h	3.11 mph
Motor - Tier III				
Type motor	Kubota V2403 - M - E3 - 36,5 kW - 48,9 hp			
Motorvermogen	36,5 kW - 48,9 hp			
Vermogen bij vastgesteld regime	29,4 kW - 39,4 hp			
CO uitstoot	1 g/kWh - 0,74 g/hph			
HC + NO uitstoot	6,44 g/kWh - 4,8 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,43 g/kWh - 0,32 g/hph			
Brandstofverbruik	4.5 l/h - 1.19 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			

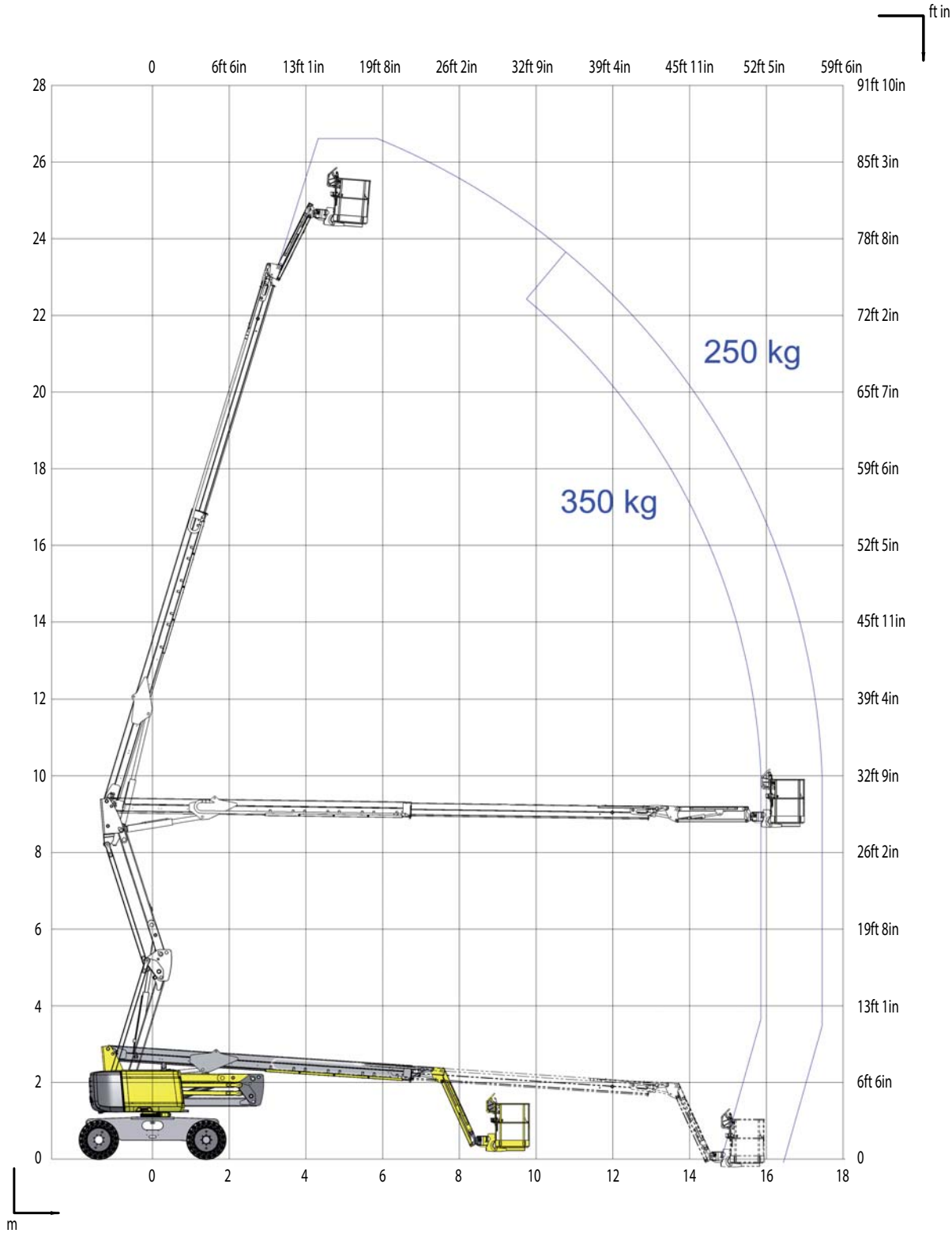
B- Gewenning

Machine	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO	
Motor - Tier IV				
Type motor	Kubota V2403 - CR - TI - E4B - 48,6 kW - 65,2 hp			
Motorvermogen	48,6 kW - 65,2 hp			
CO uitstoot	0,6 g/kWh - 0,44 g/hph			
HC + NO uitstoot	3,7 g/kWh - 2,75 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstofverbruik	5 l/h - 1.32 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Tier IV DPF				
Type motor	Kubota V2403 CR - 37,4 kW - 50,2 hp			
Motorvermogen	37,4 kW - 50,2 hp			
CO uitstoot	0,07 g/kWh - 0,05 g/hph			
HC + NO uitstoot	2,73 g/kWh - 2,03 g/hph			
Uitstoot deeltjes	0,02 g/kWh - 0,01 g/hph			
Brandstofverbruik	4 l/h - 1,05 gal/h			
Brandstoftype	Uitsluitend diesel			
Motor - Gemengd brandstofsysteem (Benzine/Gas)				
Dieselmotor	Kubota WG 2503 - GL - E03 - 45,5 kW - 61 hp			
CO uitstoot	1,9 g/kWh - 1,41 g/hph			
HC + NO uitstoot	0,2 g/kWh - 0,14 g/hph			
Brandstoftype	Benzine /gas			
Eigenschappen - Vermogen				
Gebruiktemperatuur	- 15° C/ + 35° C (- 59° F / + 95° F)			
Opslagtemperatuur	- 30° C / + 45° C (-22° F / + 113° F)			
Energieopslag				
Batterijtype	12 V 100 Ah 800A			
Stroomsterkte accu	830 A			
Accuspanning	12 V			
Accuvermogen	100 Ah			
Capaciteit hydraulische tank	140 L	37 gal US	140 L	37 gal US
Inhoud brandstoftank	80 L	21 gal US	80 L	21 gal US

1. De drukwaarden worden gegeven voor Standaardmachines zonder Opties

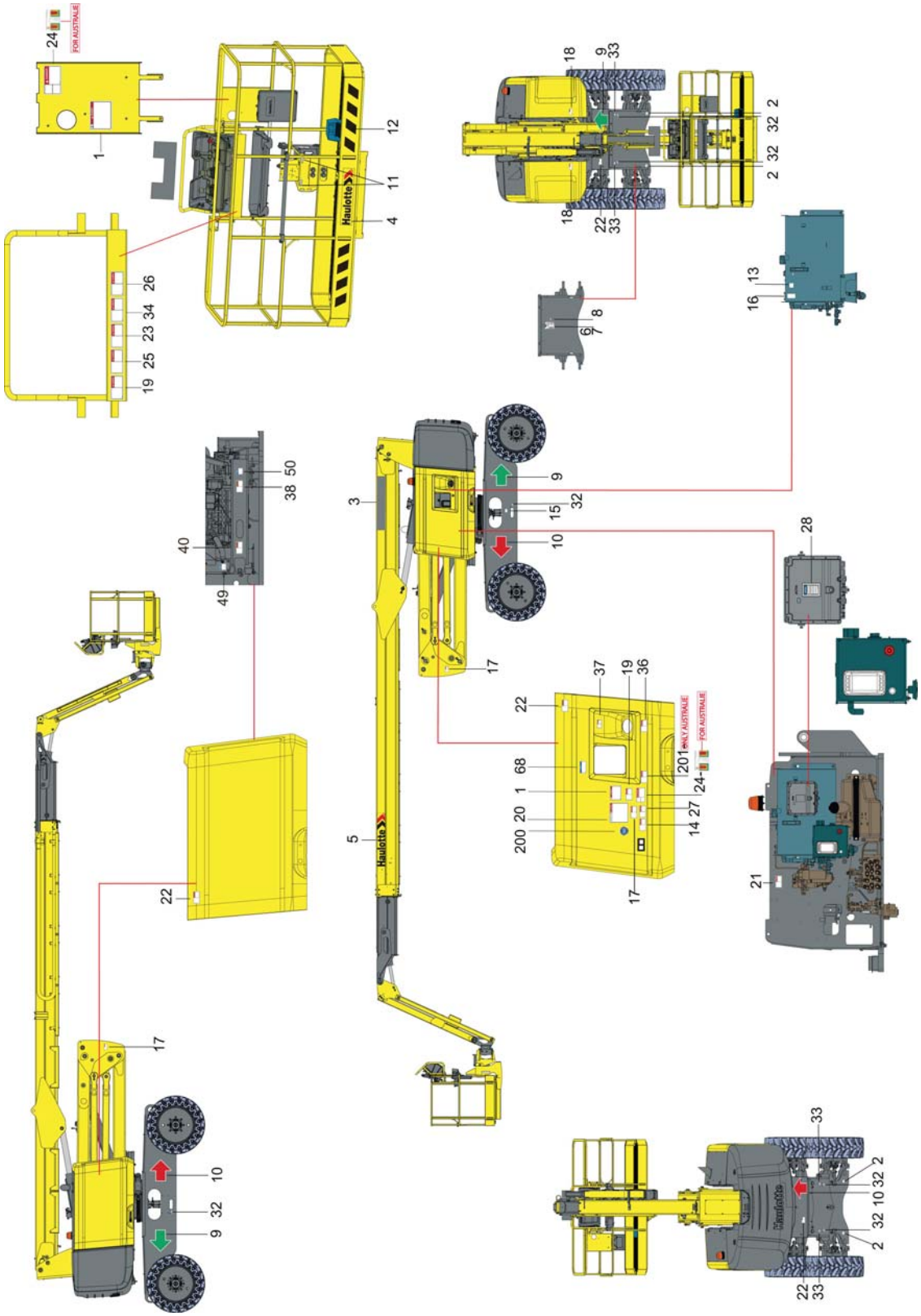
4.2 - WERKZONE

HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO



5 - Plaatsing en herkenning van labels

Normen CE en AS



B- Gewenning

Normen CE en AS

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4000701810	
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine optie dubbele lading	2	4000825580	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000558630	
3	Overige	Niet commercieel	1	4000558170	4000558180
3	Overige	Niet commercieel-Wit	1	4000558200	4000558210
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217080	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoDark machines	1	307P224740	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoRode machine	1	307P220360	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217230	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoDark machines	1	3078224930	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoRode machine	1	3078224920	
6	Overige	Identificatieplaten	1	4000700160	
8	Overige	Geluidsvermogen 104 Db	1	Uitsluitend voor de CE : 3078148700	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	3	3078143930	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	3	3078143940	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	9	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	4000027080	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam - Niet parkeren	3	4000024800	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	2	4000024890	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	2	4000025140	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	In het Duits (Norm CE) : 307P222730 In het Engels (Normen CE en AS) : 307P222740 Koreaans (Norm CE) : 4000618590 Kroatisch (Norm CE) : 4000360810 In het Deens (Norm CE) : 307P222760 In het Spaans (Norm CE) : 307P222770 Estisch (Norm CE) : 4000360870 in het Fins (Norm CE) : 307P222780 In het Frans (Norm CE) : 3078149030 Grieks (Norm CE) : 4000561810 In het Nederlands (Norm CE) : 307P222790 Hongaars (Norm CE) : 4000360890 In het Italiaans (Norm CE) : 307P222800 Japans (Norm CE) : 4000359830 Lets (Norm CE) : 4000359840 Litouws (Norm CE) : 4000359850 Noors (Norm CE) : 4000359900 Pools (Norm CE) : 4000359860 In het Portugees (Norm CE) : 307P222810 Roemeens (Norm CE) : 4000359870 Slowaaks (Norm CE) : 4000359880 Sloveens (Norm CE) : 4000359890 In het Zweeds (Norm CE) : 307P222820	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	4	4000027090	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	4000024690	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	Uitsluitend voor de CE : 4000025070 Uitsluitend voor de AS : 4000227500	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	4000025080	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	CE : 1 AS : 2	4000027100	
27	Overige	Controle helling	1	4000027110	
28	Overige	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	6	4000027310	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000027330	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	Uitsluitend voor de CE : 4000025130	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	Uitsluitend voor de AS : 4000027460	
37	Rood	Gevaar op ontploffing	1	4000027370	
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	4000027450	
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	4000027430	
41	Geel	Draaibaar onderstel	1	3078151730	
47	Blauw	Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR - Uitsluitend voor de Tier IV	1	307P232480	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
49	Blauw	Accu +	1	4000071960	
50	Blauw	Accu -	1	4000071970	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000564190	
200	Overige	Vervaardigd in Europa	1	Uitsluitend voor de CE : 4000137690	
201	Rood	Het dragen van een veiligheidsharnas is verplicht	2	AS enkel standaard : 4000275670	

B- Gewenning

Normen CE en AS

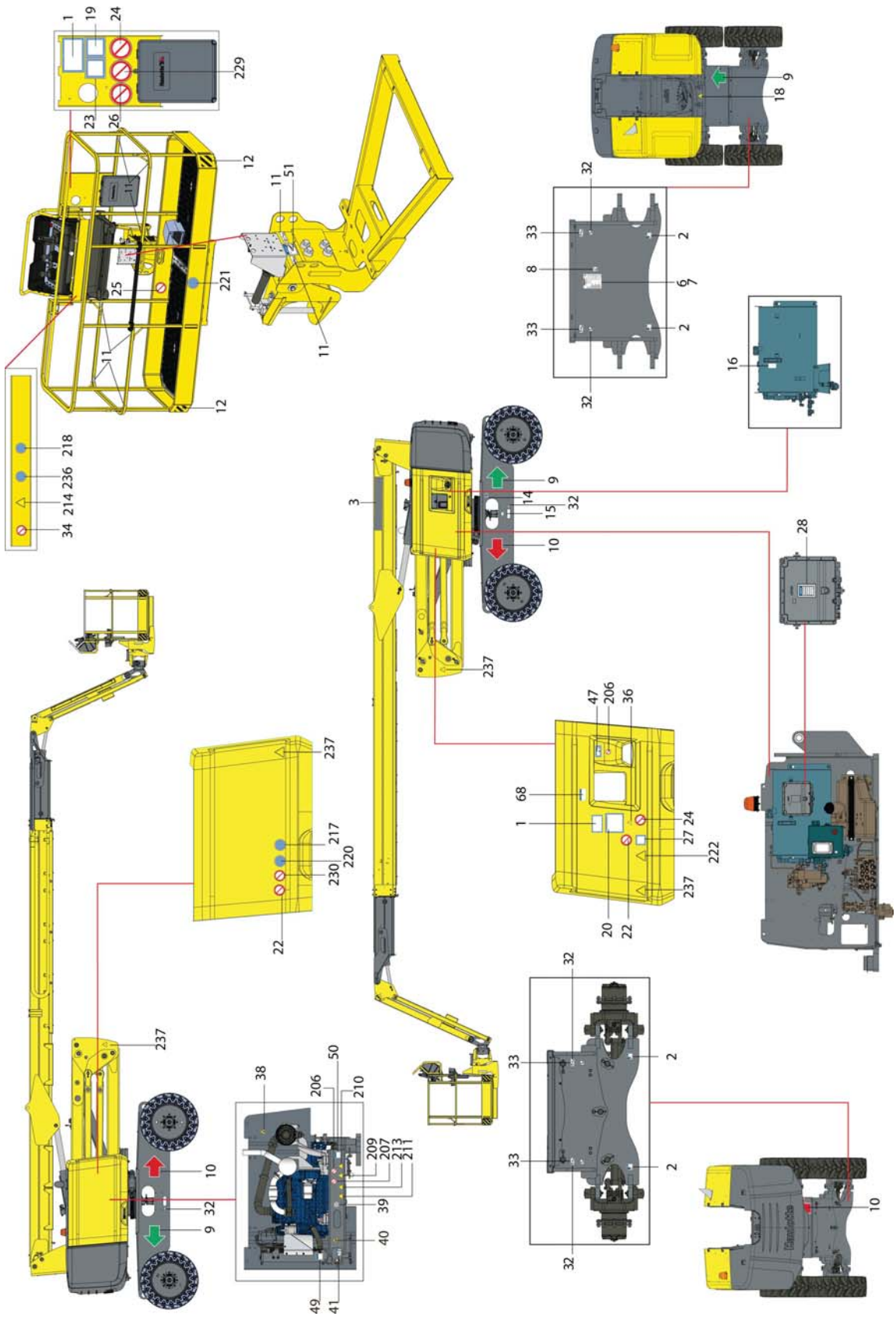
Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine eenvoudige lading	2	4000825430	
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine dubbele lading	2	4000825440	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000558630	
3	Overige	Niet commercieel	1	4000558170	4000558180
3	Overige	Niet commercieel-Wit	1	4000558200	4000558210
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217080	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoDark machines	1	307P224740	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoRode machine	1	307P220360	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217230	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoDark machines	1	3078224930	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoRode machine	1	3078224920	
6	Overige	Identificatieplaten	1	4000700160	
8	Overige	Geluidsvermogen 104 Db	1	Uitsluitend voor de CE : 3078148700	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	3	3078143930	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	3	3078143940	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	9	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	4000027080	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam - Niet parkeren	3	4000024800	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	2	4000024890	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	2	4000025140	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O SW HA26 RTJ PRO SW
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen	1	In het Duits (Norm CE) : 307P222730 In het Engels (Normen CE en AS) : 307P222740 Koreaans (Norm CE) : 4000618590 Kroatisch (Norm CE) : 4000360810 In het Deens (Norm CE) : 307P222760 In het Spaans (Norm CE) : 307P222770 Estisch (Norm CE) : 4000360870 in het Fins (Norm CE) : 307P222780 In het Frans (Norm CE) : 3078149030 Grieks (Norm CE) : 4000561810 In het Nederlands (Norm CE) : 307P222790 Hongaars (Norm CE) : 4000360890 In het Italiaans (Norm CE) : 307P222800 Japans (Norm CE) : 4000359830 Lets (Norm CE) : 4000359840 Litouws (Norm CE) : 4000359850 Noors (Norm CE) : 4000359900 Pools (Norm CE) : 4000359860 In het Portugees (Norm CE) : 307P222810 Roemeens (Norm CE) : 4000359870 Slowaaks (Norm CE) : 4000359880 Sloveens (Norm CE) : 4000359890 In het Zweeds (Norm CE) : 307P222820
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	4	4000027090
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	4000024690
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	Uitsluitend voor de CE : 4000025070 Uitsluitend voor de AS : 4000227500
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	4000025080
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	CE : 1 AS : 2	4000027100
27	Overige	Controle helling	1	4000027110
28	Overige	Niet omwisselen	1	4000504670
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	4	4000027310
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000027330
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	Uitsluitend voor de CE : 4000025130
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	Uitsluitend voor de AS : 4000027460
37	Rood	Gevaar op ontploffing	1	4000027370
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	4000027450
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	4000027430
41	Geel	Draaibaar onderstel	1	3078151730
47	Blauw	Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR - Uitsluitend voor de Tier IV	1	307P232480
49	Blauw	Accu +	1	4000071960
50	Blauw	Accu -	1	4000071970
68	Overige	Transporthoogte	1	4000564190
200	Overige	Vervaardigd in Europa	1	Uitsluitend voor de CE : 4000137690
201	Rood	Het dragen van een veiligheidsharnas is verplicht	2	AS enkel standaard : 4000275670

B- Gewenning

Norm EAC



B- Gewenning

Norm EAC

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	2	4000558660	
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine optie dubbele lading	2	4000637440	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000558630	
3	Overige	Niet commercieel	1	4000558170	4000558180
3	Overige	Niet commercieel-Wit	1	4000558200	4000558210
6	Overige	Identificatieplaten	1	Voor Russische douane-unie : 4000278870 Voor Oekraïne : 307P227830	
8	Overige	Geluidsvermogen 104 Db	1	3078148700	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	3	3078143930	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	3	3078143940	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	9	307P226710	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	307P227810	
15	Overige	Smering riem	1	307P227020	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	1	307P227660	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	1	Voor Russische douane-unie : 307P227190 Voor Oekraïne : 307P227840	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen - Horizontaal	1	Voor Russische douane-unie : 4000359920 Voor Oekraïne : 4000359910	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	307P227010	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	307P227040	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	307P226960	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	307P226950	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	307P226970	
27	Overige	Controle helling	1	Voor Russische douane-unie : 307P227060 Voor Oekraïne : 307P227870	
28	Overige	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	6	4000135970	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000135960	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	307P226780	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	4000014290	
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	4000200810	
39	Overige	Olie CJ 4 (indien aanwezig)	1	4000318680	
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	307P226940	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O	HA26 RTJ PRO
41	Geel	Draaibaar onderstel	1	307P215290	
47	Blauw	Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR - Uitsluitend voor de Tier IV	1	Voor Rusland : 4000416640 Voor Oekraïne : 4000416650	
49	Blauw	Accu +	1	4000071960	
50	Blauw	Accu -	1	4000071970	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000564190	
206	Overige	Open vuur verboden	2	307P226750	
207	Overige	Verboden te roken	1	307P226760	
209	Overige	Gevaar batterij	1	307P226790	
210	Overige	Brandgevaar	1	307P226800	
211	Overige	Elektrisch gevaar	1	307P226810	
213	Overige	Gevaar corrosie	1	307P226830	
214	Overige	Gevaar instabiele kant H41	1	307P226930	
217	Overige	Opgelet bril	1	307P227460	
218	Blauw	Opgelet, helm verplicht	1	307P226680	
220	Overige	Verplichte handbescherming	1	307P227490	
221	Overige	Verplichte doorgang	1	307P227510	
222	Overige	Gevaar instabiele kant H87	1	307P227680	
229	Overige	Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af	1	4000275680	
230	Overige	Verboden toegang	1	307P227560	
236	Blauw	Opgelet bril	1	307P226670	
237	Geel	Verbrijzeling lichaam	3	307P227670	

B- Gewenning

Norm EAC

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine eenvoudige lading	2	4000637040	
1	Rood	Bodemhoogte en belasting - Machine dubbele lading	2	4000641350	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000558630	
3	Overige	Niet commercieel	1	4000558170	4000558180
3	Overige	Niet commercieel-Wit	1	4000558200	4000558210
6	Overige	Identificatieplaten	1	Voor Russische douane-unie : 4000278870 Voor Oekraïne : 307P227830	
8	Overige	Geluidsvermogen 104 Db	1	3078148700	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	3	3078143930	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	3	3078143940	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	9	307P226710	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	307P227810	
15	Overige	Smering riem	1	307P227020	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	1	307P227660	
19	Overige	Lees de gebruikshandleiding	1	Voor Russische douane-unie : 307P227190 Voor Oekraïne : 307P227840	
20	Rood	Gebruiksaanwijzingen - Horizontaal	1	Voor Russische douane-unie : 4000359920 Voor Oekraïne : 4000359910	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	307P227010	
23	Rood	Verbrijzeling lichaam - Verplaatsingsrichting	1	307P227040	
24	Rood	Gevaar voor elektrische schokken	2	307P226960	
25	Rood	Verbrijzeling lichaam - Gladde sluiting	1	307P226950	
26	Rood	Gevaar voor elektrische schokken - Lasmassa	1	307P226970	
27	Overige	Controle helling	1	Voor Russische douane-unie : 307P227060 Voor Oekraïne : 307P227870	
28	Overige	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	6	4000135970	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000135960	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	307P226780	
36	Rood	Verbrijzeling lichaam - Nooddaling	1	4000014290	
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	4000200810	
39	Overige	Olie CJ 4 (indien aanwezig)	1	4000318680	

B- Gewenning

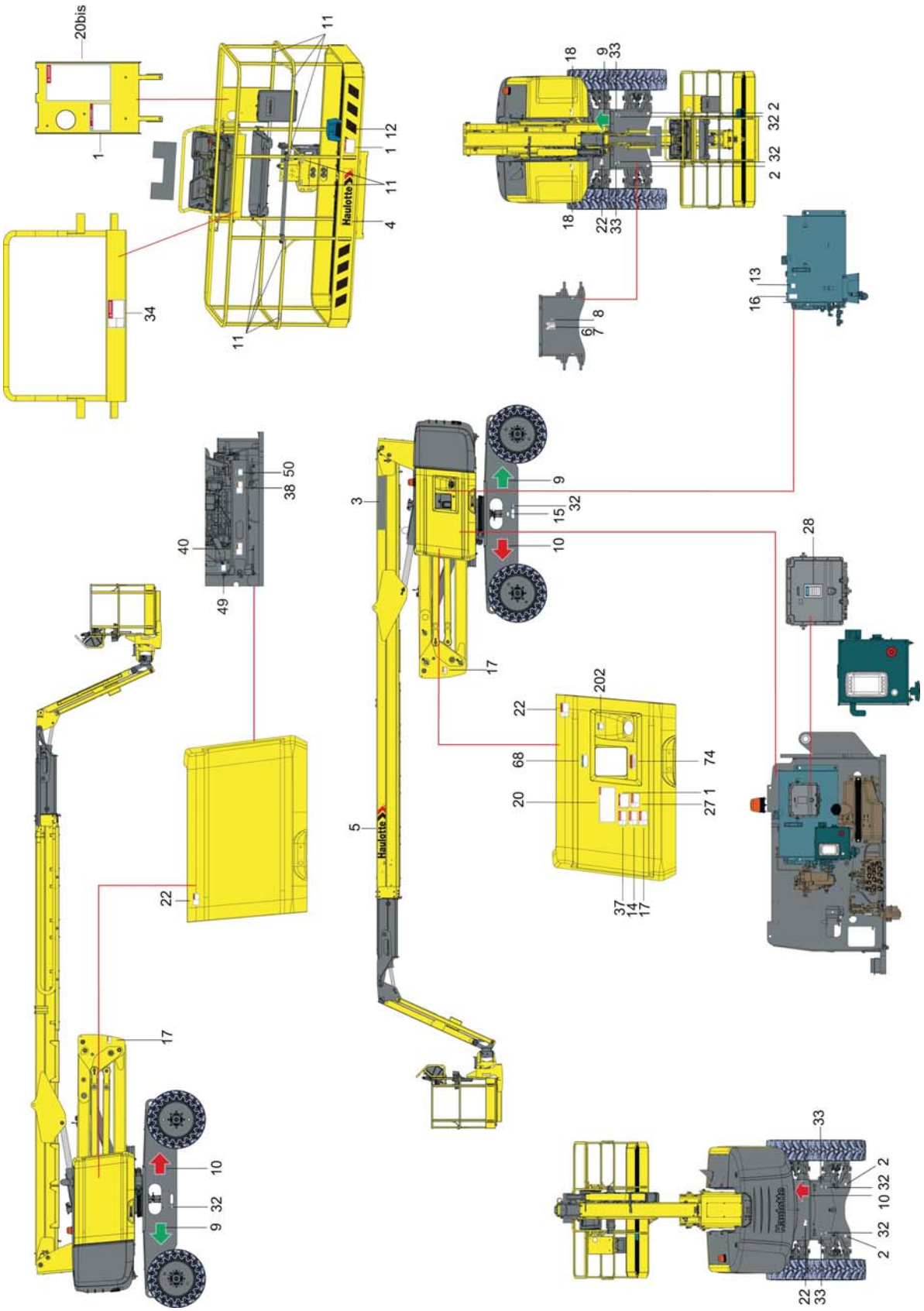
Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA26 RTJ O SW HA26 RTJ PRO SW
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	307P226940
41	Geel	Draaibaar onderstel	1	307P215290
47	Blauw	Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR - Uitsluitend voor de Tier IV	1	Voor Rusland : 4000416640 Voor Oekraïne : 4000416650
49	Blauw	Accu +	1	4000071960
50	Blauw	Accu -	1	4000071970
68	Overige	Transporthoogte	1	4000564190
206	Overige	Open vuur verboden	2	307P226750
207	Overige	Verboden te roken	1	307P226760
209	Overige	Gevaar batterij	1	307P226790
210	Overige	Brandgevaar	1	307P226800
211	Overige	Elektrisch gevaar	1	307P226810
213	Overige	Gevaar corrosie	1	307P226830
214	Overige	Gevaar instabiele kant H41	1	307P226930
217	Overige	Opgelet bril	1	307P227460
218	Blauw	Opgelet, helm verplicht	1	307P226680
220	Overige	Verplichte handbescherming	1	307P227490
221	Overige	Verplichte doorgang	1	307P227510
222	Overige	Gevaar instabiele kant H87	1	307P227680
229	Overige	Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af	1	4000275680
230	Overige	Verboden toegang	1	307P227560
236	Blauw	Opgelet bril	1	307P226670
237	Geel	Verbrijzeling lichaam	3	307P227670



Notes

B- Gewenning

Normen ANSI en CSA



B- Gewenning

Normen ANSI en CSA

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA80 RTJ O	HA80 RTJ PRO
1	Rood	Bodemhoogte en belasting	3	Norm ANSI A92.5 : In het Engels : 4000558670 In het Frans : 4000558680 In het Spaans : 4000558690 Normen ANSI A92.20 en CSA B454.6 : 4000701810	
2	Blauw	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000558630	
3	Overige	Niet commercieel	1	4000558360	4000558370
3	Overige	Niet commercieel-Wit	1	4000558390	4000558400
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217080	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoDark machines	1	307P224740	
4	Overige	500 x 100 HAULOTTE® LogoRode machine	1	307P220360	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoLichte machine	1	307P217230	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoDark machines	1	3078224930	
5	Overige	820 x 130 HAULOTTE® LogoRode machine	1	4000700170	
6	Overige	Identificatieplaten	1	307P218170	
9	Overige	Beheer van bewegingen - GROENE sturende mast	3	3078143930	
10	Overige	Beheer van bewegingen - RODE sturende mast	3	3078143940	
11	Overige	Bevestigingspunt harnas - Bevestiging harnas verplicht	9	307P216290	
12	Overige	Materieel risico - Geel met zwarte tape	4	4000421700	
14	Rood	Verbrijzeling lichaam - Pin	1	In het Engels : 4000024830 In het Frans : 4000068080 In het Spaans : 4000086510	
15	Overige	Smering riem	1	4000025160	
16	Overige	Laag en hoog oliepeil	1	307P221060	
17	Rood	Verbrijzeling lichaam - Niet parkeren	3	In het Engels : 4000024640 In het Frans : 4000067680 In het Spaans : 4000086460	
18	Oranje	Handblessure - Verbrijzeling handen	2	In het Engels : 4000024770 In het Frans : 4000067710 In het Spaans : 4000086490	
20bis	Rood	Gebruiksaanwijzingen-Verticaal	1	In het Engels : 4000027570 In het Frans : 4000068880 In het Spaans : 4000086640	
22	Oranje	Verbrijzeling lichaam - niet betreden	2	In het Engels : 4000024840 In het Frans : 4000068180 In het Spaans : 4000086610	

B- Gewenning

Positienummer	Kleur	Benaming	Aantal	HA80 RTJ O	HA80 RTJ PRO
27	Overige	Controle helling	1	In het Engels : 4000024860 In het Frans : 4000068090 In het Spaans : 4000086520	
28	Overige	Niet omwisselen	1	4000504670	
32	Blauw	Verankeringspunt slepen	6	4000027310	
33	Blauw	Verankeringspunt heffen	4	4000027330	
34	Rood	Risico op elektrocutie - Waterstraal	1	In het Engels : 4000024810 In het Frans : 4000068160 In het Spaans : 4000086590	
37	Rood	Risico op explosie	1	In het Engels : 4000025010 In het Frans : 4000068130 In het Spaans : 4000086560	
38	Oranje	Handblessure - Thermische verbrandingen	1	In het Engels : 4000025040 In het Frans : 4000068110 In het Spaans : 4000086540	
39	Blauw	Motorolie - CJ-4	1	4000019700	
40	Oranje	Handblessure - Grijpen	1	In het Engels : 4000025020 In het Frans : 4000068100 In het Spaans : 4000086530	
41	Geel	Draaibaar onderstel	1	3078151730	
47	Blauw	Indicatie - Uitleg - LOW SULFUR - Uitsluitend voor de Tier IV	1	307P232480	
49	Blauw	Accu +	1	4000071960	
50	Blauw	Accu -	1	4000071970	
68	Overige	Transporthoogte	1	4000564190	
74	Oranje	Californiëwaarschuwing - Label - Onderste bedieningspaneel	1	4001026850	
202	Overige	Uitsluitend diesel	2	4000201430	

C- Controle vóór gebruik

1 - Aanbevelingen

De uitbater van het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de indienststelling van de machine moet erover waken dat de machine geschikt is voor het uit te voeren werk; m.a.w., de machine moet in staat zijn het werk veilig en conform deze gebruikershandleiding uit te voeren. Alle verantwoordelijke oversten van gebruikers van de machines moeten kennis hebben van de huidige lokale wetgeving die van kracht is in het land van gebruik en moeten controleren of deze wetgeving nageleefd wordt.

Lees, alvorens de machine te gebruiken, de voorgaande hoofdstukken door. Vergewis u ervan dat u de volgende punten begrepen heeft :

- De veiligheidsinstructies.
- De verantwoordelijkheden van de gebruiker.
- De presentatie en het werkingsprincipe van de machine.

2 - Evaluatie van de werkzone

Vóór elke bewerking moet u controleren of de machine overeenkomt met de uit te voeren werken en de werkomgeving :

- Voer een grondige inspectie van de site uit om de potentiële risico's in de werkzone te identificeren.
- Tref de nodige voorzorgsmaatregelen om botsingen met andere motoren die zich in andere werkgebieden bevinden, te vermijden.

Controleer of :

  - De meteoroloische weersomstandigheden (wind, regen ...).
  - De vloer ondersteunt de machine en is niet gewijzigd door slechte meteorologische weersomstandigheden.

- Controleer of de machtiging voor werken van de machine is verkregen. Kies volgens de betrokken IED).
- Een reddingplan definiëren voor alle risico's, inclusief gevaar op valpartijen en verbrijzeling.

3 - Inspecties en functionele tests

3.1 - DAGELIJKSE INSPECTIE

Elke dag dient er vóór de aanvang van het werk en tevens bij elke wisseling van gebruiker een visuele controle en een werktest op de machine uitgevoerd te worden.

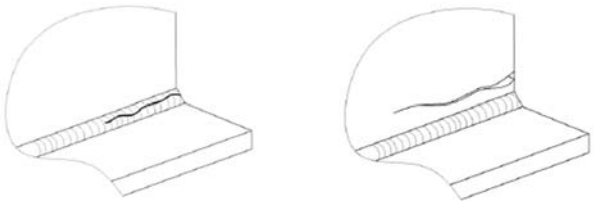
- **Gebruik nooit een defecte mand of als er een fout geconstateerd is.**
- **Als een element van de lijst is aangevinkt als "Nee" tijdens de inspectie, moet de machine aangeduid worden en uitgeschakeld worden.**
- **Gebruik de machine niet wanneer de posten niet gecorrigeerd en gedeclareerd worden zonder gevaar voor de werking.**

Wanneer onderdelen losgeschroefd moeten worden, raadpleeg dan de tabel met draaimomentwaarden van de onderhoudshandleiding.

Bij lekken vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Wanneer structurele onderdelen vervormd zijn (barsten, gescheurde lasnaden, afschilfering van verf), vervangt u de onderdelen voor gebruik.

Voorbeelden van gescheurde lasnaden



Wij raden u aan dagelijks deze formulieren te raadplegen en ze te archiveren.

Iedere handeling wordt in dit dagelijkse controledocument geïllustreerd met de volgende symbolen.

Gebruik het onderstaande gedetailleerde programma.

	Aftappen		Smering-Smeren		Aandraaien
	Terrein effenen		Systematische vervanging		Functionele instellingen / Bedieningen / Reiniging
	Visuele inspectie		Controle door test		

Serienummer :	
Werkingsuren :	Model :
Referentie contract HAULOTTE Services® :	
Registratienummer van de interventie :	
Datum :	Handtekening :
Naam :	

Thermische schaar- en telescoophoogwerkers

Haulotte	Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Geheel chassis : Wielen, begrenzers, richting en draaipunt van wielen						
Controleer de staat van de wielen en de bandendruk						
Thermische motoren						
Controleer het brandstofpeil (Vul bij indien nodig)						
Controleer het oliepeil (Vul bij indien nodig)						
Geen lekken van de motoronderdelen (motor, slangen, radiator)						
Controleer de staat van de accu						
Controleer het peil van het koelvloeistofcircuit (Vul bij indien nodig)						
Controleer de staat van het circuit LPG (Indien uitgerust)						
Controleer de werking van de vergrendeling van de motorbak						
Draaiplateau						
Test de werking van het torenvergrendelingssysteem						
Hydraulica: olie, filters en slangen						
Controleer het hydraulische oliepeil (Vul bij indien nodig ; Ingeklapte machine)						
Controleer de afdichtingsindicator van de hydraulische drukfilter (te vervangen indien afgedicht)						
Controleer of er geen lek, vervorming of schade is aan de slangen, blokken en pompen, aansluitingen, cilinders, reservoir						
Platform						
Test de sluiting en automatische vergrendeling van de toegang tot de mand						
Controleer op lekken of schade aan de harnasverankeringspunten						

C- Controle vóór gebruik

Thermische schaar- en telescoophoogwerkers

Haulotte	Pagina of verwante procedure	Dagelijks	OK	NOK	Rechtgezet	Opmerkingen
Algemeen						
Machineplaatje, veiligheidslabels, gebruikershandleiding en handleiding voor onderhoud moeten aanwezig, proper en leesbaar zijn						
Controleer of de bedieningsposten schoon en leesbaar zijn						
Test het openen en vergrendelen van kappen (chassis, toren, bedieningspost boven)						
Controleer de goede staat van bundels, kabels en elektrische aansluitingen						
Controleer of er geen abnormaal geluid en geen schokkende beweging is						
Controleer op defect en zichtbare schade						
Controleer op scheuren, gebarsten lasnaden en verfschilfers op de structuur						
Controleer op ontbrekende of losgeraakte schroeven						
Controleer op afwezigheid van vervorming, scheuren, breuk van de aanslagbouten, ringen en assen						
Controleer op vreemde onderdelen in de verbindingsstukken en koppelingen						
Beveiligingen						
Test de werking van de knoppen van de bedieningsposten boven en beneden: schakeltoestellen, schakelaars, aanraakknoppen, claxon, noodstoppen, schermen en controlelampjes						
Test de werking van de visuele en auditieve alarmen						
Test de werking van het hellingssysteem						
Test de werking van het noodafdalingssysteem						
Test de werking van het asvergrendelingssysteem						
Test de werking van het controlesysteem voor de lading (visueel alarm op de bedieningspost)						
Test de werking van de Activ Shield Bar (Indien uitgerust)						

4 - Functionele veiligheidscontroles

Om de gebruiker en de machine te beschermen, verhinderen de veiligheidssystemen iedere beweging van de machine buiten de werkingslimieten. Wanneer deze veiligheidssysteem geactiveerd zijn, is de machine geïmmobiliseerd en iedere extra beweging wordt verhinderd.

De gebruiker moet vertrouwd zijn met deze technologie en begrijpen dat het hier niet handelt om een defect maar om een indicatie dat de machine de werkingslimiet bereikt heeft.

De hoogtewerkers zijn uitgerust met twee bedieningsposten waarmee de gebruiker de machine in alle veiligheid kan gebruiken. Er is een hulpvoorziening (Overriding systeem)op het onderste bedieningspaneel waarmee in noodgevallen personen gered kunnen worden met een hoogwerker.

De volgende inspectie beschrijft het gebruik van de machine en de specifieke vereiste bedieningen.

Voor de plaatsing en beschrijving van deze bedieningen : zie Sectie B 3.2 en D 2 - Onderste bedieningspaneel en B 3.3 en D 3 - bovenste bedieningspaneel.

C- Controle vóór gebruik

4.1 - BEDIENINGEN NOODSTOP KNOPPEN

Noodstopdrukknop bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek aan de E-stopknop (9) op de grondcontrolebox.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	De LED (10) brandt op de bedieningspost beneden
4	Start de motor door op de startbediening van de motor (16) te drukken.
5	Druk de noodstopdrukknop (9) in.
6	Controleer of de motor stilvalt.
7	Controleer of er geen bewegingen functioneel zijn.

Noodstopdrukknop bedieningspost boven

Stap	Handeling
1	Trek aan de E-stopknop (9) op de grondcontrolebox.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Trek de noodstopknop (46) van de bedieningspost boven uit.
4	De LED (13) brandt op de bedieningspost beneden
5	Herstart de motor vanuit de mand met de start/stop schakelaar van de motor (230).
6	Druk de noodstopknop (46) op de bedieningspost boven in.
7	Controleer of de motor stilvalt.
8	Controleer of er geen bewegingen functioneel zijn.

4.2 - ACTIVERING VAN DE BEDIENINGEN

De activatieschakelaar moet geactiveerd worden om alle bewegingen mogelijk te maken.

Het systeem van de "activatieschakelaar" is afhankelijk van de configuratie van de machine en bestaant uit een van de volgende onderdelen :

- Knop van de hendel op de bedieningspost op het platform (indien uitgerust).
- Voetpedaan in de mand.
- Activeringsbediening op de bedieningspost beneden.

4.3 - DETECTOR IN GEBREK

De machine is uitgerust met een detectiesysteem voor geïntegreerde fouten dat de gebruiker verwittigt voor een werkingsfout.

De fout wordt herkend aan de hand van de foutcode.

De foutcode staat op de bedieningspost beneden.

Naar gelang de aard van de storing gaat de machine over op de VERTRAAGDE STAND en sommige bewegingen worden geblokkeerd om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.

Verbied het gebruik van de machine totdat de storing verholpen is of de nodige reparaties uitgevoerd zijn.

4.3.1 - Tests controlelampjes

Vanaf de bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek aan de E-stopknop (46) op de grondcontrolebox.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Controleer of de lampjes (10, 13, 15, 19) en de ACTIV'SCREEN (23) knipperen bij inschakeling.

Vanaf de bedieningspost boven

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopknop (9) op de bedieningspost beneden uit.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
3	Druk de noodstopknop (46) van de bedieningspost bovenin en trek hem uit.
4	Controleer of de lampjes (101 - 117) op het scherm van het bovenste bedieningspaneel knipperen bij inschakeling.

4.3.2 - Tests geluidswaarschuwingen (buzzers)

Vanaf de bedieningspost beneden

Stap	Handeling
1	Trek de noodstopdrukknoppen (9) op de bedieningsposten beneden en (46) op de bedieningspost op het platform.
2	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand  .
3	De waarschuwingsgeluiden op de grond en op het platform zijn te horen bij inschakeling.

4.4 - AUTOMATISCHE UITSCHAKELING VAN DE MOTOR

De motor wordt automatisch uitgeschakeld in de volgende situaties :

- De machine is 90 s inactief geweest.
- Onderbreking van de werking van de wisselstroomdynamo.
- Te hoge motortemperatuur.
- Te lage oliedruk.
- De noodstopknop(pen) wordt (worden) ingedrukt.
- De machine is uitgeschakeld.

4.5 - SYSTEEM OVERBELASTINGSDETECTIE

Als de lading in de gondel (of op het platform) groter is dan de maximaal toegestane belasting, worden alle bewegingen vanaf de- 2 bedieningspanelen stopgezet.

Op de bedieningsposten boven en beneden weerklinkt een geluidsignaal en de lampjes waarschuwen de operator.

Om te machine weer in de normale gebruiksmodus te plaatsen, vermindert u het gewicht in de gondel totdat de lading lager is dan de maximaal toegelaten lading.

Controleer dagelijks of de lampjes oplichten bij het inschakelen van de machine :

- Controleer of het overbelastingssysteem actief is : Zie Indicator (15) op de grond en LED (114) op platform.
- Controleer of de geluidswaarschuwingen werken : Naar verwijzen Tests geluidswaarschuwingen (buzzers).

Dit apparaat vereist een periodieke inspectie, conform de aanbevelingen Onderhoudsboekje.

4.6 - SCHOMMELASSEN (INDIEN UITGERUST)

Om de bewegingskracht op ongelijke ondergrond te verbeteren, is de vooras uitgerust met een scharnierend mechanisme. Wanneer de uitbreidbare structuur ingevouwen is, is het scharnierend mechanisme ontgrendeld om zich aan te bassen aan de onregelmatigheden van de ondergrond. Wanneer de uitbreidbare structuur uitgevouwen is, vergrendelt een beveiligingssysteem het scharnieren mechanisme om het risico op omkantelen te verlagen.

Er moet een visuele inspectie worden uitgevoerd om zeker te zijn dat er geen lekken zijn in de oscillerende cilinder en gekoppelde leidingverbindingen, inclusief de hydraulische slangen..

Deze uitrusting moet regelmatig gecontroleerd worden conform de aanbevelingen van de onderhoudshandleiding.

C- Controle vóór gebruik

4.7 - SYSTEEM HELLINGSBEPERKING

Vanaf iedere bedieningspost, waarschuwt een geluidssignaal de gebruiker dat de machine niet ingevouwen is en zich op een te grote helling bevindt.

OPM.:DE HELLINGSDETECTOR IS ENKEL ACTIEF ALS DE MACHINE NIET INGEVOUWEN IS.

Als de machine op een helling staat die steiler is dan ingevoerde helling met structuur in extentie buiten de opbergstand :

- De bedieningen voor TRANSLATIE en HEFFEN (OMHOOG) zijn gedeactiveerd.

Alle snelheden zijn beperkt.

Klap in dit geval de machine volledig in en zet de machine horizontaal op een vlakke ondergrond alvorens de hefwerkzaamheden uit te voeren.

Om de tiltsensor op grondniveau te testen, voert u de volgende stappen uit :

Controleer de hellingsdetectoren

Stap	Handeling
1	Open het deksel van het rechter compartiment (plaatsing op het onderdelenschema) en zoek de hellingsdetector (C28). Tilt sensor bevindt zich op de basisplaat van de toren rechts van de grond controlebox.
2	Trek beide E-stop knoppen (9) uit op de grondbox en (46) op de platform box.
3	Plaats de sleutelschakelaar (22) van de bedieningspost beneden op stand 
4	Start de motor door op de startbediening van de motor (16) te drukken.
5	Zet de sensor (C28) handmatig op til en houd vast.
6	Controleer of de zoemer weerklinkt.

4.8 - SNELHEIDSBEPERKING BIJ VERPLAATSING

De kiezer van translatiesnelheden (45) op het platformbedieningspaneel, opdracht 2 snelheidsselecties (snel of traag).

Alle translatiesnelheden zijn toegestaan als de machine ingevouwen is (machine in transportstand). De verplaatsingssnelheden zijn proportioneel door middel van de schakelaar (33). Pas de positie van de pendelas aan om het gezichtsveld tijdens het rijden te verbeteren.

Ongeacht de positie van de kiezer van translatiesnelheden (45) op het platformbedieningspaneel bovenaan, is de translatiesnelheid beperkt wanneer de machine niet is ingetrokken.

Controleer dagelijks of de snelheid beperkt is tot minimum 1 km/h (0.6 mph) wanneer :

- De mast meer dan 10° boven de horizontaal staat.
- De mast meer dan 400 mm (16 in.) uitgetrokken is.
- De arm meer dan 2 m (6 ft 7 in) boven de horizontaal staat.

C- Controle vóór gebruik

4.9 - SYSTEEM CAPACITEITSDETECTIE

De machine is uitgerust met een schakelaar voor ladingscapaciteit (250 kg (550 lbs) of 350 kg (770 lbs)). Wanneer de capaciteit 350 kg (770 lbs) gekozen is, wordt de werkzone automatisch beperkt.

Raadpleeg Hoofdstuk B 4.2 - Werkzone.

Dagelijkse controles :

- Vanaf de bedieningspost beneden :
  - Schakel de machine in.
  - Gebruik de noodstopknoppen van het onderste bedieningspaneel en platformbedieningspaneel.
  - Start de motor.
  - Klap de machine volledig in op een vlakke ondergrond, met volledig ingetrokken mast.
  - Controleren of de belastingkiezer (82) van het bovenste bedieningspaneel op 350 kg (770 lbs) staat.
  - De LED (117) op het platform weergavepaneel gaat branden.
- Vanaf de bedieningspost boven :
  - plaatse de ladingsschakelaar (82) op 350 kg (770 lbs).
  - Trek de telescoop uit.
  - Giekextentie stop automatisch als de LED (113) oplicht.
  - Trek de mast uit totdat het controlelampje (113) dooft.
  - Trek de telescoop volledig uit.
  - Haal de mast omlaag. Het omlaag halen stopt automatisch, het controlelampje (113) brandt.
  - De mast inschuiven.
  - Haal de mast omlaag.
  - Het controlelampje wordt gedoofd (113).

D- Gebruiksaanwijzingen

1 - Gebruik

1.1 - INLEIDING

Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag de mand gebruiken.

Voor gebruik :

- Lees, begrijp en volg alle instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en op de lift.
- Lees, begrijp en volg alle lokale wetgevingen die van toepassing zijn.
- Maak kennis met het juiste gebruik van alle controle en noodststemen.

1.2 - ALGEMENE BESCHRIJVING

Alle machines zijn uitgerust met :

- Platform controlebox.
- Grond controlebox (Voeding hulpcircuit en overridingsysteem).
- Stop Emission System.

1.3 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN

De bedieningspost beneden is zo vervaardigd voor onderhoudshandelingen, enkel in geval van noodhulp.

- ON / OFF zetten gebeurt met de machine startschakelaar (16) nadat de activeringssleutel schakelaar (22) van de controlebox in de grond controlebox statnd is gezet.
- De activering van een bedieningspost gebeurt met een sleutelschakelaar voor de activering van de bedieningspost (22) in de gewenste stand   .
- De bedieningspost beneden is enkel ingeschakeld en actief wanneer :
  - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis) (Uitschakelen).
  - Om de machine in te schakelen, zet u de steutelschakelaar voor het activeren van de bedieningspost (22) vanuit de bedieningspost beneden op de stand bedieningspost beneden  .
- Door de noodstopknop(pen) op iedere bedieningspost in te drukken, worden alle bewegingen stil gelegd, inclusief de motor (indien dit het geval zou zijn).

OPM.:DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP(ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE POST 22 OP DE STAND  .

- Er is een activeringssysteem (6) aanwezig dat geactiveerd moet worden om een of meerdere bewegingen toe te staan. Bij gebruik van een activeringsbediening (bediening (6)), wordt deze ongeldig gemaakt indien het meer dan 8 seconden actief is zonder activering van een of meerdere bewegingen.
- Het loslaten van het activeringspedaal tijdens een of meer bewegingen, legt alle bewegingen stil. De beweging vertraagt geleidelijk. Als het activeringspedaal gereactiveerd wordt, begint de beweging niet opnieuw. Een functiebeweging kan alleen worden geselecteerd wanneer de overeenkomende functieschakelaar in de neutrale positie staat.
- Alle bedieningen regelen een beweging en keren automatisch terug naar neutraal wanneer ze worden losgelaten.
- Bij het opstarten moeten alle bedieningen in hun neutrale positie staan (niet geactiveerd).

D- Gebruiksaanwijzingen

- Activeringsbediening / Keuzeschakelaar noodgroep (6) :
  - Wanneer de motor draait, werkt de selectieknop (6) uitsluitend als activeringspedaal.
  - Wanneer de motor is gestopt, werkt de selectieknop (6) als de activeringspedaal en wordt de back-upeenheid (noodpomp) geactiveerd..
- Overriding system : Naar verwijzen Hoofdstuk D 4.2Een bediening in de gondel opslaan.
- De status van de bedieningen wordt automatisch gestest bij inschakeling.
- Door te drukken op de start-up schakelaar (16) start of stopt de machine.
- Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
  - Test bij het inschakelen.
  - In geval van overbelasting van het platform (als de machine is uitgerust).
  - Als de machine op een helling staat die steiler is dan de toegestane helling.
  - Oververhitting hydraulische olie.
  - Optie bewegingen.
- De lampjes (10), (13), (15) en (19) worden getest bij het inschakelen van de machine.

Voor machines op benzine/gas :

- Voor het gewenste type brandstof, activeert u de knop (18)  voor benzine of (17) 

voor gas.

1.4 - WERKING VAN DE BEDIENINGSPOST BOVEN

- Het bovenste bedieningspaneel is alleen ingeschakeld als :
  - De noodstopknoppen van geen enkele post ingedrukt is (post boven, beneden, chassis).
  - Om de machine AAN te zetten, draait u de activeringssleutel schakelaar (22) van de controlebox op de grond controlebox in de platformcontrole box stand  .
  - Overriding system niet ingeschakeld.
- Een standaard schakelaar wordt niet meegerekend om een beweging te bedienen. Als deze fout verschijnt, is de beweging weer toegestaan.
- Door de noodstopknop(pen) op iedere bedieningspost in te drukken, worden alle bewegingen stil gelegd, inclusief de motor (indien dit het geval zou zijn).

OPM.:DE HOOFDSPANNING VAN DE MACHINE NIET AFSLUITEN BIJ GEBRUIK VAN DE NOODSTOPKNOP(ALLEEN GEBRUIKEN IN NOODGEVALLEN). OM DE HOOFDVOEDING VAN DE MACHINE TE ONDERBREKEN, PLAATST U DE SLEUTELSCHAKELAAR VOOR HET ACTIVEREN VAN DE POST (22) VAN DE BEDIENINGSPOST BENEDEN OP DE STAND  .

- Er moet een activeringspedaal (C42) geactiveerd en ingedrukt gehouden worden om een of meer bewegingen toe te staan. Als het activeringspedaal langer dan 8 ingedrukt blijft zonder bewegingselectie, wordt deze automatisch gedeactiveerd.

OPM.:DE OPERATOR WORDT AANGERADEN ZIJN VOET VAN HET ACTIVERINGSPEDAAL TE HALEN ZODRA EEN BEWEGING WORDT GESTOPT.

- Het loslaten van de activeringspedaal tijdens het uitvoeren van een beweging stopt de functiebeweging en alle andere bewegingen zijn inactief. Het stoppen van bewegingen is progressief. Als de activeringsbediening weer vlug wordt ingedrukt (0,5 s), wordt de beweging hervat. Als de activeringsbediening niet vlug genoeg opnieuw ingedrukt wordt (+ 0,5 s), wordt de beweging niet hernomen. Deze kan pas hernomen worden nadat de besturing in neutraal gezet wordt.
- Alle schakelaars en bedieningsknuppels waarmee een beweging uitgevoerd kan worden, komen automatisch in neutrale stand wanneer ze losgelaten worden.
- Bij het inschakelen moeten alle schakelaars en manipulatoren in de neutrale stand staan.
- Het indrukken van het activeringspedaal (C42) start de machine opnieuw als de machine is stopgezet door de Stop Emission System na 90 s inactiviteit.
- Voor machines op benzine/gas : De brandstofselectie (benzine of gas) vindt plaats door de schakelaar (44) ind e gewenste positie te zetten.
- De status van de schakelaars wordt automatisch getest bij het onder spanning zetten van de machine en wordt bij elke start getest. Een schakelaar kan pas gebruikt worden als deze in de vrije neutrale stand is gedetecteerd.

D- Gebruiksaanwijzingen

- Noodpomp. (Hoofdstuk D 4.1 Bij een defect aan de motor)
- Controlelampjes - Alle lampjes (LED 101 - 117) worden getest bij het onder spanning zetten van de machine
- Een geluidssignaal (zoemer) weerklinkt in de volgende configuraties :
  - Als de stroom is ingeschakeld.
  - In geval van overbelasting van het platform (als de machine is uitgerust).
  - Als de machine op een helling staat die steiler is dan de toegestane helling.

Tijdens verplaatsingen op een helling :
- **Plaats, tijdens het rijden en de translatiebewegingen, de giek altijd boven de achteras en in de rijrichting.**
- **Altijd de machine in de richting van de helling richten.**
- **De arm altijd volledig intrekken en invouwen.**
- **Rijd niet op hoge snelheid van hellingen af.**
- **Niet snel rijden in smalle of versperde zones. Gelieve de snelheid onder controle te houden in bochten of nauwe bochten.**

2 - Bedieningspost beneden

2.1 - STARTEN EN STOPPEN VAN DE MACHINE - DIESELMOTOR

- Controleer of alle noodstopknoppen (9) op het onderste bedieningspaneel en (46) het bovenste bedieningspaneel uitgetrokken zijn.
- Draai de activatieschakelaar van de post (22) naar de stand  om de bedieningspost beneden te selecteren.
- Druk op de starterselector (16) om de motor te starten.
- Laat de motor opwarmen.

Om de machine vanaf de bedieningspost beneden stil te leggen :

- Druk op de starterselector (16) om de motor te stoppen.
- Zet de activeringsselector sleutelschakelaar (22) in de uit stand  .
- De stroomtoevoer is nu afgesloten.

OPM.:DEZE OPERATIE SLUIT DE STROOMTOEVOER NAAR DE MACHINE AF EN IS VEREIST OM TE VOORKOMEN DAT DE ACCU LEEGLOOPT.

OPM.:DE ACTIV'SCREEN WORDT AUTOMATISCH IN SLAAPSTAND GEZET ALS DEZE LANGERE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT. OM DE ACTIV'SCREEN WEER IN TE SCHAKELEN, DRAAIT U DE SLEUTELSCHAKELAAR NAAR DE POSITIE OFF EN VOLGT U DE STARTPROCEDURE.

2.2 - STARTEN EN STOPPEN VAN DE MACHINE - MOTOR OP BENZINE/GAS

- Op het ventiel van de gasfles (C140)
- Op de grondcontrole box controleren of de E-stop knop (9) niet is ingedrukt.
- Draai de activatieschakelaar van de post (22) naar de stand  om de bedieningspost beneden te selecteren.
- Druk op de propaangascontrole (17) voor aanvoer vloeibare gasolie.
- Druk op de starterselector (16) om de motor te starten.
- Laat de motor opwarmen.

D- Gebruiksaanwijzingen

Om de machine vanaf de bedieningspost beneden stil te leggen :

- Druk op de starterselector (16) om de motor te stoppen.
- Zet de activeringsselector sleutelschakelaar (22) in de uit stand  .
- De stroomtoevoer is nu afgesloten.
- Sluit het ventiel (C140) van de gasfles.

OPM.:DEZE OPERATIE SLUIT DE STROOMTOEVOER NAAR DE MACHINE AF EN IS VEREIST OM TE VOORKOMEN DAT DE ACCU LEEGLOOPT.



Als de gasfles leeg is, stopt de motor. Druk op schakelaar (18) voor toevoer van benzine. Start de motor opnieuw.

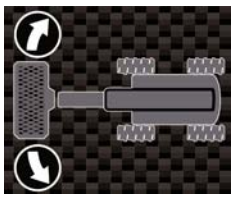
OPM.:DE ACTIV'SCREEN WORDT AUTOMATISCH IN SLAAPSTAND GEZET ALS DEZE LANGERE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT. OM DE ACTIV'SCREEN WEER IN TE SCHAKELEN, DRAAIT U DE SLEUTELSCHAKELAAR NAAR DE POSITIE OFF EN VOLGT U DE STARTPROCEDURE.

2.3 - BEDIENING VAN DE BEWEGINGEN

OPM.:HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (6) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Bedieningen van de bedieningspost beneden

Bediening		Handeling
Boom omhoog/ omlaag		Druk op boom omhoog controle (4) voor het heffen van de boom.
		Druk op boom omlaag controle (4) voor hat laten zakken van de boom.
De arm omhoog/ omlaag doen		Druk de bediening om de arm omhoog te doen (5) omhoog
		Druk de bediening om de arm omlaag te doen (5) omlaag
In-/Uitschuiven boomtelescoop		Druk op boom telescoop controle (3) voor extentie van de boom.
		Druk op boom retractiecontrole (3) voor retractie van de boom.
Kraan omhoog/ omlaag (Indien gebruikt)		Druk op fok omhoog controle (2) voor het heffen van de fok.
		Druk op fok omlaag controle (2) voor het laten zakken van de fok.
Oriëntatie toren		Druk op draaitafel rotatie controle (7) voor draaien met de klok mee .
		Druk op draaitafel rotatie controle (7) voor draaien tegen de klok in .

Bediening		Handeling
Gondelrotatie		Druk op platform rotatie controle (8) voor rotatie met de klok mee .
		Druk op platform rotatie controle (8) voor rotatie tegen de klok in .

2.4 - ANDERE BEDIENINGEN

Voor machines voorzien van een zwaailicht :

- Druk op de bakenlicht keuzeschakelaar (14) om het bakenlicht AAN te zetten.
- Druk op bakenlicht keuzeschakelaar (14) om het bakenlich UIT te zetten.
- Zet de keuzeschakelaar toeter (12) naar rechts om te toeteren. Bij het loslaten van de keuzeschakelaar stopt het toeteren.

3 - Bedieningspost platform

3.1 - DE MACHINE STARTEN EN STOPPEN

3.1.1 - Om de machine te starten

Op de bedieningspost beneden :

- Controleer of de noodstopknop (9) van de machine uitgetrokken is.
- Zet de controlebox activeringsschakelaar (22) in de platform stand  om de platoform controlebox van stroom te voorzien.

Op de bedieningspost boven :

- Controleer of de noodstopknop (46) van de bedieningspost van de gondel niet ingedrukt is.
- Druk op de start-/stopschakelaar van de motor (230). Tijdens het voorverwarmen, brandt het lampje (102) op het scherm van de bedieningspost boven. Het voorverwarmen begint en de motor start.
- Laat de motor opwarmen en opstarten.

3.1.1.1 - Om de motor te starten

- Druk op de startschakelaar van de motor (230) en de motor stopt.

3.1.1.2 - Als machine gestopt wordt door Stop Emission System

- De Stop Emission System stopt de machine automatisch na 90 s zonder activiteit.
- Druk op het activeringspedaal (C12) om de motor te starten.

OPM.:ALS HET ACTITVERINGSPEDAAL NOG STEEDS IS INGEDRUKT, LAAT HET DAN LOS EN DRUK OPNIEUW IN.

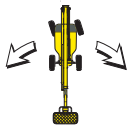
De Activ'Screen wordt automatisch in slaapstand gezet als deze langere tijd niet wordt gebruikt. Om de Activ'Screen in te schakelen, drukt u op de noodstopknop en volgt u de startprocedure.

3.2 - BEDIENINGEN VOOR VERPLAATSING EN RICHTING

OPM.:HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (6) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Voordat u de machine verplaatst, kijkt u naar de groene/rode oriëntatiepijlen op het chassis, deze geven de translatierichting van de machine aan.

Druk de translatieschakelaar (33) in de richting van de richtingspijlen.

Bediening		Handeling
Stuurinrichting		Druk met de duim op de kantelschakelaar (33) van de hendel naar rechts om zich naar rechts te verplaatsen.
		Druk met de duim op de kantelschakelaar (33) van de hendel naar links om zich naar links te verplaatsen.
Keuze besturingsmodus		Gesynchroniseerde as : Modus 4 sturende wielen
		As 2 voorste sturende wielen
		Opstuuras
Besturing		Activeer de manipulator (33) naar voren om de machine vooruit te laten rijden.
		Activeer de manipulator (33) naar achteren om de machine naar achteren te laten rijden.
Rijsnelheid		Plaats de snelheidsschakelaar voor verplaatsing (45) op  voor een verplaatsing aan hoge snelheid.
		Zet de keuzeschakelaar rijsnelheid (45) in  voor rijden op lage snelheid (korte afstand, nadering bestemming).

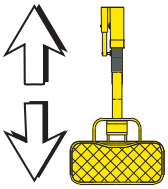
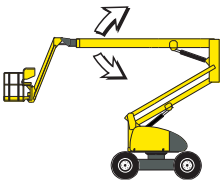
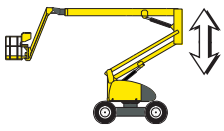
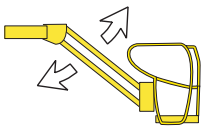
OPM.:DE RICHTINGSMODUS WERKT VIA OLIETRANSFUSIE. OM DE ACHTERAS UIT TE LIJNEN, KAN HET NODIG ZIJN DE 2-WIELAANDRIJVING MODUS TE GEBRUIKEN.

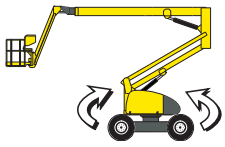
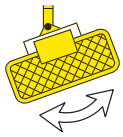
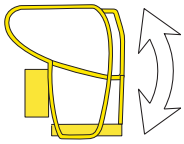
3.3 - BEDIENING VAN DE BEWEGINGEN

OPM.:HET LOSLATEN VAN DE ACTIVERINGSCHAKELAAR (6) STOPT ALLE BEWEGINGEN.

Activeringspedaal



Bediening		Handeling
In-/Uitschuiven boomtelescoop		Activeer de schakelaar (54) naar boven om de arm in te vouwen.
		Activeer de schakelaar (54) naar beneden om de arm uit te vouwen.
Boom omhoog/ omlaag		Druk de arm/toren manipulator (49) naar voren om de arm omhoog te brengen.
		Trek de arm/toren manipulator (49) naar achteren om de arm omlaag te brengen.
De arm omhoog/ omlaag doen		Duw de schakelaar voor de arm (50) naar voor om de arm omhoog te brengen.
		Duw de schakelaar voor de arm (50) naar achter om de arm omlaag te brengen.
Kraan omhoog/ omlaag		Druk de kraanschakelaar (129) naar boven om de kraan omhoog te brengen.
		Zet de keuzeschakelaar draaiarm (129) omlaag om de draaiarm te laten dalen.

Bediening		Handeling
Oriëntatie toren		Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (49) naar links voor een rotatie in de richting van de wijzers van de klok.
		Beweeg de hendel rotatie draaiplateau (49) naar rechts voor een rotatie tegen de wijzers van de klok in.
Gondelrotatie		Beweeg de platform rotatieschakelaar (38) naar rechts voor een rotatie met de klok mee (CCW).
		Beweeg de platform rotatieschakelaar (38) naar links voor een rotatie tegen de klok in (CW).
Gondelcompensatie		Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omhoog om de gondel (of het platform) te laten kantelen naar de voorkant van de machine.
		Zet de keuzeschakelaar gondelcompensatie (40) omlaag om de gondel (of het platform) te laten kantelen naar de achterkant van de machine.

3.4 - ANDERE BEDIENINGEN

- Claxon : Zet de keuzeschakelaar toeter (43) naar rechts om te toeteren. De klaxon stopt als de schakelaar wordt losgelaten.

3.4.1 - Stop Emission System

De machine is uitgerust met het innovatieve Stop Emission System dat de motor automatisch stopt na 90 s inactiviteit. De motor kan opnieuw worden gestart door op activeringspedaal te drukken (C42).

OPM.:DIT SYSTEEM IS ALLEEN BESCHIKBAAR ALS HET BOVENSTE BEDIENINGSPANEEL IS GESELECTEERD.

Als de machine is uitgerust met de arctische optie, wordt Stop Emission System gedeactiveerd. De Stop Emission System kan op elk ogenblik opnieuw worden geactiveerd door een HAULOTTE Services® technicus.

3.4.2 - Activ' Lighting System

Naar verwijzen Hoofdstuk B 3.3 - Platform controlebox.

Met deze optie kan de operator de machine in alle veiligheid laden (of ontladen) op de vrachtwagen.

Het systeem Activ' Lighting System bevindt zich ter hoogte van het draaiplateau, de boom en het platform, en verlicht de bedieningen en de zone rond de machine. De gebruikers kunnen zo in alle veiligheid de machine verplaatsen.

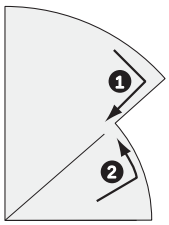
3.4.3 - Schakelaar dubbele lading

OPM.:DE LADINGSELECTIE (82) MAG ALLEEN IN STATISCHE STAND WORDEN UITGEOVERD. DE LADINGSELECTIE MAG ALLEEN GEBEUREN VANAF DE PLATFORMCONTROLEBOX.

- Wanneer de machine wordt ingeschakeld (ongeacht de gekozen controlebox), herkent de machine de lading aan de positie van de selector (82) op de platformcontrolebox (350 kg (770 lbs) of 250 kg (550 lbs)).
- Bij selectie 350 kg (770 lbs), in de grens van de werkzone 350 kg (770 lbs), wordt de beweging automatisch onderbroken. Het (LED 109) lampje laden brandt.
- Bij selectie van 250 kg (550 lbs) is er geen ladingsbeperking. Het (LED 109) lampje laden brandt.
- Alle bewegingen zijn toegelaten.

Om de werkzone/het bewegingsbereik veilig te gebruiken, volgt u de onderstaande stappen en illustraties :

1. Als het heffen van de boom uitgeschakeld wordt, trekt de boom dan in om de afdalende beweging te hervatten.
2. Als het telescopisch bewegen van giek is afgesloten, heft u de giek op om een telescoopbeweging te maken.



OPM.:DE WERKZONE KOMT OVEREEN MET DE POSITIE VAN DE LAADSELECTIE 250 KG (550 LBS) / 350 KG (770 LBS). DE WERKZONE VERWIJST NAAR HET ETIKET IN DE BAK. ALS DE PLATOFORM LADING TUSSEN 250 KG (550 LBS) EN 350 KG (770 LBS) LIGT, KAN HET PLATFORM NIET IN HET BEPERKTE GEBIED WORDEN GEPLAATST.

OPM.:ALS HET (LED 109) LAMPJE LAADSELECTIE KNIPPERT, IS DE LAADSELECTIE NIET OVERGENOMEN. TREK DE TELESCOOP HELEMAAL IN EN KIES OPNIEUW DE LADING MET DE LAADSELECTIE (82).

4 - Reddings- en noodprocedures

4.1 - In geval van vermogensverlies

Bij een defect aan de belangrijkste voedingsbron, maakt de secundaire voeding, gevoedt door de startbatterij, het mogelijk bewegingen te bedienen vanaf de bedieningspost beneden of de bedieningspost in de gondel.

Aangezien de elektrische pomp een beperkte autonomie heeft, raden wij aan de grond zo rechtstreeks mogelijk te bereiken.

Het gebruik van de elektropomp-groep is enkel voorbehouden voor het dalen in een noodsituatie. Aangeraden wordt de telescoop in te trekken voordag de boom wordt afgelaten.

Opm.:Test een keer per maand de werking van de elektropomp-groep. Raadpleeg de Onderhoudshandleiding.

Druk, naar gelang de gebruikte bedieningspost, op de keuzeschakelaar van de noodgroep (6) op de bedieningspost beneden of (41) op de bedieningspost boven. Trek de boom in en breng hem omlaag met behulp van de schakelaars (3) en (4) op de bedieningspost beneden, of de schakelaar (54) en de hendel (49) op de bedieningspost boven.

In geval van nood, wanneer de gebruiker het platform in hoge stand moet verlaten, moet de overplaatsing van de gebruiker voldoen aan de volgende vereisten. :

- Op een stevinge en betrouwbare structuur naar buiten komen.
- Er moet speling worden voorzien voor de mogelijkheid van de afwijkingen van de giek bij het verlaten van het platform.
- De gebruiker moet controleren of de 2 riemen gebruikt worden voor de veiligheid. Er moet een riem aan het specifieke verankeringspunt in de mand, waar de gebruiker zich bevindt, vastgemaakt worden. De andere riem moet aan de structuur die de gebruiker wilt bereiken, vastgemaakt worden.
- Verlaat het platform niet zonder rekening te houden met de mogelijkheid op vervorming (beweging).
- De gebruiker(s) moet(en) de mand verlaten vanuit het normale verankeringspunt.

Opm.:Maak de riemen van het platform niet los als de verplaatsing naar de nieuwe structuur gevaar is of als de verplaatsing niet veilig afgerond kan worden. Probeer de gondel niet te verlaten door op de mast omlaag te klimmen. Wacht op hulp om de gondel veilig te verlaten.

4.2 - EEN BEDIENING IN DE GONDEL OPSLAAN

Wanneer een gebruiker in de gondel gered moet worden (bijvoorbeeld bij flauwte, schade of blokkering tegen een extern element waardoor de toegang tot de bedieningspost onmogelijk is), moet de gebruiker op de grond vlug toegang krijgen tot de bedieningen om hulp te bieden.

HAULOTTE® heeft een systeem voor noodbedieningen aan de grond geïnstalleerd dat moet worden gebruikt om de gebruiker veilig omlaag te brengen en ervoor te zorgen dat hij de nodige zorgen toegediend krijgt.

Het systeem maakt het mogelijk personeel op de machine naar de grond te brengen, zelfs als een overbelasting is gedetecteerd.

Procedure :

- Draai de sleutelschakelaar voor de activering van de post (22) naar de stand bedieningspost beneden  .
- De bedieningen van de bedieningspost boven werken niet.
- Controleer of de noodstopknop (9) van de bedieningspost beneden uitgetrokken is.
- Om het platform te laten zakken, houdt u de activeringsbediening (6)  ingedrukt en activeert u gelijktijdig de gewenste controlefunctie.

4.2.1 - Werking van het Overriding-systeem vanuit de bedieningspost beneden

OPM.:EEN VEILIGHEIDSSYSTEEM LAAT GEEN NORMALE BEWEGING VANAF DE BEDIENINGSPOST BENEDEN TOE, GEBRUIK HET OVERRIDING-SYSTEEM.

Het "overriding" systeem moet bij wijze van uitzondering worden gebruikt en niet voor eenvoudige noodprocedures.

Procedure :

- Houdt de bediening "Overriding" (11)  ingedrukt.
- Druk gelijktijdig de bediening uittrekken mast (3) in om de mast in te trekken  .
- Druk op boom omhoog controle (4) om de boom omhoog  of omlaag  te brengen.
- Druk op de bediening (5) om de arm omhoog  of omlaag  te doen.

OPM.:ALS DE NOODOPERATIES ZIJN UITGEVOERD, EEN RAPPORT OPSTELLEN VAN HET INCIDENT.

4.3 - GEEN VERMOGEN BESCHIKBAAR

Bij een fout aan de hoofdvoeding en de secundaire voeding (elektrische pomp) moet u niet proberen de bewegingen uit te voeren door de hydraulische blok te manipuleren, tenzij u opgeleid bent door HAULOTTE Services®. Alle veiligheidssystemen zijn uitgeschakeld en er kunnen risico's zijn. Een fout gebruik van de machine kan leiden tot de dood of ernstige letsels veroorzaken.

Neem, als geen enkele beschreven methode het afdalen van de gebruiker mogelijk maakt, direct contact op met HAULOTTE Services®.

5 - Transport

5.1 - VOORBEREIDING OP DE TRANSPORTSTAND

Controleer tijdens het laden of :

- De oprijplanken het gewicht van de machine kunnen dragen.
- De oprijplanken op correcte wijze zijn bevestigd alvorens de machine te transporteren.
- De aanhechtingszone van de oprijplanken voldoende is.
- De transportvrachtwagen moet geparkeerd worden op een vlakke ondergrond en moet stilliggen om te voorkomen dat hij tijdens het laden of lossen van de machine begint te rijden.

Kom nooit onder of te dicht bij de machines staan tijdens de lading.

De machine dient volledig ingeklapt te zijn :

- Controleer op afwezigheid van ladingen in de gondel (of op het platform).

Selecteer de lage rijsnelheid om de oprijplank op te rijden.

Gebruik, bij een te steile helling, een lier ter aanvulling van de lage verplaatsingssnelheid.

- Haal de mast omlaag.
- Controleer of de draaiarm voldoende is opgeheven om contact met de grond te vermijden tijdens het plaatsen van de machine op de ramp.
- Rijd langzaam op de truckzone.
- Bevestig de machine via de hiertoe voorziene verankeringspunten (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Voor transport vergrendelt u de toren met behulp van de rotatiespil die zich onder de toren bevindt (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- De mand moet rechtgezet worden en de mast moet vastgemaakt worden om bruuske bewegingen te vermijden en materiële schade tijdens het transport te voorkomen.
- Draai niet te hard aan bij het vastmaken van de mast.

Een verkeerde beweging kan leiden tot de val van de machine hetgeen ernstig letsel en materiële schade tot gevolg kan hebben.

5.2 - PRESENTATIE VAN DE MACHINE — HA26 RTJ O/PRO

Rotatie draaiplateau mogelijke



Rotatie draaiplateau onmogelijk



Machinebevestiging



OPM.:VERGRENDEL DE TOREN MET DE VERGRENDELPIN VOOR EEN VERPLAATSING OVER LANGE AFSTAND OF HET TRANSPORT VAN DE MACHINE OP EEN VRACHTWAGEN.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.3 - LOSSEN

Voor het lossen controleert u of de machine in goede staat is.

- Verwijder de blokkeerpen van de torenrotatie (Hoofdstuk D-Presentatie van de machine).
- Verwijder de bevestigingsriemen.
- Selecteer de lage verplaatsingssnelheid op de bedieningspost boven.
- Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform.

Waarschuwing : Bij het starten van een machine die vergrendeld en vervoerd werd, kan het veiligheidssysteem een valse overlading waarnemen wat alle bewegingen vanaf de bedieningspost in de gondel (boven) onmogelijk maakt.

Hef, om het systeem te resetten, de draaiarm enkele centimeters (duimen) op vanaf de bedieningspost op het chassis (beneden).

5.4 - SLEPEN

Bij een defect aan de machine is het mogelijk de machine over een korte afstand te slepen :
- **Controleer of er zich geen personeel in de mand bevindt tijdens het slepen.**
- **Voor het slepen controleert u of de machine zich in ingetrokken positie bevindt en de toren vergrendeld is.**
- **Er zich geen ladingen in de gondel (of op het platform)bevinden.**

Verwijder, om een machine met pech te slepen, de klauwkoppeling van de wieldrijfwerken.

Voer deze handeling uit op een vlakke ondergrond en rechtgezette wielen.

In de sleepopstelling wordt de machine niet meer afgeremd. We raden u aan een trekstang te gebruiken :

- Overschrijd niet de maximale uitloop snelheid (Naar verwijzen Hoofdstuk B 4.1 - Technische kenmerken).
- Rijd niet over een helling boven de 20%.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.4.1 - Klauwontkoppeling

- Met behulp van een sleutel 11 schroeft u de 2 schroeven van de plaat los en verwijdert u ze.





- Verwijder de plaat, draai hem om en maak hem vast met de hierboven omschreven 2 schroeven.



OPM.:DE BOSSERING VAN DE PLAAT ZAL TEGEN DE VEER DUWEN. HET LOSKOPPELEN IS VOLTOOID.

Tijdens de klauwontkoppeling bevindt de machine zich in de vrijloopstand en werkt het remsysteem niet.

5.4.2 - Klauwkoppeling

- Voor een normale werking, voert u de handelingen in omgekeerde volgorde uit. Ontkoppel de reductiemiddelen.

Voer enkele verplaatsingsbewegingen uit. Het koppelen is voltooid.

De machine wordt in de wegstand gehouden.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.5 - STALLING

De machine kan worden opgeslagen in een daarvoor bedoeld gebied als deze niet in gebruik is. Als de machine langer dan 3 maanden werd opgeslagen zonder gebruik, moet een periodieke inspectie worden uitgevoerd.

Volg voor het bewaren van de motor de instructies in de bedienings- en onderhoudshandleidingen van de fabrikant.

De machine moet geparkeerd worden in een beschermde en geschikte zone met de mast in ingetrokken positie; de mast mag wel omhoog gezet worden maar niet uitgeschoven. Controleer of er zich geen lading op het platform bevindt.

We raden het aan dat de machine tijdens het parkeren of het stallen ingeklapt wordt.

Controleer of alle posten en toegangspoorten gesloten en beveiligd zijn.

Zet de controle box activeringsschakelaar (22) op de grondcontrole box op de uiterste linkerstand  om de stroom UIT te schakelen.

Controleer of de vergrendelingspin van de rotatie van de draaitafel is verschoven naar de uitgeschakelde positie. (Raadpleeg Hoofdstuk D 5.2 - Presentatie van de machine).

Verwijder de contactsleutel om niet-toegelaten gebruik van de machine te vermijden.

Het is verboden de machine in uitgetrokken stand met een obstakel onder de arm te stockeren.

Om elk probleem met corrosie op de roeden en cilinders te voorkomen tijdens een opslagfase van meer dan 1 maand :

- **In normale atmosferische omgeving : Voer elke 2 maanden opslag een volledige cyclus uit van de cilinder.**
- **En een agressieve omgeving (atmosfeer met sterke verzilting: nabijheid een marien milieu, een industriële atmosfeer met chlooremissie en/of vochtgehalte >70%), bevelen wij aan het onderstaande beschermingsproces toe te passen :**
  - Was en spoel de volledige machine overvloedig met zacht water.
  - Droog het geheel van roeden en cilinders met de hulp van een blazer.
  - Breng een opgeloste olie direct aan zodat een oliehoudende film achterblijft na verdamping van het oplosmiddel op alle blootgestelde roeden in de opslagpositie van de machine.
  - Het aanbrengen van het product elke maand herhalen.

Na het wassen van de machine moet u controleren of deze volledig luchtdroog is en geen vocht op de corrosieve onderdelen heeft (bijvoorbeeld cilinderstangen).

Reinig de elektrische onderdelen vooral niet met een hogedrukreiniger. Veeg het vuil rond de elektrische onderdelen af met een droge doek.

D- Gebruiksaanwijzingen

5.6 - TILHANDELING

Tijdens het laden/lossen met een overhead kraan is het belangrijk om het volgende na te leven :

- Plaats de machine in ingetrokken stand met boom en arm ingetrokken.
- Platform moet leeg zijn.
- Draai de toren en de draaiarm zoals hieronder beschreven.
- Controleer of hefaccessoires in goede staat van werking verkeren en overeenkomen met de technische specificaties. Hefapparatuur moet alleen aan de daarvoor bestemde hefogen worden bevestigd.
- Geen enkele gebruikte ketting of strop voor het tillen van de machine moet aangepast worden om de machine op niveau te houden en het risico op schade aan de machine te verlagen.
- DE verankeringspunten voor het tillen zijn aangeduid met het volgende symbool  .
- Enkel opgeleid en geautoriseerd personeel mag het tillen van de machine uitvoeren.



Verleng de machine nooit met tilapparaten gekoppeld aan het tegengewicht.

D- Gebruiksaanwijzingen

Hijsconfiguratie met hijsstroppen



	Aantal sluitschalm	Aantal stroppen	Lengte	Max. belasting per riem en per sluitschalm
A	4	4	5 m (16 ft 5 in)	5000 daN (11240 lbf)

6 - Gebruiksaanwijzing bij koud weer

Bij koud weer laat u de motor minstens 5 min opwarmen; alvorens de functies te bedienen om zo het hydraulische systeem niet te beschadigen.

In een extreem koude omgeving, moeten de machines uitgerust zijn met optionele koude-startsystemen.

Wanneer u de motor probeert te starten wanneer de temperatuur negatieve waarden toont, heeft u een hulpbatterij nodig.

Als de motor niet start, gelieve dit dan niet gedurende lange tijd te proberen. Laat de starter enkele minuten "afkoelen" alvorens opnieuw te proberen. Als de motor na een aantal pogingen nog steeds niet start, raadpleegt u de onderhoudshandleiding van de motor.

OPM.:DE EERSTE START MOET ALTIJD UITGEVOERD WORDEN VANAF DE BEDIENINGSPOST VAN HET CHASSIS (BENEDEN).

OPM.:ALS DE STROOM IS INGESCHAKELD, KNIPPERT DE LED (102) OP HET PLATFORM CONTROLEPANEEL, WAARMEE WORDT AANGEGEVEN DAT DE MACHINE AUTOMATISCH IN DE VOORVERWARMMODUS STAAT. ALS DIT LAMPJE UITGAAT (NA EEN PAAR SECONDEN) OP HET PLATOFRM, KAN DE MACHINE WORDEN GESTART.

6.1 - MOTOROLIE

Het juiste viscositeitsniveau SAE van de olie wordt bepaald door de minimum omgevingstemperatuur tijdens het starten van de koude motor en door de maximum omgevingstemperatuur bij het gebruik van de motor.

In het algemeen gebruikt u de olie met de hoogste viscositeit om te beantwoorden aan de temperatuurvereisten bij het starten.

Viscositeit motorolie		
Viscositeitsniveau EMA LGR-1 / API CH-4	Omgevingstemperatuur	
	Minimum	Maximum
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

OPM.:RAADPLEEG DE HANDLEIDING OVER DE MOTOR DIE MET DE MACHINE GELEVERD WERD OM EXTRA AANBEVELINGEN OVER DE MOTOROLIE TE KRIJGEN.

6.2 - HYDRAULISCHE VLOEISTOF

De omgevingstemperaturen buiten kunnen de prestaties van de machine verlagen als de temperatuur van de hydraulische olie niet marge voor optimale temperatuur bereikt.

Wij raden aan hydraulische olie te gebruiken in functie van de weersomstandigheden. Raadpleeg de tabel hieronder.

Omgevingsomstandigheden		Viscositeit SAE
Omgevingstemperatuur tussen	- 15°C (5°F) en + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgevingstemperatuur tussen	- 35°C (- 31°F) en + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgevingstemperatuur tussen	0°C (+ 32°F) en + 45°C (+ 113°F)	HV 68

OPM.: WIJ RADEN AAN DE OLIE AAN LAGE TEMPERATUUR TE VERVANGEN WANNEER DE OMGEVINGSTEMPERATUUR + 15°C (59°F) IS. HET WORDT NIET AANGERADEN OLIE VAN VERSCHILLENDE MERKEN OF SOORTEN TE MENGEN.

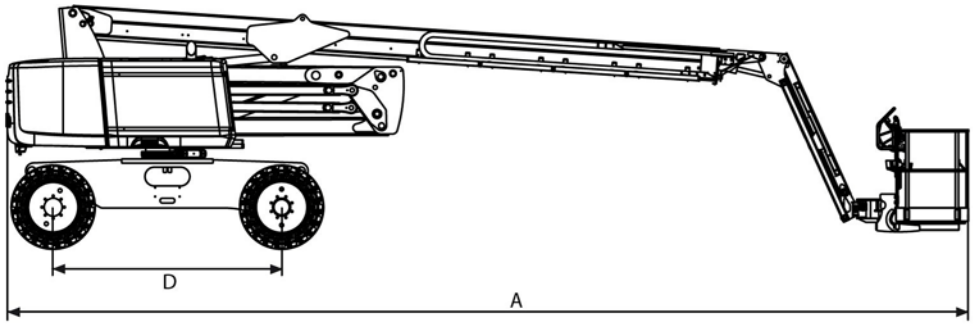


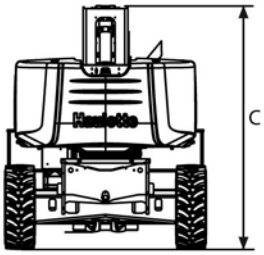
Notes

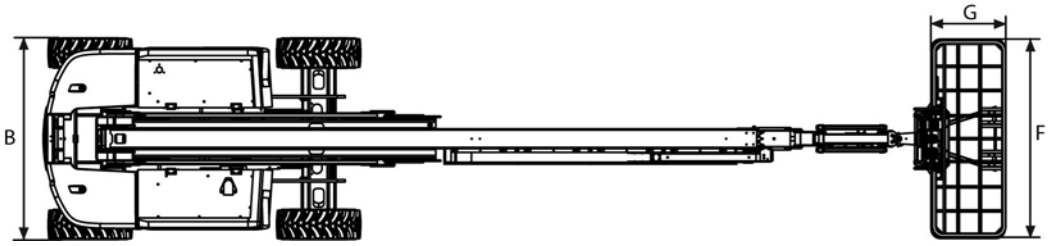
E- Algemene specificaties

1 - Afmetingen machines

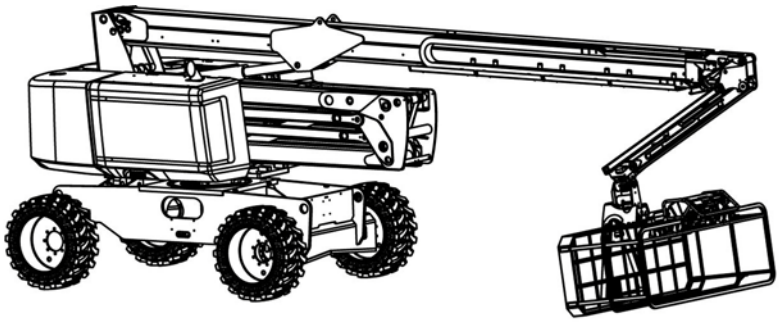
Ingeklapte positie : Toegangspositie.

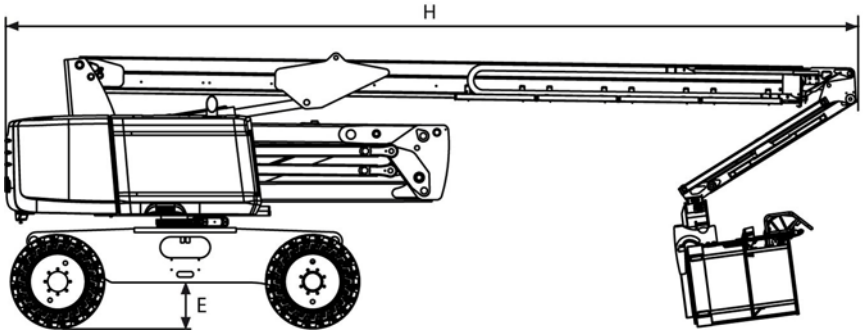


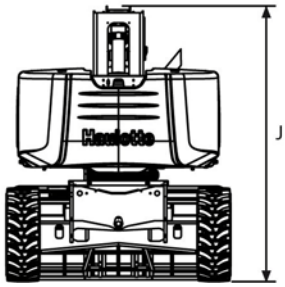




Transportstand : Configuratie die op de grond weinig plaats inneemt bij stockage en/of levering van de machine.







E- Algemene specificaties

Machine		HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA80 RTJ O		HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ PRO	
Positienummer	**Specificaties - Afmetingen**	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
A	Totale lengte	11,80 m	38 ft 8 in	11,80 m	38 ft 8 in
B	Totale breedte	2,48 m	8 ft 2 in	2,48 m	8 ft 2 in
B	Totale breedte-Met zandbanden	2,6 m	8 ft 6 in		
C	Totale hoogte	2,97 m	9 ft 8 in	2,97 m	9 ft 8 in
D	Wielbasis	2,80 m	9 ft 2 in	2,80 m	9 ft 2 in
E	Grondafstand	48 cm	1 ft 7 in	48 cm	1 ft 7 in
F X G	Afmetingen platform - Standaard	2,44 x 0,915 m	8 ft x 3 ft	2,44 x 0,915 m	8 ft x 3 ft
F X G	Afmetingen platform - Optie	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,8 x 0,8 m	5 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Opslaglengte	9,36 m	30 ft 8 in	9,36 m	30 ft 8 in
J	Opslaghoogte	2,98 m	9 ft 9 in	2,98 m	9 ft 9 in

2 - Gewichten belangrijkste onderdelen

OPM.:GEMETEN MASSA'S MET LEGE TANKS.

Onderdeel	HA26 RTJ O - HA80 RTJ O	HA26 RTJ PRO - HA80 RTJ PRO
Massa van ieder wiel	278 kg +/- 6 kg (613 lb +/- 13 lb)	
Gewicht volledig chassis	4 850 kg - 10,692 lbs	
Gewicht volledige toren	1 600 kg - 3,527 lbs	
Gewicht contragewicht - Draaiplateau	5 100 kg - 11,243 lbs	
Gewicht motorbak	430 kg - 947 lbs	
Massa batterijen	20 kg - 44 lbs	
Gewicht voleldige mast	1 600 kg - 3,527 lbs	
Massa geheel arm	1 500 kg - 3,306 lbs	
Gewicht volledige draaiarm	150 kg - 331 lbs	
Gewicht volledige gondel	250 kg - 551 lbs	
Gewicht machine	15 500 kg - 34,171 lbs	
Gewicht machine-Met zandbanden	15 800 kg - 34,833 lbs	

Onderdeel	HA26 RTJ O SW	HA26 RTJ PRO SW
Massa van ieder wiel	278 kg +/- 6 kg (613 lb +/- 13 lb)	
Gewicht volledig chassis	5 050 kg - 11,133 lbs	5 150 kg - 11,353 lbs
Gewicht volledige toren	1 600 kg - 3,527 lbs	
Gewicht contragewicht - Draaiplateau	5 100 kg - 11,243 lbs	
Gewicht motorbak	430 kg - 947 lbs	
Massa batterijen	20 kg - 44 lbs	
Gewicht voleldige mast	1 600 kg - 3,527 lbs	
Massa geheel arm	1 500 kg - 3,306 lbs	
Gewicht volledige draaiarm	150 kg - 331 lbs	
Gewicht volledige gondel	250 kg - 551 lbs	
Gewicht machine	15 700 kg - 34,612 lbs	15 800 kg - 34,833 lbs

3 - Akoestiek en trillingen

De akoestische en trillingseigenschappen worden onder de volgende omstandigheden vastgesteld :

- Emissie van geluid in de lucht op de werkplek wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.
- Het niveau van het gegarandeerde akoestische vermogen LWA (aangegeven op het product) wordt vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2000/14/CE.
- De door de machine aan de handen-armen en het hele lichaam overgedragen trillingen worden vastgesteld volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE.

Eigenschappen	
Niveau van de akoestische druk op de werkplek	80 dBA
Niveau van het gegarandeerde akoestische vermogen	104 dBA
Trillingen handen-armen	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar de hand-arm zjn niet hoger dan 2,5 m/s²(98,4 in/s²)
Trillingen hele lichaam	Trillingen die van deze MEWP worden overgebracht naar het hele lichaam zijn niet hoger dan 0,5 m/s²(19,6 in/s²)

4 - Wiel en band

4.1 - TECHNISCHE KENMERKEN

Onderdeel	Standaard wielen HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA80 RTJ O	Standaard wielen HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ PRO
Referentienummer	Solideal 1025 x 365	
Type	Solid Tire (Curred - on)	
Gewicht wielen	278 kg +/- 6 kg (613 lbs+/- 13 lbs)	
Grootte	1025/365 mm (3 ft 4 in / 1 ft 2 in)	
Draaimomenten	450 Nm (332 ft lbs)	

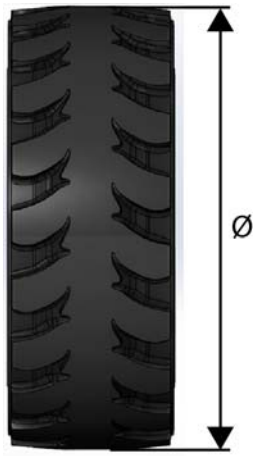
E- Algemene specificaties

4.2 - CONTROLE EN ONDERHOUD

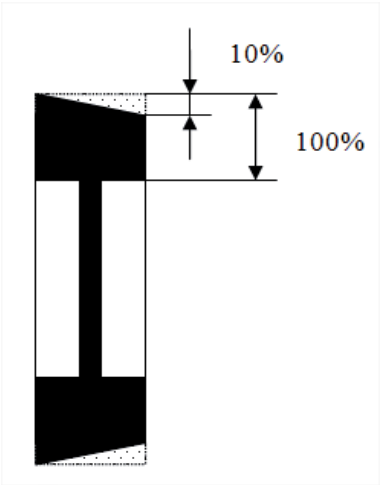
De band is verbonden met de velg en kan niet apart vervangen worden.

De wielen moeten vervangen worden in de volgende gevallen :

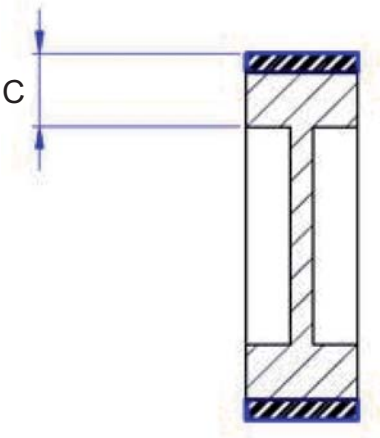
- Velg vervormd of gebroken.
- De velg komt los van de band.
- Uniforme slijtage tot de slijtagegrens :
- Wiel 1025 x 365 : Ø 962 / 38 in



- Niet-lineaire vervorming van het steunoppervlak op de grond (> 10%)



- Lineaire slijtage van het steunoppervlak op de grond (> 25 %)



E- Algemene specificaties

	Standaard wielen HA26 RTJ O - HA26 RTJ O SW - HA26 RTJ PRO - HA26 RTJ PRO SW - HA80 RTJ O - HA80 RTJ PRO
Nieuwe band	C = 168 mm/ 7 in
Te vervangen band(Lineaire slijtage > 25 %)	C = 126 mm / 5 in

- 1 kram volledig uitgetrokken.
- 2 opeenvolgende krammen deels uitgetrokken.
- Onderbrekingen op 2 opeenvolgende contactbussen.



De velgen en banden zijn essentiële onderdelen voor de stabiliteit van de machine. Omwille van veiligheidsredenen :

- **Gebruik enkel HAULOTTE® vervangonderdelen overeenkomstig de technische eigenschappen van de machine. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.**
- **Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.**
- **Vervang nooit een volle band door een band uit schuim of een opblaasbare band.**

Vervangingsprocedure :

- Ontgrendel de moeren van het te demonteren wiel.
- Hef de machine op met behulp van een krik of een takel.
- Verwijder de wielmoeren.
- Verwijder het wiel.
- Breng een nieuw wiel aan.
- Laat de machine op de grond zakken.
- Draai de wielmoeren aan tot het aanbevolen draaimoment (450 N.m - 331 lbs.ft). Raadpleeg de handleiding voor onderhoud en herstel.

OPM.:ALS EEN WIEL VERVANGEN WORDT, BEKIJKT U DE RICHTING VAN DE LIER (DIE DE DRAAIRICHTING IN DE RIJSTAND VOORUIT AANGEEFT) OM TE CONTROLEREN OF DE INSTALLATIE CORRECT IS.

5 - De opties

5.1 - BOORDGENERATOR

5.1.1 - Principe

De boordgenerator maakt het mogelijk spanning te leveren (van 220 V of 110 V naargelang de optie)in de gondel om een werktuig aan te sluiten.

Controleer of het maximaal vermogen van het werktuig niet die van de generator overschrijdt.

Stel de boordgenerator nooit direct bloot aan waterstralen of een hogedrukreiniger.

5.1.2 - Procedure

Inbedrijfstelling :

1. Start de machine. Laat de motor vóór elk gebruik gedurende 15 mn opwarmen.
2. Plaats vanaf de bovenste bedieningspost de generatorbediening (79) naar rechts om de generator te activeren
3. Sluit het werktuig op het stopcontact aan.
4. U kunt op elk moment van werktuig verwisselen.



OPM.:BIJ GEBRUIK VAN DE BOORDGENERATOR, KUNT U GEEN BEWEGINGEN MET DE MACHINE UITVOEREN. OM EEN BEWEGING UIT TE KUNNEN VOEREN, MOET U DE GENERATOR UITSCHAKELEN.

Uitschakeling :

5. Haal de stekker van het werktuig uit het stopcontact.
6. Vanaf het bovense bedieningspaneel zet u de generatiefunctie (79) naar rechts om de generator te activeren.
7. De bewegingen van de machine kunnen opnieuw uitgevoerd worden.

5.2 - RAAMKIT

5.2.1 - Omschrijving

Dit accessoire is een support dat ontworpen is voor bordentransport. Deze accessoire bestaat uit een plateau dat langs de vloer van het platform loopt. Het bord (de borden) moet (moeten) gepaatst worden in het plateau en stevig bevestigd worden aan de reling met een band (niet meegeleverd).

OPM.:DEZE ACCESSOIRE KAN ALLEEN GEBRUIKT WORDEN MET EEN PLATFORM MET LATERALE TOEGANG.

5.2.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Maximale capaciteit	115 kg (220 lbs)
Gewicht van aanhangsel	10 kg (22 lbs)
Maximale oppervlakte van de lading	3 m² (32 sq.ft)
Maximale toegestane hoogte van het paneel	1,20 m (3 ft 11 in)
Maximaal toegestane wind	CE / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.2.3 - Veiligheidsinstructies

- **Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.**
- **Dit accessoire is vervaardigd voor het transport van panelen. Gebruik dit accessoire niet om andere types ladingen te transporteren.**
- **Geen lading ophangen.**
- **Het accessoire niet overbelasten en controleren of het materiaal goed vast hangt met een riem (niet meegeleverd).**
- **De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. De gecombineerde massa van het accessoire, het paneel, de gebruikers, gereedschap of andere uitrusting mag de nominale capaciteit niet overschrijden.**
- **Geen paneel laden waarvan de oppervlakte de maximaal toegelaten oppervlakte overschrijdt. Het blootstellen aan wind van een extra oppervlakte vermindert de stabiliteit van de machine. Geen ander accessoire installeren dat de windoppervlakte verhoogt.**
- **Controleren of de plaatsing van het paneel de zichtbaarheid niet vermindert bij bewegingen in een werkzone. Geen paneel transporteren waarvan de hoogte de toegelaten waarde overschrijdt.**
- **Tijdens de bewegingen behoudt u voldoende veiligheidsafstand tussen het paneel en de obstakels in de werkzone.**
- **Gebruik de machine niet als de windsnelheid de toegelaten grens met aanhangsel overscrhijdt.**

5.2.4 - Controle vóór gebruik

- **Controleer of de bak geen scheuren of andere schade vertoont.**
- **Controleren of de steun correct aan het platform vastgemaakt is.**
- **Controleren of de informatielabels op de steun aanwezig en leesbaar zijn.**
- **Controleren of de riem niet verdraaid of gescheurd is.**

E- Algemene specificaties

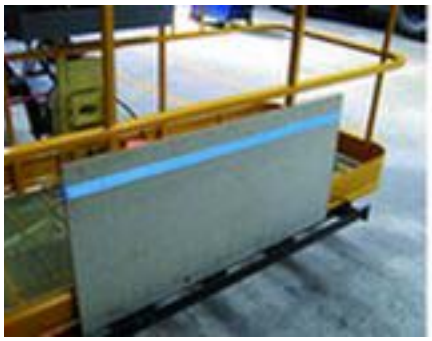
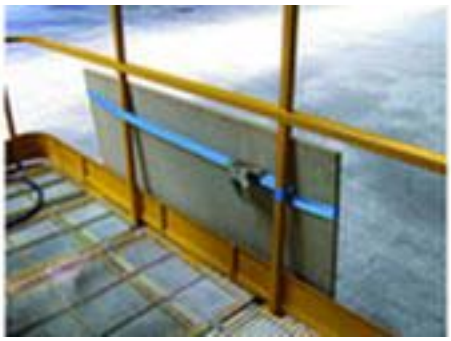
5.2.5 - Gebruik

- Laad het paneel op de bak op het platform.
- Bevestig de paneelbak op de rail door middel van een riem (niet meegeleverd) die de juiste sterkte en afmetingen heeft.

Afstellen van de riem - Groot paneel




Afstellen van de riem - Klein paneel

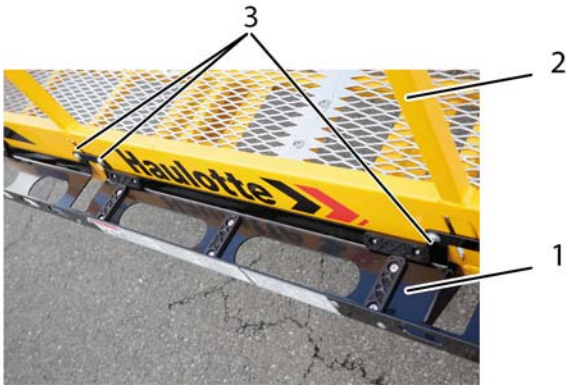




5.2.6 - Montage / Demontage

Plateau







Positienummer	Benaming
1	Plateau (Paneelsteun)
2	Platform
3	Schroeven en moeren
4	Beugels COLSON
5	Kunststof bescherming

- Bevestig de plaat (1) op het platform (2) met de hulp van schroeven en moeren (3)
- De bescherming (5) op de leuning plaatsen en ondersteunen met de hulp van beugels (4)

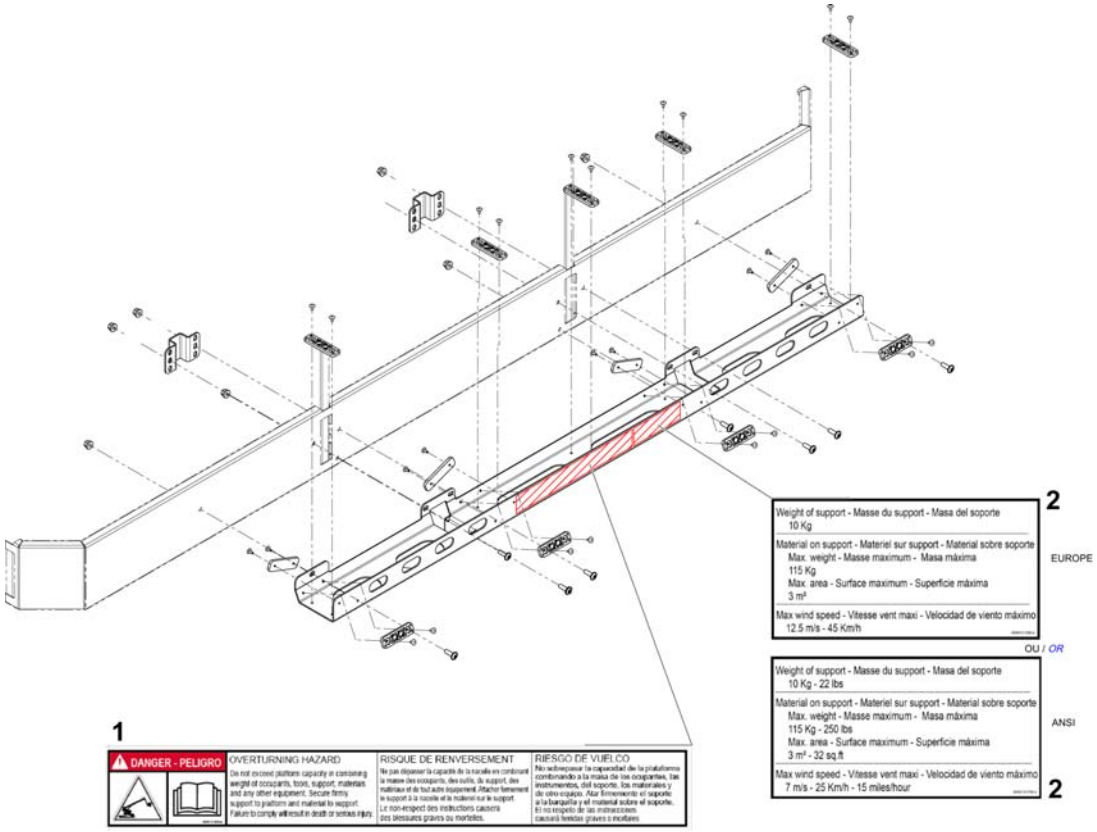
OPM.:AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Test voor ingebruikname : Plaats een lading van 176 kg (390 lbs) op de steun en voer een controle uit. Raadpleeg vóór gebruik het hoofdstuk over de inspectie.

E- Algemene specificaties

5.2.7 - Specifieke labels

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risico op kantelen	1	40000131830
2	Eigenschappen van de uitrusting	1	CE / AS : 4000131630 ANSI / CSA: 4000131730

5.3 - LASKIT

5.3.1 - Omschrijving

De drager is ontworpen voor installatie van een lasser (model type Miller CS280) op de drager die op het platofrm is geïnstalleerd. De laspost moet juist aan de steun vastgemaakt worden met beugels die met het apparaat meegeleverd zijn.

5.3.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Gewicht van de steun	10 kg (22 lbs)
Maximaal gewicht van de laspost (Drager + lasser)	30 kg (65 lbs)

E- Algemene specificaties

5.3.3 - Veiligheidsinstructies

- **Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.**
- **Gebruik dit accessoire niet om materiaal van een ander type vast te maken. Dit accessoire is speciaal vervaardigd voor een laspost van het type Miller CS280**
- **De drager niet overbelasten. Zorg dat de drager goed is bevestigd op het platform en dat de lasser wordt vastgehouden door een bevestigingsplaat.**
- **De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. Het gecombineerde gewicht van het accessoire, de laspost, de gebruikers, het gereedschap en alle andere uitrusting mag de nominale capaciteit niet overtreffen.**
- **Plaats de steun altijd aan de binnenzijde van het platform.**

5.3.4 - Controle vóór gebruik

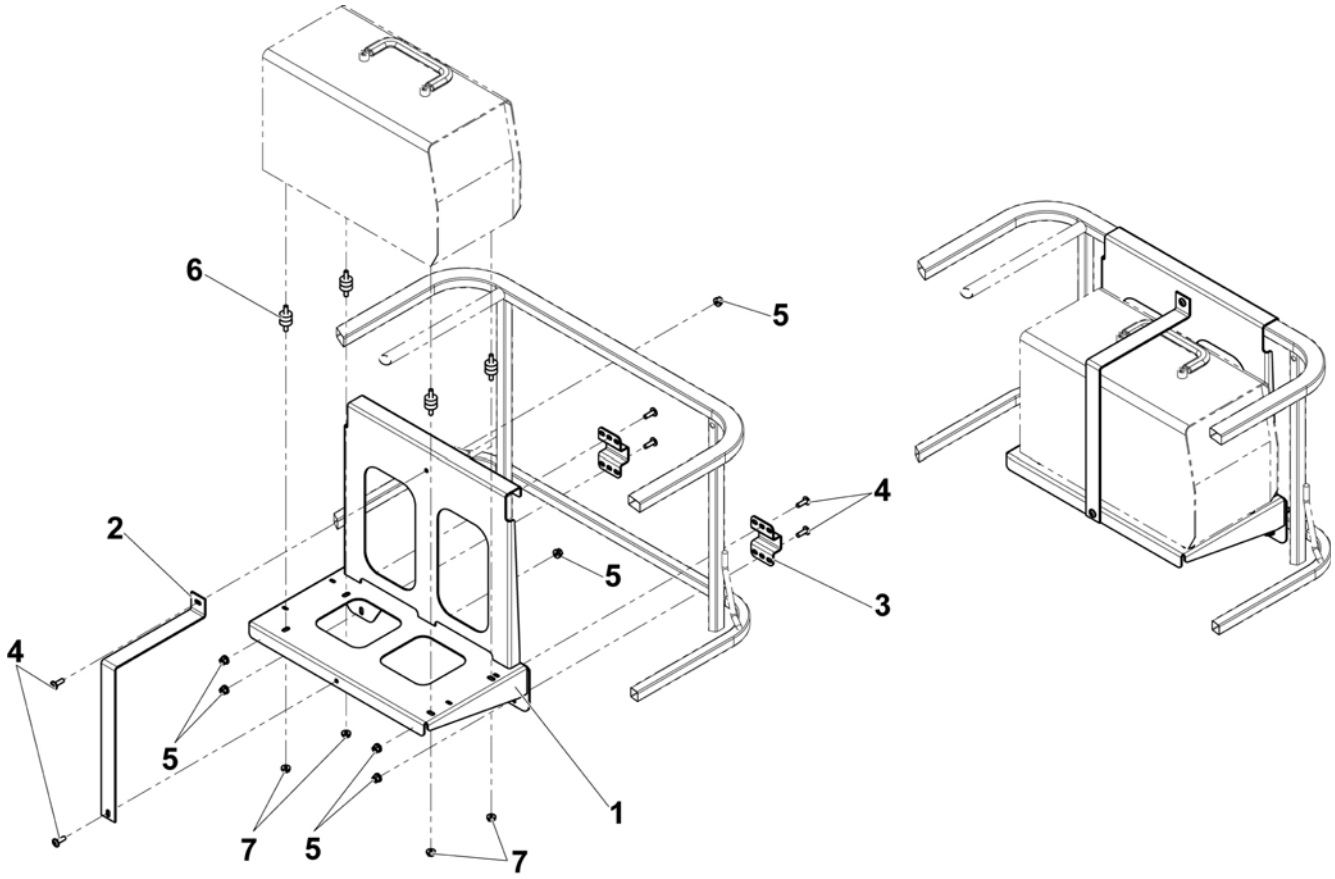
- **Controleer of de drager geen scheuren of andere schade heeft.**
- **Controleer of de drager correct is geïnstalleerd en bevestigd op het platform.**
- **Controleer of de informatiesticker aanwezig en leesbaar is op de drager.**

5.3.5 - Gebruik

- Laad de laspost op de steun.
- Maak de laspost stevig vast aan de steun met beugels die met het apparaat meegeleverd zijn.

E- Algemene specificaties

5.3.6 - Montage - Demontage



Positienummer	Benaming
1	Steun
2	Bevestigingsplaat
3	Beugel
4	Schroeven
5	Moeren
6	Silentbloc
7	Moeren

- Plaats de drager (1) flens over de bovenkant van de horizontale railstang.
- Met de 2 flenzen (3), 4 schroeven (4) en 4 borgmoeren (5) de drager op de horizontale railstang in het midden bevestigen.
- Draai alles vast tot de aanbevolen koppel.

OPM.:AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

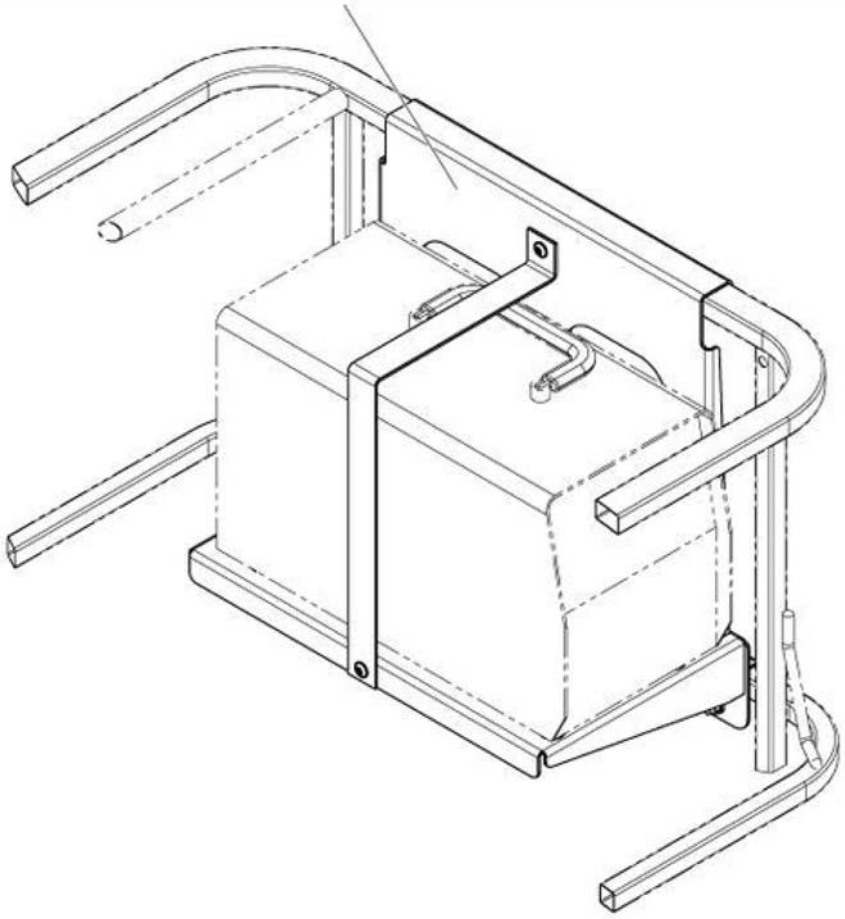
- Plaats de lasser op de drager (1).
- Bevestig de lasser goed op de drager met 4 silent blocks (6), 4 moeren (7) 6 moeren (5) en bevestigingsplaat (2).
- Installeer de bevestigingsplaat (2) over de lasser en bevestig goed op de drager met 2 schroeven (4) en 2 moeren (5).

5.3.7 - Specifieke labels

Plaats van de labels



1



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risico op kantelen	1	4000131830

E- Algemene specificaties

5.4 - LOODGIETERSKIT

5.4.1 - Omschrijving

Dit aanhangsel is een montage die ontworpen is voor het vervoer van pijpen en buizen. Het bestaat uit 2 manden die aan de achterkant van het platform vasthangen. De buis moet op de manden geplaatst en aan elkaar vastgemaakt worden met een riem (niet meegeleverd).

5.4.2 - Kenmerken

Onderdeel	Kenmerken
Gewicht van de steun	8 kg (20 lbs)
Gewicht van het materiaal op de steun	80 kg (175 lbs)
Maximale oppervlakte van de lading	0,8 m² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Maximale toegelaten windsnelheid	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.4.3 - Veiligheidsinstructies

- **Lees en begrijp de instructies alvorens het accessoire te gebruiken.**
- **Dit accessoire is vervaardigd om balken en buizen te transporteren. Gebruik dit accessoire niet om andere types ladingen te transporteren. .**
- **Geen lading ophangen.**
- **Het accessoire niet overbelasten en controleren of het materiaal goed vast hangt met een riem (niet meegeleverd).**
- **De nominale capaciteit van het platform niet overschrijden. Het totale gewicht van het accessoire, de lading, de gebruikers, het gereedschap en iedere andere uitrusting mag de totale maximale capaciteit niet overschrijden.**
- **Geen buizen laden waarvan de oppervlakte de maximaal toegestane oppervlakte overstijgt. Het blootstellen aan wind van een extra oppervlakte vermindert de stabiliteit van de machine. Geen ander accessoire installeren dat de windoppervlakte verhoogt.**
- **De machine niet gebruiken als de windsnelheid hoger is dan de toegestane waarde voor het accessoire.**
- **Plaats de steunen altijd binen het platform. Plaats het onderste uiterste van de steunen op de bodem van het platform.**
- **Behoud bij bewegingen voldoende veiligheidsafstand tussen de lading en de obstakels in de omgeving van het werk.**

5.4.4 - Controle vóór gebruik

- **Controleren of de steun geen barsten of andere schade vertoont.**
- **Controleren of de steun correct aan het platform vastgemaakt is.**
- **Controleren of de informatielabels op de steun aanwezig en leesbaar zijn.**
- **Controleren of de riem niet verdraaid of gescheurd is.**
- **Controleer of de plaatsing van de lading en het accessoire de bedieningen en de toegang tot het platform niet hinderen.**
- **Controleer of de plaatsing van het accessoire en de lading de zichtbaarheid tijdens bewegingen nabij de werken niet verminderen.**

E- Algemene specificaties

5.4.5 - Gebruik

- Plaats de lading op de 2 steunen.
- Plaats de lading in het midden van de steunen.
- Maak de lading stevig vast aan iedere steun met een riem van voldoende grootte en weerstand.

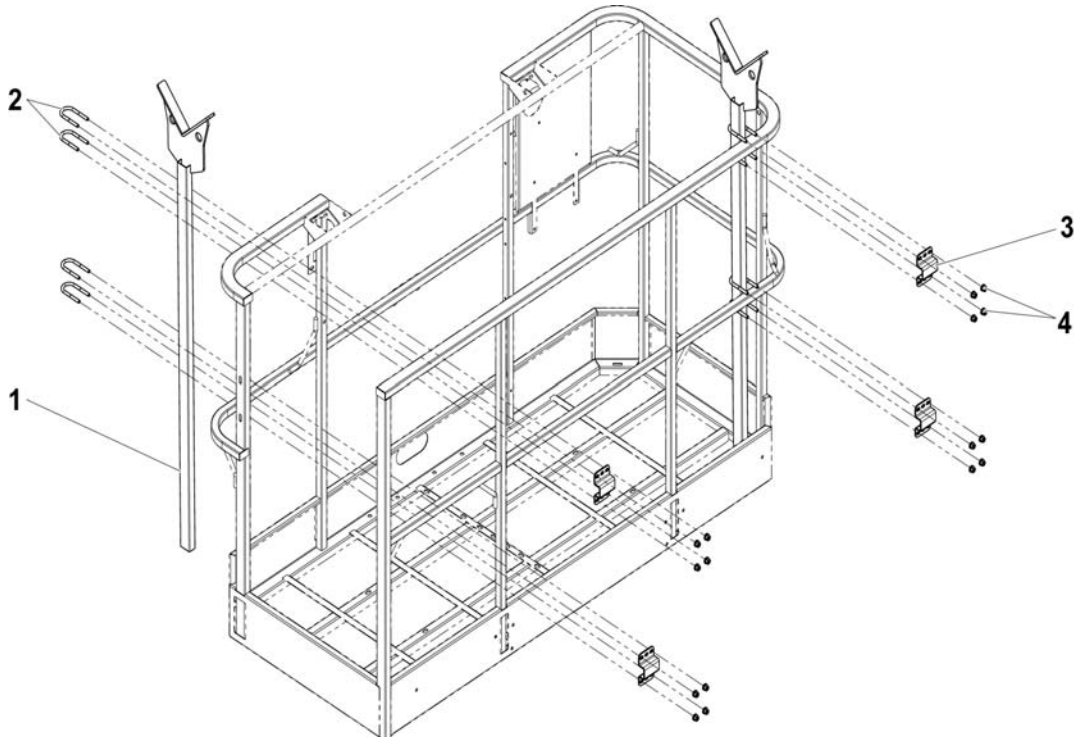
Afstellen van de riem





E- Algemene specificaties

5.4.6 - Montage - Demontage



Positienummer	Benaming
1	Boog
2	Bevestigen schroef U bout
3	Beugel
4	Moeren

- Plaats de voeten zo dat de lading parallel staat met de lengte van het platform.
- Installeer twee cradles (1) op de vangrails met 4 meegeleverde flenzen (3).
- Schroef de flens vast met 2 meegeleverde schroeven U bouten (2) en 4 moeren (4) op alle punten waar een cradle en de horizontalte vangrail elkaar kruisen.

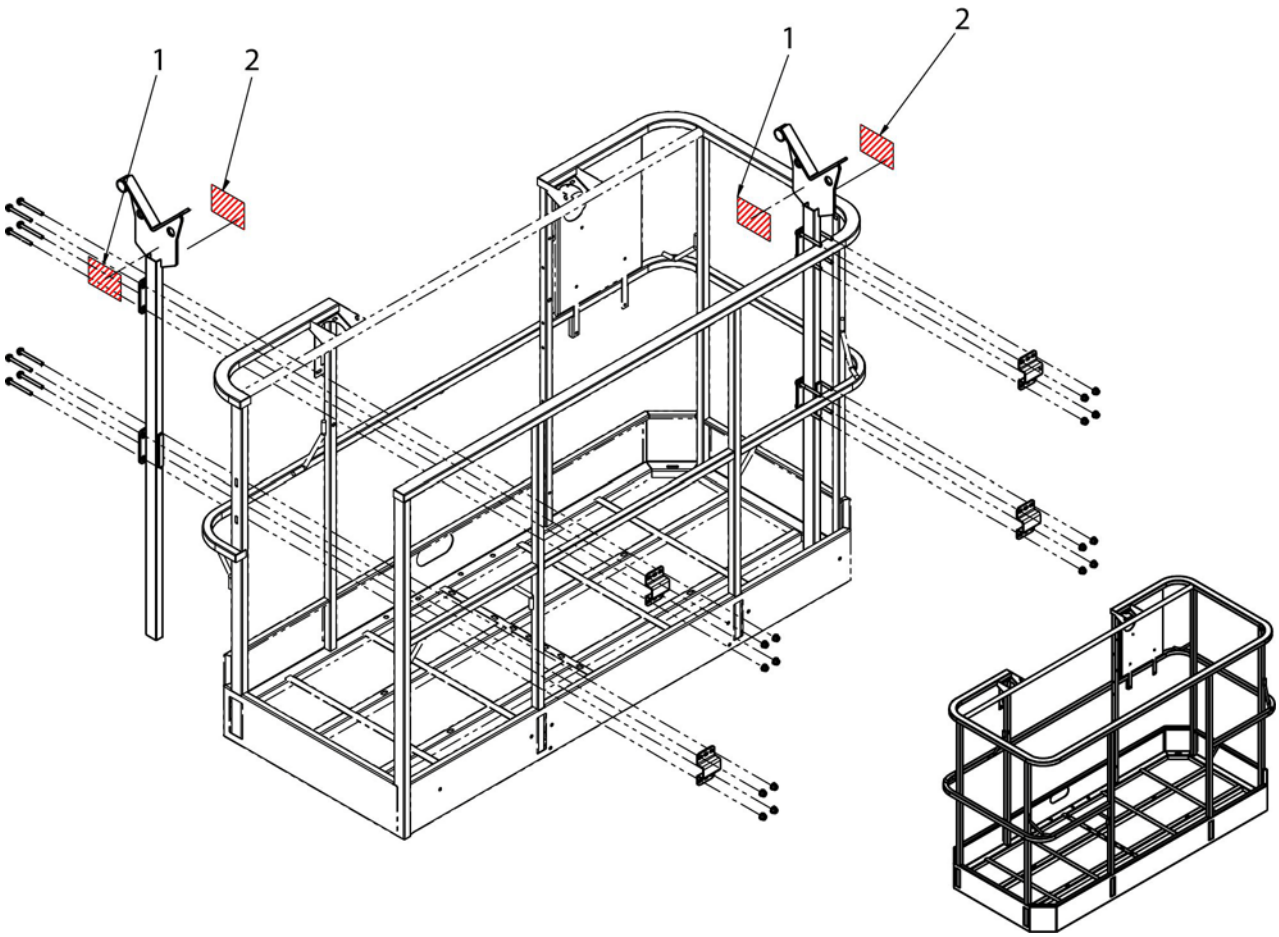
OPM.:AANBEVOLEN DRAAIMOMENT : 22 NM (15 FT LBS)

- Controleer of de voeten in contact staan met de bodem van de mand.
- Controleer de afstand tussen de 2 bogen en centreer de belasting.
- Test voor ingebruikname : Plaats en beveilig de belasting van 120 kg (265 lbs) in de bogen. Controleren of de bogen de belasting kunnen dragen en visueel controleren of de structuur onbeschadigd is.

E- Algemene specificaties

5.4.7 - Specifieke labels optie

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Risico op kantelen	2	In het Engels 4000131600 In het Frans 4000131610 In het Spaans 4000131620 In het Duits 4000708570
2	Eigenschappen van de uitrusting	2	4000131650

5.5 - ACTIV' SHIELD BAR - SECUNDAIR SYSTEEM VERBRIJZELPREVENTIE (INDIEN FUNCTIE AANWEZIG)

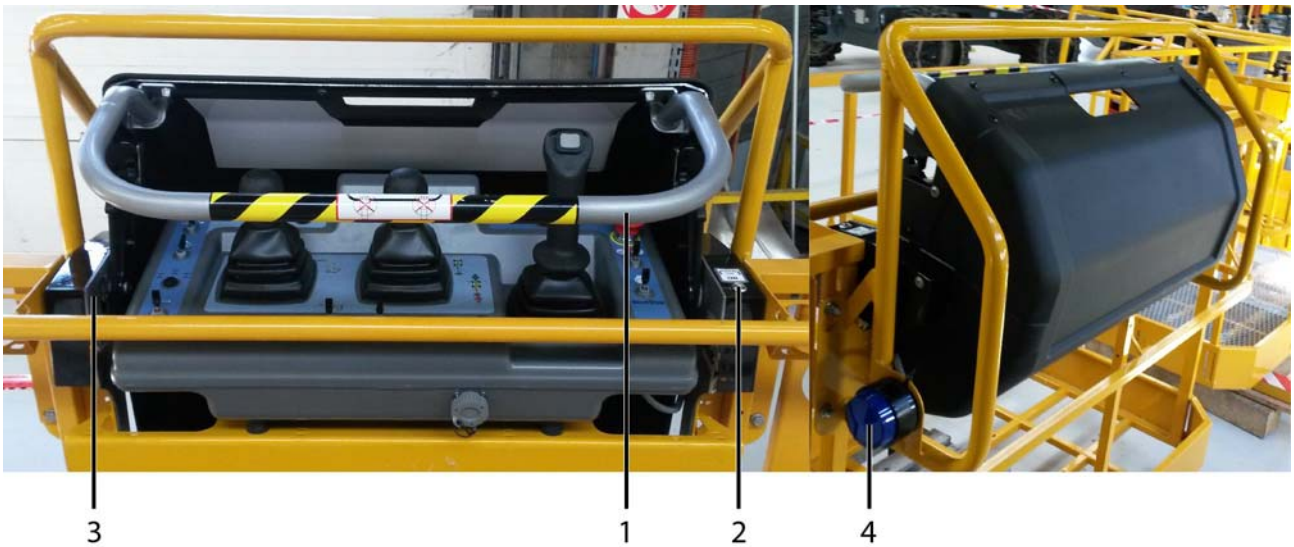
5.5.1 - Omschrijving

Algemene specificaties Activ' Shield Bar :

- **De Activ' Shield Bar is een apparaat dat is ontworpen om het risico op knellen tegen het bedieningspaneel te verminderen wanneer het platform in ingesloten ruimten is.**
- **Dit apparaat vult de bestaande bescherming van de operator aan, inclusief het systeem voor de activeringsbediening (Activering van joystick, activeringspedaal en -bediening op grondcontrolebox).**
- **De Activ' Shield Bar is actief wanneer het platform omhoog staat (giek of arm) en de kruipsnelheid wordt automatisch ingeschakeld. Als dit niet is ingeschakeld bij stationair draaien of in de transportpositie, zijn bij het rijden de rotatie van de kop en verhoging van de giek mogelijk.**
- **Het groen indicatorlampje van de Activ' Shield Bar licht op en geeft hiermee aan dat het apparaat actief is :**
- **Knipperend licht : Machine stationair in Activ' Shield Bar zone (Het platform wordt verhoogd en de Activ' Shield Bar zal actief zijn tijdens bewegingen).**
- **Licht aan : Activ' Shield Bar is actief.**

U kunt er best rekening mee houden dat dit apparaat niet de verantwoordelijkheid van de operator uitsluit om zich te vormen in de principes voor gebruiksveiligheid van de machine en deze toe te passen. Deze zijn aangeduid in de gebruikshandleiding van de machine, de veiligheidsregels van de werkgever en de wetgeving die op de plaats van de tewerkstelling van toepassing zijn

5.5.2 - Kenmerken



Positienummer	Betekenis
1	Activatiebalk
2	Groen indicatielampje
3	Sensor
4	Blauw flitslicht

5.5.3 - Veiligheidsinstructies

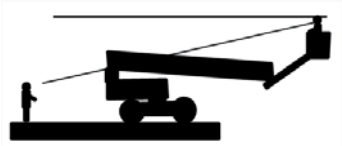
Er moet verplicht gecontroleerd worden of de Activ' Shield Bar functioneert bij elke start van de machine

Gebruik het Activ' Shield Bar systeem niet als een leuning. Dit kan resulteren in onopzettelijk triggeren van de Activ' Shield Bar.

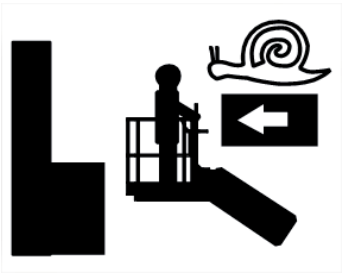
- Controleer of de werkzone voldoende ruimte in de hoogte biedt en dat ze vrij is van obstakels of ander mogelijk gevaar.



- Tijdens het rijden, plaatst u het platform zo dat de best mogelijk zichtbaarheid gegarandeerd wordt en u iedere dode hoek vermijdt.



- Controleer altijd of de machine zich op minimum 1m bevindt van gaten, bulten, hellingen, obstakels, afval en elementen die de grond bedekken want dit kan gevaar camoufleren.
- Tijdens het gebruik van de machine moet u alle lichaamsdelen binnen het platform houden.
- Om de machine dit bij obstakels de plaatsen, raden wij u aan de mastbewegingen te gebruiken (arm, mast, enz) in plaats van rijbewegingen.
- Rijd niet snel in kleine of versperde zones. Behoud de controle over de snelheid in bochten en korte bochten.





5.5.4 - Controle vóór gebruik

- **Als op de controlelijst een element met NEEN wordt aangeduid tijdens een machine, dan moet de machine gemeld, vergrendeld en buiten dienst gesteld worden.**
- **Gebruik de machine NIET zolang niet alle gemelde elementen hersteld zijn; de machine moet klaar zijn om veilig te werken.**

Omschrijving	Ja	Nee
Ga over tot de functionele tests, eigen aan de machine		
• Alle resultaten van de functionele tests van de machine zijn positief		
Start de machine vanuit de bedieningspost op het platform		
Schakel alle noodstopknoppen uit (indrukken)		
• Controleer of er geen waarschuwingssignaal weerklinkt		
• Controleer of het blauwe lampje (4) niet geactiveerd is als de machine is ingevouwen		
Om te controleren of Activ' Shield Bar apparaat correct werkt, voert u het volgende uit :		
Indien opgeborgen : • Controleer of het groene indicatorlampje (2) niet is opgelicht		
Wanneer de giek of arm omhoog is getild boven 15° : • Controleer of het groene indicatielampje (2) knippert-Met platform stilstaand. • Controleer of het groene indicatielampje (2) is opgelicht-Met platform in beweging.		
Maak simultaan een beweging en duw de activeringsbalk naar voor om het systeem te activeren : • Controleer of alle bewegingen stoppen. • Controleer of de claxon en het blauwe knipperende lampje (4) zijn geactiveerd.		

OPM.:DRUK OP HET ACTIVERINGSPEDAAL OM HET SYSTEEM TE RESETTEN

5.5.5 - Gebruik

Als de Activ' Shield Bar naar voor wordt geduwd, worden alle bewegingen gestopt. De claxon weerklinkt en het blauwe waarschuwingslampje knippert. Alleen bewegingen om van de knelling weg te raken, zijn toegelaten.

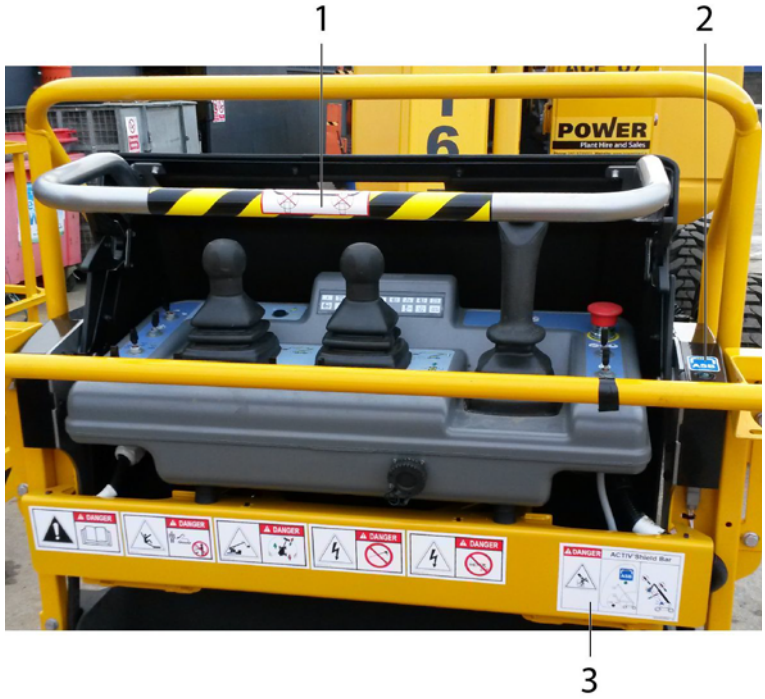
Om de Activ' Shield Bar te resetten, laat u de activeringsbalk, activeringspedaal en de bedieningen los. Druk vervolgens opnieuw op het activeringspedaal.

Zorg dat u alle nodige maatregelen treft tijdens de werkzaamheden om botsingen en vastzitten tegen structuren te voorkomen.

E- Algemene specificaties

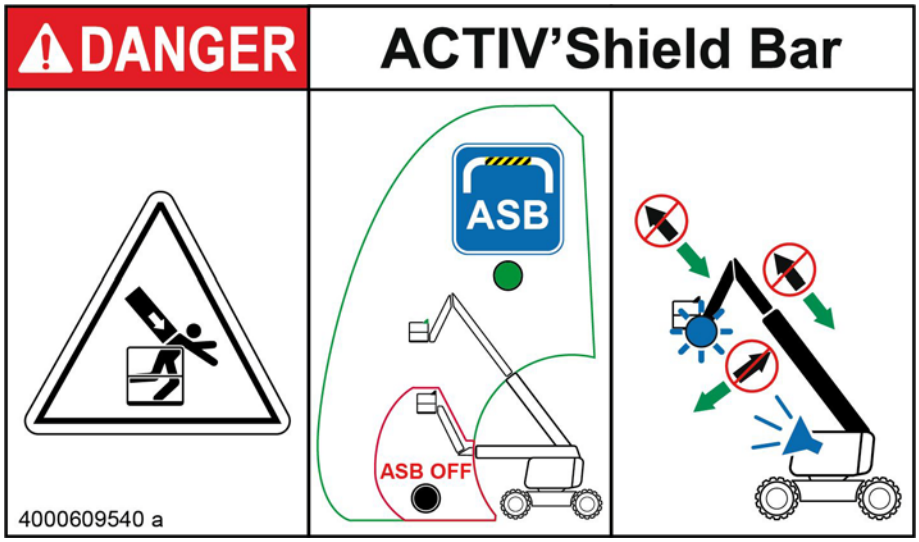
5.5.6 - Specifieke labels

Plaats van de labels



Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
1	Niet op de stang leunen	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar bedieningen	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar instructies	1	4000609540

Activ' Shield Bar instructies



E- Algemene specificaties

5.6 - SWING GATE

5.6.1 - Benaming

"SWING GATE" bestaat uit een lateraal gemonteerde draaiende 1/2 poort met sluitingsklink die beter toegang tot het platform biedt. Scharnieren met veren en mechanismen met veersloten zorgen ervoor dat het hek enkel naar binnen opent.

Swing gate



5.6.2 - Kenmerken

Breedte : 500 mm / 19.68 in

5.6.3 - Veiligheidsinstructies

• Dit hek maakt deel uit van het hekwerk en moet veilig vastgemaakt worden nadat u het platform betreden heeft.

• Let op de voetplaat wanneer u het platform betreedt of verlaat.

5.6.4 - Aanwijzingen voorafgaand aan de inbedrijfsname

- Controleer of het mechanisme met veerslot goed vast zit.
- Controleer of de scharnieren en het slot goed werkt en niet vervormd zijn.
- Controleer of het hek automatisch sluit en vastklikt nadat u het platform betreedt of verlaat.

5.7 - ZANDBANDEN

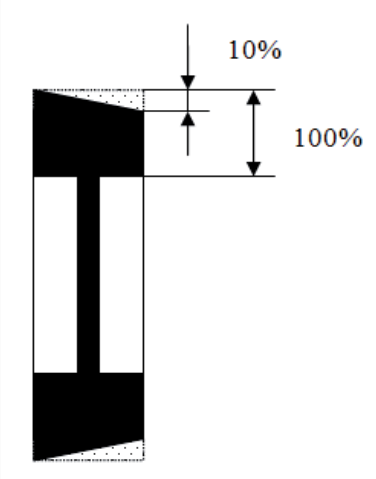
5.7.1 - Technische kenmerken

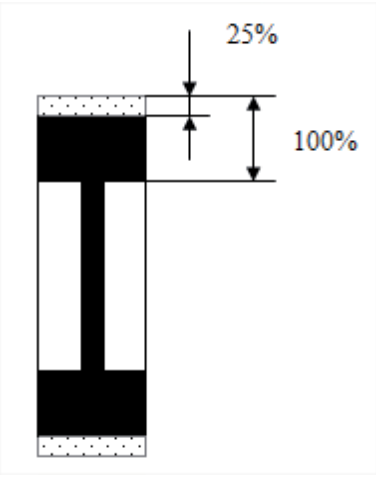
Onderdeel	Standaard wielen
Referentienummer	41x18LL-22.5
Type-Met schuim gevuld of pneumatisch (met lucht gevuld)	Schuimrubberen luchtbanden
Gewicht wielen	320 kg +30/-0 kg (705 lb +70/-0 lb)
Grootte	1046/ 457 mm (3ft 5in / 1ft 6in)
Draaimomenten (Wielmoeren / ophangingspunten)	450 Nm (330 ft lbs)

5.7.2 - Controle en onderhoud

Vervang in de volgende gevallen de wielen en de banden :

- Scheuren, schade, vervormingen of overige afwijkingen op het wiel
- Zichtbare schade op de banden :
- Snee of gat > dan 3 cm (2 in) in het rubberen profiel over de gehele breedte van de banden.
- Opzwelling, grote bult op de buiten- en zijwand.
- Ingescheurde profielgroeven.
- Omvangrijke slijtage van de zijkanten (zichtbare koorden).
- Eenvormige slijtage van de oppervlakte van steun aan de bodem hoger om 25%





De velgen en banden zijn essentiële onderdelen voor de stabiliteit van de machine :

- **Gebruik enkel HAULOTTE® vervangonderdelen overeenkomstig de technische eigenschappen van de machine. Raadpleeg de catalogus van de reserveonderdelen.**
- **Vervang de wielen die in de fabriek gemonteerd zijn nooit door wielen met andere eigenschappen.**
- **Vervang nooit een onderdeel uit schuim door een opblaasbare band.**

Vervangingsprocedure :

- Ontgrendel de moeren van het te demonteren wiel.
- Hef de machine op met behulp van een krik of een takel.
- Verwijder de wielmoeren.
- Verwijder het wiel.
- Breng een nieuw wiel aan.
- Laat de machine op de grond zakken.
- Draai de wielmoeren aan tot het aanbevolen draaimoment.



5.7.3 - Specifiek(e) label(s)

Als u deze optie gebruikt, moeten de volgende labels de standaard labels van de machine vervangen. Raadpleeg Hoofdstuk B 5 - Plaatsing en herkenning van labels :

Positienummer	Benaming	Hoeveelheid	Code
2	Maximale druk per band - Lading op grond	4	4000671880

1 - Algemeen

Of u nu eigenaar en/of gebruiker van een Haulotte-product bent, uw veiligheid is van essentieel belang voor HAULOTTE®. Daarom schenkt HAULOTTE® een bijzondere aandacht aan de veiligheid van haar producten.

De INSPECTIES zijn niet enkel noodzakelijk voor HAULOTTE®, maar ze worden ook vereist door de industrienormen en/of de lokale wetgeving.

Om zeker te zijn dat uw apparatuur het prestatieniveau dat in de fabriek is ingesteld, blijft behouden, is het belangrijk om regelmatig uw uitrusting te behouden. Wij herinneren u eraan dat het formeel verboden is om wijzigingen aan te brengen. Regelmatige inspecties en inspecties wanneer dit gewenst is, maken het mogelijk het stilligen van de machines te beperken en eventuele verwondingen te voorkomen.

> ***OPM.:NIET GEBRUIKEN TENZIJ U VERTROUWD BENT MET EN OPGELEID BENT IN DE VEILIGE WERKINGSPRINCIPES VAN DE MACHINES DIE U TERUGVINDT IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ DE MACHINE.***

Algemeen overzicht :

- De inspectie rond de machine neemt slechts enkele minuten aan het begin en aan het einde van iedere shift in beslag - Een betere manier om mechanische problemen en veiligheidsrisico's te voorkomen.

Wat doen :

- Gebruik uw zintuigen: zicht, reuk, gehoor en tast.

Frequentie :

- Controleer periodiek uw machine gedurende uw werkdag.
- Let erop dat u de inspectie telkens op dezelfde manier uitvoert.
- Voer aan het begin en aan het einde van uw shift deze inspecties uit.

> ***OPM.:INDIEN ER SCHADE OF NIET TOEGELATEN AANPASSINGEN GEDETECTEERD WORDEN, MOET DE MACHINE UITGESCHAKELD WORDEN TOTDAT DE HERSTELLINGEN DOOR EEN ERKEND ONDERHOUDSTECHNICUS UITGEVOERD ZIJN.***

De eigenaar moet het vereiste door Haulotte aanbevolen onderhoud uitvoeren voor elke gebruik van de machine.

Het niet uitvoeren van de periodieke onderhoudswerkzaamheden kan leiden tot :

- het vervallen van de garantie.
- Werkingsstoringen van de machine.
- Een verminderde betrouwbaarheid en levensduur van de machine.
- Problemen met betrekking tot de veiligheid van de gebruikers.

De technici van HAULOTTE Services® zijn specifiek opgeleid voor onze machines en beschikken over originele onderdelen, de vereiste documentatie en de geschikte werktuigen.

De onderhouds- en controletabel beschrijft de rol en de verantwoordelijkheden van de diverse betrokken personen tijdens het periodieke onderhoud aan de machine Hoofdstuk C 3 - Inspecties en functionele tests.

2 - Onderhoudsboekje

Deze sectie voorziet noodzakelijk informatie om de machine in alle veiligheid te gebruiken. Volgens de huidige voorschriften werd deze machine ontworpen voor een minimale levensduur van 10 jaar bij normaal gebruik. De levensduur kan worden verlengd of verkort, afhankelijk van de intensiteit van de gebruiksomstandigheden en door het uitvoeren van effectieve inspecties en onderhoud, naast andere externe factoren. Er is een bepaald aantal factoren die de levensduur kunnen beïnvloeden, onder andere, maar niet beperkt tot, de ernst van operationele omstandigheden / dagelijks onderhoud, die conform de huidige handleiding gevoerd moeten worden.

Strenge werkomstandigheden kunnen een tijdsvermindering tussen de onderhoudsperiodes vereisen. Machines die buiten dienst werden gesteld of niet werden gebruikt gedurende meer dan 3 maanden, moet een periodieke inspectie ondergaan voordat de machine opnieuw in gebruik wordt genomen.

Het onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd bedrijf of een persoon die op de hoogte is van de mechanische procedures.

De voltooide onderhoudswerken moeten in een register bijgehouden worden.

3 - Inspectieprogramma

3.1 - ALGEMEEN PROGRAMMA

De machine moet regelmatig minstens 1 keer per jaar worden geïnspecteerd. Het doel van de inspectie is ieder defect detecteren dat kan leiden tot een ongevaal tijdens het dagelijkse gebruik van de machine. Volgens plaatselijke normen en regels kunnen regelmatige inspecties vereist zijn.

HAULOTTE® verlangt dat meer uitgebreide en grotere inspecties uitgevoerd worden om de levensduur van het product te verlengen.

Elke inspectie moet worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.

Het resultaat van deze controles dient genoteerd te worden op de door de manager van de onderneming aangelegde veiligheidskaart. Dit register of een boek evenals een lijst van de voor onderhoud bevoegde personen moet ter beschikking worden gesteld aan de arbeidsinspecteur en aan HAULOTTE Services®.

Wanneer	Verantwoordelijke	Betrokken persoon	Wat
Voor verkoop	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
Voor verhuur	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Dagelijkse inspectie
Voor gebruik of bij iedere wijziging van gebruiker	Gebruiker	Gebruiker	
1 jaar	Eigenaar (of huurder)	Technicus ter plaatse of door HAULOTTE Services® erkende technicus	Periodieke inspectie
5 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Gedetailleerde inspectie
10 jaar	Eigenaar (of huurder)	Door HAULOTTE Services® erkend technicus	Algemene inspectie

3.2 - DAGELIJKSE INSPECTIE

De dagelijkse inspectie omvat een visuele inspectie, functionele en veiligheidstesten en moet worden uitgevoer door een operator voor het gebruik van de machine.

Deze inspectie valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Raadpleeg Hoofdstuk C 3.1 - Dagelijkse inspectie.

F- Onderhoud

3.3 - PERIODIEKE INSPECTIE

De periodieke inspectie is een grondige controle van de functionering- en veiligheidskenmerken van de machine.

Het moet worden uitgevoerd voor de verkoop/herverkoop van de machine en/of minstens eenmaal per jaar.

Lokale wetgevingen kunnen specifieke vereisten hebben over de frequentie en de inhoud.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar, alle inspecties moeten worden uitgevoerd door een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie komt bovenop de dagelijkse inspectie.

Deze inspectie moet ook nadien uitgevoerd worden :

- Een demontage en volledige hermontage van belangrijke onderdelen.
- Een reparatie aan de hoofdonderdelen van de machine.
- Elk ongeluk dat belastingen veroorzaakt.

3.4 - GEDETAILLEERDE INSPECTIE

De uitgebreide inspectie is een grondige inspectie van de structuurelementen van de machine om het correcte functioneren van de machine te garanderen.

Deze inspectie moet om de 5000 uur of om de 5 jaar worden uitgevoerd.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

3.5 - ALGEMENE INSPECTIE

De algemene inspectie is een grondige controle van de integriteit en het goed functioneren van de machine na een functioneringsduur van 10 jaar.

Deze inspectie moet om de 10 jaar plaatsvinden en vervolgens om de 5 jaar worden herhaald.

Vanwege moeilijke gebruiksomstandigheden kunnen regelmatige inspecties nodig zijn.

Deze inspectie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar en moet worden uitgevoerd door een HAULOTTE Services® technicus of een deskundige onderneming of persoon.

Deze inspectie omvat :

- Dagelijkse inspectie
- Periodieke inspectie
- Gedetailleerde inspectie

OPM.:ZIE ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE.

4 - Reparaties en afstellingen

Grote herstellingen, interventies en instellingen op de veiligheidssystemen of onderdelen moeten uitgevoerd worden door een HAULOTTE Services® technicus. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en componenten.

OPM.:DE HAULOTTE SERVICES® TECHNICI ZIJN SPECIAAL OPGELEID VOOR HET UITVOEREN VAN REPARATIES, INTERVENTIES EN BELANGRIJKE AFSTELLINGEN VAN DE VEILIGHEIDSYSTEMEN OF DE ONDERDELEN VAN DE MACHINE HAULOTTE®. DE TECHNICI NEMEN ORIGINELE HAULOTTE® VERVANGINGSONDERDELEN EN DE BENODIGDE GEREEDSCHAP MEE EN VERSTREKKEN GEDETAILLEERDE EN GEDOCUMENTEERDE RAPPORTEN OVER DE WERKZAAMHEDEN.

HAULOTTE Services® is niet aansprakelijk voor enige schade die voortvloeit uit reparaties of onderhoud van inferieure kwaliteit uitgevoerd door niet-bevoegd personeel.

HAULOTTE® wijst u erop dat geen enkele aanpassing mag gebeuren zonder schriftelijke toestemming van HAULOTTE®.

Alle niet geautoristeerde herstellingen of aanpassingen annuleren de HAULOTTE® garantie.

Maak verbinding met onze site om te controleren of er beveiligingscampagnes aanwezig zijn :

OPM.:HET AFVOEREN OF VERNIETINGEN VAN DE MACHINE MOET VIA PASSENDE RECYCLINGMETHODES PLAATSVINDEN. ALLE ITEMS WAARVOOR SPECIFIEKE AFVOERVOORSCHRIFTEN GELDEN, WORDEN IN DE ONDERHOUDSHANDLEIDING MET SPECIFIEKE INSTRUCTIES VERMELD.



Notes

G- Diverse informatie

1 - Garantiepeil

1.1 - SERVICEAFDELING

Onze HAULOTTE Services® Serviceafdeling staat volledig tot uw beschikking tijdens en na de garantieperiode voor alle benodigde service en alle benodigde inlichtingen :

- Neem contact op met onze Serviceafdeling en vermeld het exacte machinetype met bijbehorend serienummer.
- Gebruik voor het bestellen van slijtonderdelen of reserveonderdelen, deze handleiding en de HAULOTTE® catalogus Essential om originele HAULOTTE® onderdelen te verkrijgen, die garant staan voor een onderlinge verwisselbaarheid en een optimale werking van de machine.
- Neem bij storingen of ongevallen waarbij een HAULOTTE® machine betrokken is, zelfs indien er geen materiële schade of letsel werd geconstateerd, direct contact op met HAULOTTE Services® voor een snelle respons, zelfs wanneer het defect geen materiële schade en/of lichamelijke schade met zich meebrengt.

1.2 - GARANTIE VAN DE CONSTRUCTEUR

1.2.1 - Uitvoer van de garantie

Direct na ontvangst van de machine moet de eigenaar of de huurder de staat van de machine controleren en de overhandigde ontvangstkaart invullen.

1.2.2 - Garantieduur

Onderhavige garantie wordt toegekend voor een periode van 12 maanden of een totaal gebruik van 1000 uren voor hefinrichtingen en apparaten voor goederenhantering en van 2000 uur voor apparaten voor openbare werken vanaf de leveringsdatum, waarbij de eerst verstreken termijn van toepassing zal zijn.

De reserveonderdelen genieten 6 maanden garantie.

1.2.3 - Procedure

Om aanspraak te kunnen maken op onderhavige garantie dient de eigenaar of de huurder zo spoedig mogelijk schriftelijk het dichtstbijzijnde filiaal van HAULOTTE® of het filiaal dat de machine geleverd heeft (als enige erkend en bevoegd om reparaties in het kader van de garantie van de constructeur uit te voeren), te berichten over de waargenomen gebreken.

Het filiaal beslist vervolgens of het als defect beschouwde onderdeel gerepareerd of vervangen moet worden.

De eigenaar of de huurder overlegt het correct ingevulde, tijdens de levering van de machine overhandigde onderhoudsboekje waaruit blijkt dat de door de constructeur aanbevolen onderhoudswerkzaamheden daadwerkelijk uitgevoerd werden.

De eigenaar of verhuurder moet garanderen dat het defect dat gedekt wordt door de HAULOTTE® garantie, zo vlug mogelijk aan de HAULOTTE® dienst gemeld wordt en dat deze zelfde dienst het defect erkend heeft of de eigenaar of verhuurder moet het defect schriftelijk melden.

De werkzaamheden en reparaties in het kader van de HAULOTTE® garantie worden bij voorkeur uitgevoerd door het filiaal dat de machine geleverd heeft.

G- Diverse informatie

1.2.4 - Garantievoorwaarden

HAULOTTE® garandeert haar producten tegen gebreken, defecten of fabricagefouten, indien HAULOTTE® op de hoogte werd gesteld over het defect of de fout door eigenaar of de huurder.

De garantie dekt niet de gevolgen van een slijtage noch welke defecten, averij of schade ook die voortvloeien uit een slecht uitgevoerd onderhoud of een abnormaal gebruik en met name uit een overbelasting of een uitwendige schok, een verkeerde montage of een wijziging van de kenmerken van de door HAULOTTE® verhandelde producten uitgevoerd door de eigenaar of de huurder.

Bij bediening of gebruik dat niet conform is aan de aanwijzingen of aanbevelingen die vermeld staan in onderhavig onderhoudsboekje, wordt de aanspraak op de garantie niet in behandeling genomen.

Bij alle werkzaamheden dient de gebruiksduur van de machine systematisch te worden aangegeven via het meetoverzicht van de urenteller, deze dient dus in een goede werkstaat gehouden te worden om de gebruiksduur te garanderen en te kunnen bewijzen dat het onderhoud op de aanbevolen momenten werd uitgevoerd.

De verplichting tot het bieden van garantie tijdens de vermelde duur vervalt onmiddellijk en van rechtswege bij de veronderstelling dat de storing te wijten is aan één van de onderstaande redenen :

- Bij gebruik van niet originele HAULOTTE® reserveonderdelen.
- Indien er andere dan door de fabrikant aanbevolen elementen of producten gebruikt werden.
- Indien de naam, de serienummers, de machineplaatjes en het logo van HAULOTTE® beschadigd of verwijderd werden.
- Bij een onredelijk termijn voor het vermelden van een fabricageprobleem.
- Bij het gebruik van de machine terwijl men weet dat deze problemen vertoont.
- Bij schade die voortvloeit uit een wijziging van de machine buiten de specificaties van HAULOTTE® om.
- Bij gebruik van smeermiddelen, hydraulische vloeistoffen, brandstoffen die niet conform zijn aan de aanbevelingen van HAULOTTE®.
- Bij een onjuist uitgevoerde reparatie, een onjuist gebruik door de klant, een door derden veroorzaakt ongeluk.
- Bij een ongeval veroorzaakt door een derde partij.

Bij gebrek aan een specifieke overeenkomst, wordt elke aanspraak op de garantie buiten de hierboven vastgestelde garantieperiode niet in aanmerking genomen.

G- Diverse informatie

Onderhavige garantie dekt niet de schade die direct of indirect voortvloeit uit gebreken of defecten die door deze garantie gedekt worden :

- Verbruiksproducten : Voor producten of onderdelen die vervangen worden in het kader van een normaal machinegebruik (slangen, olie, filters,...) kan geen aanspraak op de garantie gedaan worden.
- Instellingen : Op elk willekeurig moment kan het nodig zijn een bepaalde instelling uit te voeren. De instellingen maken hierdoor deel uit van de normale gebruiksomstandigheden van de machine en kunnen dus niet door de garantie gedekt worden.
- Vervuiling van brandstof- en hydraulische circuits : Alle voorzorgen worden genomen opdat de geleverde brandstof en de hydraulische vloeistof schoon zijn. HAULOTTE® accepteert geen enkele aanspraak op de garantie met betrekking tot een reiniging van het brandstofcircuit, filter, injectiepomp of overige inrichtingen die direct in contact staan met de brandstoffen en de smeermiddelen.
- Slijtonderdelen (geleiders, ringen, luchtbanden, aansluitingen, enz.) : Deze onderdelen staan per definities bloot aan beschadigingen en vervormingen tijdens de werkduur. De slijtonderdelen vallen dan ook niet onder de garantie.

2 - Informatie contactpersonen filialen

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST **TECHNICAL Department:** **+33 (0)820 200 089** **SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344** FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) **TEL: +39 02 98 97 01** FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th foor,Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH **TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0** FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, RYABINOVAYA STREET Bldg. 3 121471 MOSCOW RUSSIA **TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03** E.mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4196 4300** FAX : +55 11 4196 4316 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA N° 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID **TEL : +34 902 886 455** TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI **TEL : +48 22 720 08 80** FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Civac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México **TEL : +52 77 7321 7923** FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS **TEL : + 351 21 995 98 10** FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 **Parts and service Hotline:** **+65 6546 6150** FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubaï Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates **TEL : +971 (0)4 299 77 35** FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle- east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN **TEL : +46 31 744 32 90** **FAX : +46 31 744 32 99** E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA **TEL : +86 21 6442 6610** FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina **TEL.: +54 33 27 445991** FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT **TEL : +44 (0)1952 292753** FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA **TEL : +1 419 445 8915** FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA **TEL : +1 757 689 2146** FAX :+1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland **TEL : +31 (0) 162 670 707** FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 **TEL : 1 300 207 683** FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) **TEL : + 562 2 3727630** E.mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G- Diverse informatie

2.1 - CALIFORNIËWAARSCHUWING

Voor thermische machines voor de Amerikaanse markt (ANSI en CSA normen)

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✔ Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- ✔ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- ✔ Do not modify or tamper with the exhaust system
- ✔ Do not idle the engine except as necessary

For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/diesel

G- Diverse informatie



Notes